

PRIMERA

# Anormal derrota del Granada en Atocha

ñito encajó tres goles de «verbena»

TERCERA

# No mereció perder el Linares en casa

DOS GOLES MARCO EL RECREATIVO DE HUELVA

REGIONAL

# Sorprendió el Loja en Jaén (0-0)

EL MOTRIL (CON BUEN JUEGO) VENCIO AL FARIÑAS POR 2-1

# HOJA del LUNES

EDITADA POR LA ASOCIACION DE LA PRENSA

AÑO XXXV - Granada, lunes, 13 de septiembre 1971 - NUM. 1.782 - Precio, 6 Ptas. - Talleres: «Ideal»  
Director: DANIEL SAUCEDO ARANDA - Depósito legal: GR.7/1958 - Plaza del Campillo, 5 - Teléfonos 229206-222597

**CALMANTE**

**VITAMINADO**

CALMA Y ANIMA

la tableta que da bienestar CONSULTE A SU MEDICO

## LA BALANZA DE PAGOS ESPAÑOLA (INFORMA EL FONDO MONETARIO INTERNACIONAL) MUESTRA UNA FUERTE POSICION

### Seis pesetas

NUEVO PRECIO DE

### HOJA del LUNES

Debidamente autorizado por la Superioridad, como consecuencia de la nueva ordenación de precios relativos a la Prensa, a partir de hoy, día 13, HOJA DEL LUNES se venderá al precio de seis pesetas. El aumento de una peseta se destina a compensar los incrementos habidos en los costos de producción de los periódicos.

**NUESTRO PAIS ENTRE LOS MAS DESARROLLADOS EN MATERIAS PRIMAS TAMBIEN DESTACA POR SUS CRECIENTES EXPORTACIONES DURANTE EL AÑO 1970**

*Las medidas del Gobierno, los altos ingresos por turismo y las remesas del exterior produjeron un aumento sin precedentes en las reservas españolas*

WASHINGTON, 12.—La balanza de pagos española muestra una fuerte posición al comienzo del actual año 1971, dice el Fondo Monetario Internacional en su informe anual sobre las economías y situación monetaria de los ciento dieciocho países miembros del mismo.

La expansión de la economía española, el aumento de las exportaciones y el superávit de su balanza de pagos son también temas que destaca dicho informe. Este se refiere al

pasado año 1970 y será presentado oficialmente en la reunión de gobernadores del Fondo y del Banco Mundial, que comenzará en Washington la semana final del actual mes de septiembre.

España, encuadrada dentro del grupo de países más desarrollados en la producción de materias primas, junto con Finlandia, Australia y África del Sur, es considerada juntamente con Australia entre los países con una «capacidad industrial significativa».

Dentro de dicho grupo, al que el Fondo Monetario Internacional

PASA A LA PAGINA 2

### DELEGACION HUNGARA EN MADRID



Presidida por el vicepresidente del Consejo de ministros de Hungría, Matyas Timas, ha llegado a Madrid una delegación comercial húngara, en viaje hacia América del Sur, siendo recibida en el aeropuerto de Barajas por el director general de Política Exterior, señor Rodríguez Porro

### LA NOCHE BRILLANTE DEL ESTRENO



En Washington ha sido inaugurado brillantemente el Centro John F. Kennedy, en memoria del asesinado presidente, para el fomento de la cultura. La fotografía recoge un aspecto parcial del Opera House, la noche del estreno, momentos antes de salir a escena el compositor Leonard Bernstein

## ALLENDE SALIO PARA BUDAPEST

### ASISTIRA AL «DIA DE ESPAÑA» EN LA EXPOSICION MUNDIAL DE CAZA

MADRID, 12.—El ministro de Agricultura, don Tomás Allende y García-Báxter, ha salido a mediodía de hoy con destino a Budapest, invitado oficialmente por su colega, Dimeny Imre, al objeto de asistir a la primera exposición mundial de la caza, a la que España ha presentado un pabellón.



ELIJA SU ELECTRODOMESTICO ENTRE LAS PRINCIPALES MARGAS NACIONALES Y DE IMPORTACION Con nuestros precios especiales VISITENOS EN MESONES

**sanchez**  
LA BOUTIQUE DE LOS ELECTRODOMESTICOS

El señor Allende, que viaja acompañado del director general de Montes y del jefe del Servicio de Pesca, fue despedido al pie del avión por el subsecretario de Agricultura, don Luis García Oteyza, y por el primer secretario de la representación consular y comercial de Hungría, Sandor Major. Durante su estancia en Hungría, que se prolongará hasta el día 16, asistirá al «Día de España» en la exposición mundial de caza y visitará diversos centros agropecuarios.

Esta es la primera visita que un ministro español realiza oficialmente a Hungría, si bien en los últimos años se han trasladado a dicho país los subsecretarios de Comercio y Agricultura.

Las relaciones entre España y la República Popular de Hungría se iniciaron el 4 de junio de 1958, por medio de un acuerdo interbancario firmado entre el Instituto Español de Moneda Extranjera y la Banca Nacional de Hungría. En 1966 se firmó un acuerdo comercial y en el presente año ha sido renovado con la supresión del sistema «Clearing», medida que entrará en vigor a partir de 1973.

Una nueva etapa en las relaciones

PASA A LA PAGINA 2

AUTOMOVILES

**Guerrero**

¡¡COCHES PARA TODOS!!

NACIONALES-EXTRANJEROS

DEPORTIVOS-FAMILIARES

TODAS ECONOMIAS

ADMITIMOS CAMBIOS

FACILIDADES DE PAGO

MAXIMAS GARANTIAS

MORAL DE LA MAGDALENA, II.

TLF. 226405 GRANADA

## FAZZI SUCEDE A FAZZI

EL CAIRO, 12.—El Gabinete del primer ministro, Fazzi, ha dimitido hoy, después de celebrado el referéndum que ha dado una abrumadora mayoría a la política del Presidente Sadat. La crisis, por tanto, es puramente técnica y a este respecto, la Agencia de noticias «Oriente Medio» dice que el Presidente Sadat ha encargado de nuevo a Fazzi la formación de un nuevo Gobierno.



# Violentos incidentes en Irlanda del Norte

Miles de personas han firmado una petición de unidad de las comunidades religiosas

LONDON, 12.—Violentos incidentes se han producido esta tarde en Londonderry, sólo pocos minutos después del entierro de un niño de tres años, que fue atropellado, el pasado jueves por un vehículo del Ejército británico.

Después de que millares de personas acompañaron al cortejo fúnebre hasta el cementerio católico de la ciudad, dos puestos de vigilancia del Ejército fueron atacados.

Unos 400 jóvenes rodearon el puesto de «Lights Lanes» y lograron romper las alambradas que lo rodean, pero fueron dispersados con granadas lacrimógenas.

El segundo puesto del Ejército atacado fue el de la calle Foyle, que se encuentra a pocos metros de distan-

cia del lugar donde Gary Gormley murió bajo las ruedas de un vehículo militar. Igualmente, las tropas utilizaron granadas lacrimógenas para dispersar a los jóvenes, que arrojaron piedras y otros proyectiles contra los soldados. (Efe.)

### «EN FAVOR DEL SENTIDO COMUN»

BELFAST (Irlanda del Norte), 12. Millares de personas, católicos y protestantes, han unido sus firmas a una petición, «en favor del sentido común» organizada por Brian Alker, destacada figura del movimiento del Ulster, en oposición a los extremistas y para unir a las dos comunidades, según declaró hoy un portavoz de esta capital. (Efe.)

## Informe del Fondo Internacional sobre la economía española

VIENE DE LA PAGINA PRIMERA

(F. M. I.) agrega, entre otras naciones, a Irlanda del Sur y Portugal, ha sido España el país donde más crecieron las exportaciones en el transcurso de 1970, a un nivel de 26 por ciento, en comparación con el 19 por ciento de 1969.

### Medidas acertadas

Destaca el informe las acertadas medidas del Gobierno español para controlar y superar ciertas dificultades que afectaron a la economía española en 1969. «La situación cambió marcadamente de signo en el segundo trimestre de 1970», agrega, señalando cómo dichas medidas, «en combinación con los altos ingresos del turismo y las remesas del exterior, más los efectos de una fuerte demanda exterior en la balanza de pagos y la obtención de buenas cosechas, produjo un aumento sin precedentes en las reservas españolas durante 1970.

Dice también el informe que la balanza de pagos española muestra «una fuerte posición al comienzo de 1971» y cita que el aumento acumulativo de las reservas netas internacionales de España desde el comienzo de 1970 hasta mediados de 1971 fue de 1,5 mil millones de dólares. Recoge, igualmente, que el incremento real del producto nacional bruto español en el periodo 1969-70 fue de un seis por ciento.

El informe del Fondo Monetario Internacional se hace igualmente eco del anuncio hecho en su día por las autoridades españolas de nuevas medidas destinadas a reactivar la economía, incluida una reducción en el tipo de descuento y una retirada de las restricciones sobre los créditos y depósitos previos para la importación, ya suprimido, y otras medidas destinadas a estimular las inversiones.

En el capítulo de generalidades del informe del F. M. I. se afirma que, debido principalmente a la recesión económica que afectó a los Estados Unidos en 1969-70, a las fuerzas inflacionarias en la mayoría de los países industriales y los disturbios en los mercados, cambios de los últimos meses, la expansión de la producción total en el mundo fue lenta. (Efe.)

## Rusia prepara la liberación de Rudolf Hess, lugarteniente de Hitler

ACTUALMENTE CUMPLE CONDENA EN LA PRISION DE SPANDAU

LONDRES, 12.—«Rusia está considerando la posibilidad de poner en libertad a Rudolf Hess, de 77 años, lugarteniente de Hitler, que actualmente cumple condena en la prisión de Spandau», afirma el dominical «Sunday Express», de hoy, en un reportaje de su corresponsal en Berlín, Clive Freeman.

Este, asegura que el Kremlin está revisando el caso a la luz del acuerdo cuatripartito sobre Berlín, y de la decisión de las cuatro potencias de permitir la apertura de un consulado soviético en la antigua capital alemana.

Freeman señala que el embajador soviético en la República Federal Alemana, Pyotr Abrassimov, que jugó un importante papel en las conversaciones sobre Berlín, es partidario de la libertad de Hess.

«La decisión —sigue diciendo Freeman— será retrasada hasta la celebración de la fase de las conversaciones entre las dos Alemanias, y los secretarios de Asuntos Exteriores antes de Navidad.»

Un portavoz británico en Berlín occidental, dijo anoche que la liberación de Hess «no causaría gran sor-

presa en vista de la presente situación de las relaciones Este-Oeste».

Hess, permanece en Spandau desde que hace veinticinco años fue condenado a cadena perpetua por el Tribunal de Nuremberg, como criminal de guerra.

El último de los ex nazis detenidos en la prisión, Albert Speer, ministro de Armamento, fue puesto en libertad hace cinco años, y desde entonces Hees es el único ocupante del edificio.

Hasta ahora la Unión Soviética se había negado a conceder la libertad de Hess, alegando que éste representaba el símbolo del nazismo para el pueblo soviético.

Igualmente, la presencia de la Guardia rusa en Spandau les permitía mantener su presencia en Berlín, pero al ser autorizada la apertura de un consulado, Spandau pasa a segundo término. (Efe.)

CONDUCTOR: Circula por tu derecha para facilitar los adelantamientos, pues siempre hay otro que tiene más prisa que tú.

## Quedó expedita la vía férrea Málaga-Madrid

Atraco a mano armada en un Banco de Gerona

Veintiocho escolares muertos en accidentes de tráfico en Africa del Sur y Norteamérica

MADRID, 12.—A las 19.47 horas de esta tarde quedó expedita la vía férrea Málaga-Madrid, con el paso del expreso 413, Sevilla-Barcelona.

La lista completa de los fallecidos en el choque del «Talgo» con el mercancías, entre las estaciones de Mar-molejo y Arjonilla es la siguiente:

Tomás García Bernal, maquinista del «Talgo», de 42 años.

Félix Sánchez Sáez, ayudante del maquinista, de 26 años, ambos de Madrid.

Luisa Coro García, de 38 años, vecina de Madrid, calle Ramón de la Cruz, 101.

Honorato Valdés Iglesias, de 14 años, residente en Málaga.

Marisol Jiménez Carrillo, de 24 años, residente en Madrid, calle Carretas, 1, 3.ª; y

Africa Duplas Mendoza, de 34 años, residente en Madrid, calle Gensericco, 15.

El Gabinete de Información y Difusión de la «Renfe», al facilitar a la agencia «Cifra» estos datos, añade que los heridos más graves, en esta colisión, están reaccionando favorablemente a los tratamientos que se les aplican en las clínicas donde se encuentran internados y se tiene la impresión de que ninguno de ellos se encuentra en peligro de muerte. (Cifra.)

### ATRACO A MANO ARMADA

PONT DE MOLINS (Gerona), 12.—Esta mañana, a las 7.30 horas, en el momento de abrir sus oficinas el corresponsal del Banco Central de esta localidad, situada a 15 kilómetros de la frontera, y mientras sacaba de su cartera cierta cantidad de dinero para depositarla en la caja de caudales de la oficina, se presentaron dos individuos, jóvenes, con un fingido acento extranjero, que pidieron al corresponsal, Pedro Vilert Romans, que les cambiara francos franceses por importe de mil pesetas, a lo que el señor Vilert, respondió que no tenía, ni podía venderles francos.

Seguidamente, uno de los individuos, pistola en mano, le intimó diciéndole: «Pero con esto nos darás todo lo que tengas en la caja». El señor Vilert, reaccionó valientemente ante la amenaza, lo que provocó que los atracadores le dispararon un tiro que afortunadamente no le alcanzó. Seguidamente le golpearon con la culata de la pistola en la cabeza y cayó inconsciente. Se apoderaron de unas 130.000 pesetas, cantidad ínfima, para lo que el señor Vilert tiene en custodia y que en los primeros momentos pudo camuflar en la estantería del mostrador de cambio.

Los malhechores, que esperaban la llegada del funcionario en un coche «Simca 1.300» matrícula holandesa 9278-DP, de color gris, una vez efectuado el atraco huyeron en dirección a Francia. Fueron perseguidos por un vecino de la oficina, que con su camioneta, sólo logró alcanzar el coche que habían abandonado en las inmediaciones del pueblo de San Clemente de Sasebas.

Las fuerzas de la Guardia civil patrullan por toda la comarca, acordando todas las vías de comunicación y la zona fronteriza en espera de lo-

grar la captura de los fugitivos. (Cifra.)

### DIECINUEVE ESCOLARES MUERTOS

PRUIT (Africa del Sur), 12.—Diecinueve escolares africanos resultaron muertos en un choque registrado entre su abarrotado autocar y un camión cargado de muebles. El accidente se produjo ayer, en las proximidades de esta ciudad. El balance de muertes, establecido primeramente en quince, fue revisado esta mañana por la Policía. (Efe.)

### ACCIDENTE DE TRAFICO

SALIDA (Colorado, EE. UU.), 12.—Nueve personas han resultado muertas y otras siete heridas al caer por un precipicio, al pasar por un puerto de montaña, cerca de esta ciudad, un autobús que transportaba a cincuenta alumnas de una escuela superior que iban a asistir a un partido de fútbol. Helicópteros del Ejército, procedentes de Fort Carson, transportaron los heridos al Hospital de San Lucas, en Deuver.

Seis personas murieron en el lugar del accidente; dos antes de llegar al hospital y otra poco después de su ingreso en éste. (Efe.)

### INUNDACIONES EN NUEVA DELHI

NUEVA DELHI, 12.—Más de una veintena de campos de refugiados que albergan a unos doscientos mil pakistaníes orientales, se encuentran bajo las aguas a consecuencia de las inundaciones producidas por los ríos. Las autoridades de la zona dicen que el río Ichamati se desbordó con motivo de la crecida registrada a consecuencia de las lluvias, bloqueando todas las comunicaciones. El tráfico por carretera quedó cortado y el único medio de transporte son las barcas.

Informes no confirmados aseguran que el 80% de la ciudad de Bongaon, ha quedado sumergida. Aparte de los campos de refugiados, 283 de los 370 pueblos del distrito han sufrido las consecuencias de las inundaciones en los últimos meses. (Efe.)

### ATRACO A SUPERMERCADOS EN BRASIL

RIO DE JANEIRO, 12.—Dos atracos a supermercados se registraron en la tarde de hoy en Río de Janeiro y Sao Joao de Meriti, con un botín de 40.000 cruzeiros.

En Río, dos muchachos morenos y una joven rubia, armados de revólver, asaltaron un supermercado en Botafogo, que ya había sido atracado dos veces este mismo año, llevándose cinco mil cruzeiros.

En Sao Joao de Meriti, unas mil personas que estaban comprando ni dieron cuenta de que cuatro atracadores habían logrado entrar en las oficinas del local, obligando a los empleados y entregales todo el contenido de la caja fuerte, 35.000 cruzeiros.

Los atracadores, de edades entre 20 y 25 años, iban armados con revólveres de grueso calibre y una metralleta. (Efe.)



Rogad a Dios en caridad por el alma de

# María Castro Gutiérrez

QUE FALLECIO EN GRANADA EL DIA 12 DE SEPTIEMBRE DE 1971, A LOS 67 AÑOS DE EDAD, HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION DE SU SANTIDAD.

R. I. P.

Su director espiritual; su hermano, José Castro Carmona; hermana política, Carmen Carmona González; sobrinos, José, María, Juan Ignacio, F. Javier y Gerardo Castro Carmona; primos y demás familia,

PARTICIPAN a sus amistados tan sensible pérdida y les ruegan una oración por su alma y la asistencia al funeral, a las 6 de la tarde, en el Convento de Santa Catalina, por cuyos favores les quedarán agradecidos.

Granada, 13 septiembre 1971.



Rogad a Dios en caridad por el alma del señor

# Don Manuel Manzano Gutiérrez

INDUSTRIAL

QUE FALLECIO EN EL DIA DE AYER, A LOS 70 AÑOS DE EDAD, HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION DE SU SANTIDAD

R. I. P.

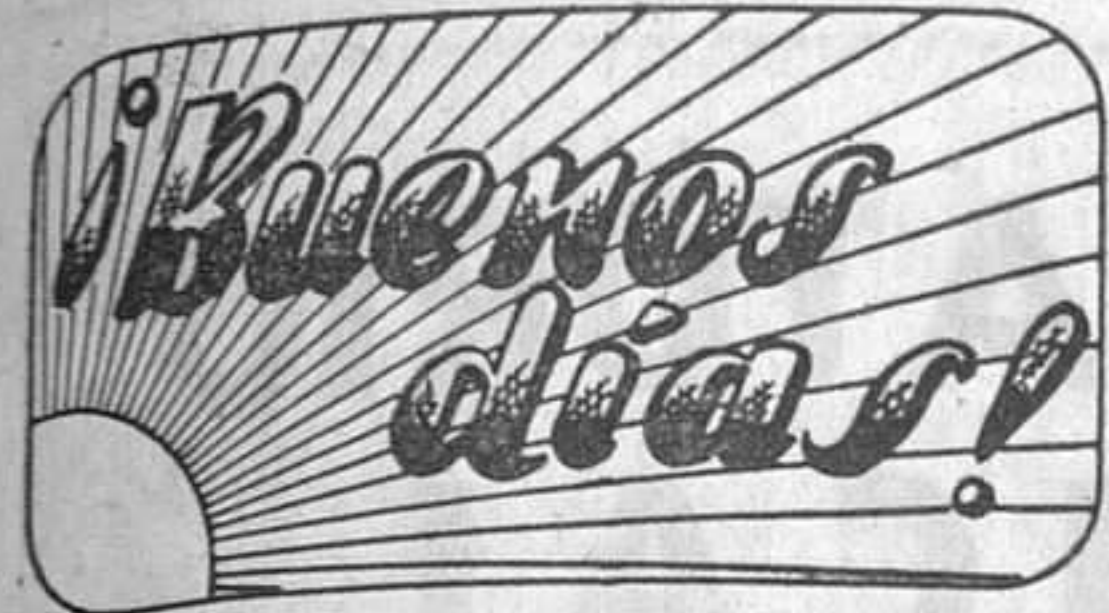
Su director espiritual; su afligida esposa, doña Adela Mesa Bombillar; hijos, don Manuel y doña Adela del Carmen Manzano Mesa; hijos políticos, doña Josefa Martínez Sánchez y don Enrique Hernández Garrido; hermanos políticos, nietos, sobrinos, primos y demás familia,

RUEGAN a sus amistades una oración y asistan a la conducción del cadáver que se verificará hoy, a las ONCE de la mañana, desde su domicilio, calle Isleta de San Felipe, núm. 6, hasta la iglesia parroquial de los Santos Justo y Pastor, donde se celebrará la misa de «corpore insepulto», por cuyos favores les quedarán agradecidos.

Granada, 13 de septiembre de 1971

Funer. Moral - P. Universidad - Telf. 221746





Después de un largo periodo de relativa calma informativa —entiéndase julio y agosto— resulta grato abordar una semana que ha tenido de todo un poco y que le ha devuelto a la ciudad su casi olvidado ritmo de trabajo. Aunque todavía son muchos los granadinos que gozan del bien merecido descanso estival, septiembre suele ser un mes movidito en nuestra ciudad. Retornan los estudiantes, los papás tienen que hacer mil equilibrios económicos para satisfacer las matriculas de sus hijos y todos, en cierto modo, nos preparamos para rendir ese homenaje hecho oración que acompaña la salida de nuestra Patrona la Virgen de las Angustias. Septiembre, además, es un mes modelo climatológicamente hablando. Lo demuestra el bondadoso clima que ahora venimos disfrutando. Las temperaturas —¡qué delicia!— lo permite todo. Desde seguir zambuyendo en el agua hasta hacer uso del traje y la corbatita que dejamos en el armario hace algunos meses. También suele ser un mes extraordinariamente complaciente para el sexo débil. Las féminas, como cada año, lo pasan en grande mientras compran aquel vestido que estrenarán para dar la bienvenida al otoño.

La semana, por otra parte, ha tenido un acusado cariz electoral. En la Casa Sindical se celebraron las elecciones para presidentes de los Consejos de Trabajadores y Empresas. Para el primer Consejo, como se esperaba, resultó reelegido don Alfonso de Rojas Pérez, mientras que para el de Empresas la mayor votación se la adjudicó don José Bailón Verdejo. Creemos que sobre toda presentación de estos dos granadinos. A ambos deseamos toda clase de éxitos en su gestión.

Ya tenemos cuatro candidatos para procurador en Cortes de representación familiar. En los últimos días se barajaron muchos nombres, pero al final fueron don Alfonso García Valdecasas y García Valdecasas, don Arturo Moya Moreno, don Manuel Sola Rodríguez-Bolívar y don José María Pérez Herrero, los que presentaron su candidatura. También aquí sobra toda presentación. Nos queda tan solo esperar al día 29 para ver los dos que resultan elegidos.

Concluyó el III Coloquio internacional de químicos cuánticos, que tuvo como sede nuestra Facultad de Ciencias y que supuso para los numerosos asistentes —más de un centenar— tres agotadoras jornadas por el apretado programa del mismo. Fruto de este III Coloquio ha sido la constitución de un Comité permanente para coordinar el intercambio científico entre los países latinos. Diremos también que los químicos, aparte trabajo —que lo tuvieron en cantidad, como ya insinuamos— han pasado días muy felices en nuestra ciudad. Granada, no en vano, es igualmente internacional.

Los temas municipales, sin ser trascendentes, tuvieron su mijita de interés, sobre todo para los vecindarios en la zona donde antes se elevaban los puestos de venta de pescado. El proyecto de urbanización de la vieja Pescadería —que así se conoce al lugar— está ya terminado y todo hace indicar que pronto nuestra simpática Granada contará con un nuevo y remozado recinto. Los cerca de tres millones a que asciende el presupuesto, pueden hacer —y lo harán— milagros en el necesario embellecimiento. Cuanto menos lograrán que los automovilistas no colaboren a que el solar parezca un garage al aire libre.

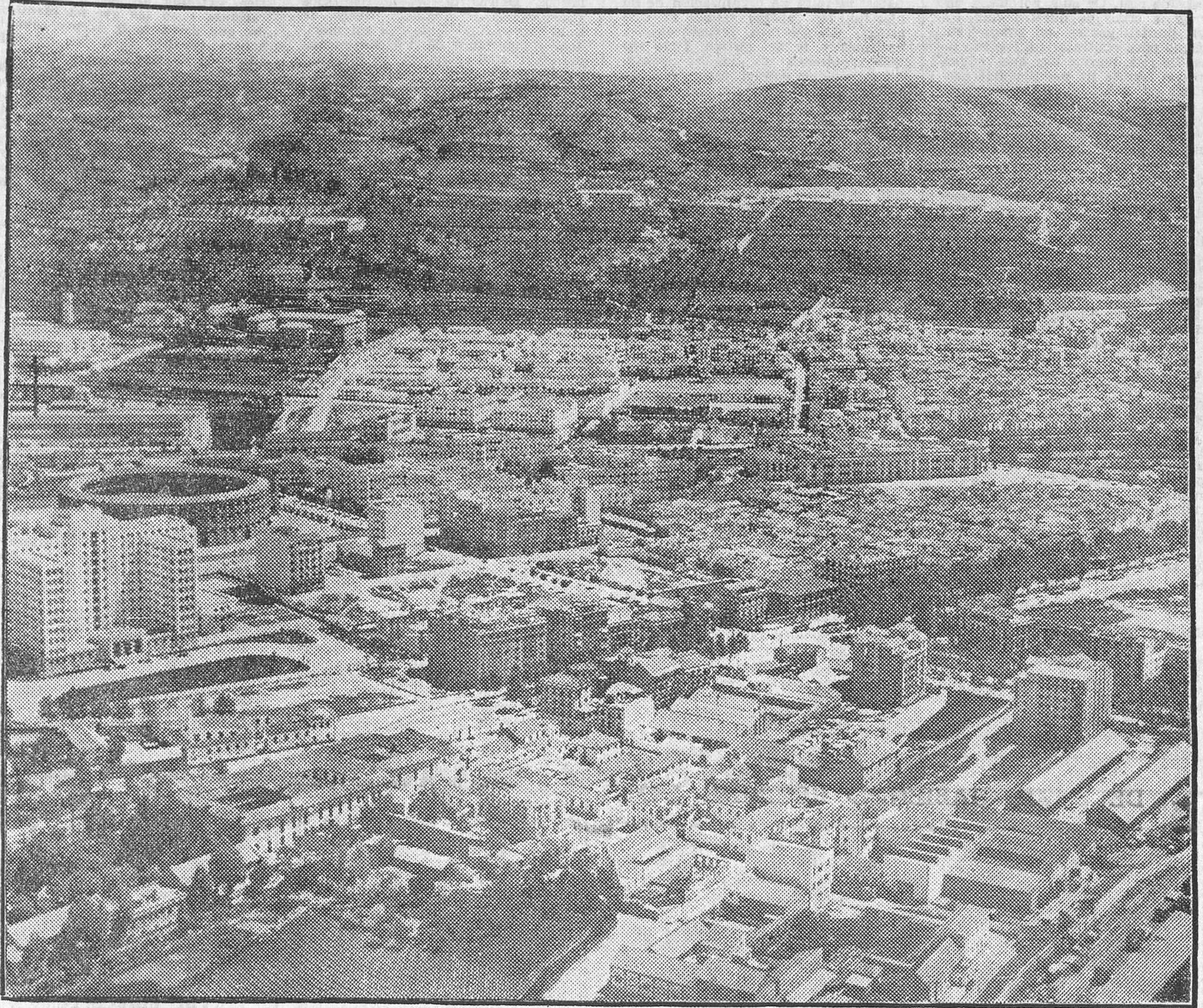
Quedó clausurado el Curso sobre programación y evaluación de la Enseñanza General Básica, de cuya importancia e interés nos habla bien a las claras el elevado número de cursillistas, que superaron la cifra de cuatrocientos. El curso, naturalmente, cumplió con creces los objetivos propuestos, que no eran otros que los de facilitar una mejor concepción en la utilización de los nuevos principios y técnicas pedagógicas que se plantean en la Ley de Educación. Ajenos a este curso y mientras se celebraban las sesiones, los estudiantes siguieron devorando libros para no verse sorprendidos por los tan temidos exámenes septembrinos.

En la semana que se nos fue, recibimos la visita de la reina Fabiola de Bélgica. Su estancia fue breve y de riguroso incógnito, acompañándole su hermana, la duquesa de Bourville. Recorrió los principales monumentos, almorzó en un céntrico restaurante como una turista más, realizó diversas compras y después retornó a Motril, donde pasa una temporada de descanso, con su esposo, en la finca "El Vasco". La simpática de la reina se hizo patente una vez más.

Las fiestas del populoso y alegre Zaidín llegaron ayer a su final. Hubo castillo para deleite de la chiquitería y sano y buen humor por doquier. El Zaidín, en esta ocasión, supo estar a la altura de las circunstancias. Sus vecinos adornaron muchas fachadas y el programa de festejos resultó pero que muy completo. Hoy se desmontarán las "carocas" y todo volverá a la normalidad. ¡Bien por esta barriada!—M. P.

# Nuestra Ciudad

## Las obras, antes y después



Granada —lo hemos dicho en repetidas ocasiones— es algo especial, distinto, más delicado. La mayoría de las veces, cualquier innovación de la orden puramente urbanístico resulta funesto para su tesoro paisajístico. Lo estamos viviendo cada día. Nuestra ciudad, uno de los reinos más fabulosos del mundo hispanoárabe, acaparadora de cultura, se está viendo torturada por mil y una edificaciones modernas que no sólo tapan su paisaje, sino que están quebrando los encantos de sus rinceos más característicos. Granada —lo decimos con hondo pesar— está perdiendo su carácter, su sencilla grandiosidad, su acusada personalidad. Paulatinamente va desapareciendo su influjo morisco con perfume ibérico. Paulatinamente, también, todo

se va transfigurando en un enjambre de sólidas casas, cuyo fugaz modernismo dará paso a una inmediata y cierta vulgaridad estética. Granada está apagándose sin remisión. Se tambalea sobre ese promontorio de belleza que en breve plazo, si no se dictan medidas, no tendrá más valor que el de su legado histórico.

Nuestra ciudad, o parte de ella, preocupa seriamente. La vida actual —lo sabemos— no puede mirar con romanticismo aquel pasado sin presiones de tipo material ni limitaciones de espacio. Sin embargo, la corriente modernista, esa puesta al día de lo nuevo, no presupone la desaparición de aquello que, pese a su vejez, es grandeza. Se hace necesario la defensa paisajística de aquella Granada pequeña, pero extraordinariamente

bella; de aquella ciudad de cármenes y casitas blancas que soñaba alegre a la sombra de la Alhambra. Se imponen medidas radicales y eficaces para salvaguardar lo antiguo. Apremia el poner freno a tanta invasión de modernismo en los recintos que aún conservan reminiscencias del ayer esplendente de nuestra ciudad. En caso contrario —repetimos— tendremos que resignarnos a presenciar un derrumbamiento tan triste como lamentable.

### LAS OBRAS SIGUEN SIENDO TEMA

De un tiempo a esta parte las obras, por muy diversos motivos, han tomado carta de naturaleza en la actualidad ciudadana. Nuestro Ayuntamiento —afortunadamente— no se mira en prendas a la hora de sancionar determinadas infracciones y las multas están proliferando alarmantemente. También están proliferando los nuevos asfaltos y otras muchas cosas que contribuyen a que se hable de obras sin acentos de sorpresa ni tonos de acontecimiento. Pero dentro del tema, no todo son sanciones ni nuevos asfaltos. A veces se utiliza para denunciar algunas actitudes que poco dicen en favor de los granadinos. Y es que muchas obras, amigos, sirven para que determinados recintos, los que menos agradados son en cuanto a situación, queden estrangulados por los montículos de arena, por los útiles de trabajo de los obreros y por las máquinas excavadoras. Y lo que es aún más grave, para verter la basura y tirar en ellas todo aquello que sobra en los hogares. Junto al esqueleto de una futura edificación, en cualquier zanja o en el interior de un solar —esté o no vallado— se advierte casi siempre la huella de muchas acciones lamentabilísimas y difícilmente comprensibles.

Nuestra intención al referirnos a este tema no es otra que la de recordar la conveniencia de que se vigilen los sectores en continua edificación y se lleve al ánimo de los constructores la necesidad de que no entorpezcan las calzadas con los montículos de ladrillos y arena. Si ya, por imperativos de la estrechez de nuestras calzadas, el tráfico viario es complicado, estas libertades en la ocupación de calzada que se permiten en torno a las obras hacen aún más difícil el

general desenvolvimiento de los automovilistas y los peatones. Puede ser una recomendación momentáneamente no sancionada, pero susceptible de agravarla —monetariamente— cuando se produzcan redundancias. En cuanto a las infracciones de tipo higiénico —verter basura y hacer limpieza de objetos viejos— creemos se imponen medidas más severas. Los solares despiden (humillos) muy poco gratos y algunos de ellos están demasiado próximos a sectores de gran trasiego turístico por aquello de las salas de fiesta.

MARTINEZ PEREA

## DEPOSITO DE CORRESPONDENCIA URGENTE

Para conseguir la máxima eficacia en el curso de la correspondencia urgente, Correos va a extender, a todas las oficinas en que resulte aconsejable, la existencia de buzones especialmente dedicados al depósito de la misma. Con independencia de ello, se ruega a los señores usuarios de los servicios postales que, en las oficinas donde no existan todavía tales buzones especiales, entreguen a los funcionarios de ventanilla, en mano, los envíos postales con dicho carácter de urgencia.

## SUCESOS DOS SALIDAS DE LOS BOMBEROS

A las nueve de la mañana acudieron los bomberos a la calle Canales, 3, donde en el cuarto piso, habitado por Concepción Moles Peregrina, se había prendido fuego a una bombona de butano, fuego que fue sofocado rápidamente.

—Y a las nueve y cuarto de la noche fueron avisados a la Acera de Canasteros, 16, donde en unos almacenes propiedad de Juan Espadafor, se encontraban ardiendo algunas cajas y envases, que causaron la alarma en el vecindario.

# PISOS

LOS "VERGELES"

ENTRADA UNICA DE 20.000 PESETAS

Facilidades espectaculares

INMOBILIARIA

## OSUNA SA

GARANTIA Y SEGURIDAD PERMANENTE

OFICINAS: Puerta Real, 12-1.º — GRANADA. (Libres. Terminados)



# PANCHO VILLA, DE NUEVO AL CINE

UNA COMEDIA QUE ESTA VENDIDA PARA TODO EL MUNDO ANTES DE TERMINAR EL RODAJE

EN EL REPARTO FIGURAN TELLY SAVALLAS, ANNE FRANCIS, CLINT WALKER Y MONICA RANDALL

El cine español parece vestirse de gala y de risa. De gala porque, a pesar de la crisis de nuestro cine, todavía quedan gentes con valor. Tanto como para contratar un reparto de peso. De risa, porque hay que vender, y lo que resulta un negocio más provechoso en la actualidad es la venta de carcajadas. Si no, que se lo pregunten al señor Masó, que de eso sabe un rato largo. Tantísimo que, como en química, ya ha encontrado su fórmula.

Nuestro cine se ha enfrentado con uno de los personajes más «cinematografiados» de los últimos tiempos, Pancho Villa. Y se ha enfrentado por todo lo alto, es decir, a golpe de peseta.

Para encarnar el personaje de don Francisco, seamos respetuosos, se ha elegido al actor norteamericano Telly Savallas, ese señor de cabeza rapada de tanta fama. Y Anne Francis, otra estadounidense especializada en esos papeles que suelen calificarse de «fuertes». El guapo de turno está representado por Clint Walker, protagonista de la serie televisiva «Cheyenne».

La primera española tiene el nombre de Mónica Randall, la guapa catalana de rasgos redondeados. Su papel, el de esposa de Pancho. No nos han dicho qué número de esposa, porque el revolucionario mejicano dispuso de unas cuantas. Mujer que le gustaba, matrimonio que contraía. Así se evitaba problemas de todo tipo. Sobre todo, con sus compañeras.

### VA DE BROMA

De broma, porque la película quiere ser una comedia. No se pretende presentar un análisis de la revolución mejicana.

Al contrario, se quiere presentar el lado cómico del personaje. Todo aquello que pudo haber de folklórico en la subversión de don Pancho. Su sentido original de la justicia, sus arrebatos, la falta de organización de su ejército, las rápidas caídas en desgracia, los ascensos vertiginosos, la carismática fe del pueblo. Todo eso que representa un hombre montado a caballo, con el pecho cruzado por dos cananas, con un grueso bigote y sombrero de alas anchas y puntagudo final. Lo que se encierra detrás de una camisa de un blanco olvidado, una voz gritona, unas órdenes contradictorias y una humanidad desbordante. Y más defectos que virtudes. Porque quizá se haya olvidado la intención de don Pancho. Y eso sí que no era una broma.

El director, Eugenio Martín, está teniendo suerte. Ya la tuvo en una película anterior, «La última señora Anderson». Sobre todo a la hora de poder dirigir a ese monstruo hollywoodense que es Carrol Baker. Esa suerte sí, porque la otra le negó el saludo. El difícil arte de preparar la mayonesa de una película no tuvo mucho éxito. En aquella ocasión se le cortó.

Ahora parece que las cosas van mejor. Por lo menos, las comerciales. Por primera vez en la historia de nuestro cine, una película está vendida para todo el mundo antes de que el rodaje haya terminado. Y esto es algo tan poco corriente que constituye una sorpresa de primera categoría. La suerte parece que esboza, en esta ocasión, una sonrisa bastante franca dedicada a Eugenio Martín.

### JUSTICIA A TIROS

Va de rodaje. La sala se encuentra repleta de smanitos. En una mesa, como un ser omnipotente, Pancho Villa luce su musculatura con generosidad.

Su jornada de trabajo resulta agotadora. Son varios casos dudosos los que tiene que juzgar. Y Pancho Villa, hay que decirlo, no poseía los secretos de Salomón.

Una mujer del pueblo se le acerca llorosa. Detrás de los negros velos reconocemos el anguloso rostro de Lola Gaos. «Usted mató a mi marido», y una bolsa de oro cae en sus manos. «Usted acabó con mi hijo mayor», y su mirada se alegra al contemplar la nueva bolsa que ha sido arrojada desde la mesa presidencial. «Usted se llevó a mis otros dos hijos», y de nuevo más oro. «Usted...». ¡Basta! Que se la lleven. Y arrastrada por dos guardianes, la mujer es arrojada fuera de la sala. Asunto concluido.

Ahora le presentan un cacique. Y sin mover un sólo músculo de su rostro, su revólver acaba con los abusos del señor.

Algo de esto hubo. Bastante. Pero no es toda la verdad. También hubo otras cosas. Pero ya hemos dicho que va de broma. Y las bromas nunca son cosas serias.

H. SAULTIER

## TRIUNFO ESPAÑOL EN OSTENDE

El equipo representante de España en el reciente Festival Internacional de la Canción Europea para la Juventud, celebrado en Ostende (Bélgica), ha conseguido a través de sus componentes, Santy Castellanos, Nena Catherine y Julián Granados, el premio a la interpretación, en competición con Inglaterra, Bélgica, Holanda, Alemania y Hungría.

Santy Castellanos obtuvo la máxima puntuación entre los 18 intérpretes que participaron, lo que confirma una vez más, que fuera de nuestras fronteras, lo que el público espera de los cantantes españoles, es música «pop» española y no malas y pobres imitaciones de la música anglosajona.

# OBSERVATORIO MUSICAL

A pesar de estar en pleno verano, el mundo musical sigue ofreciéndonos noticias de interés, como esta que nos llega del popular cantante Dave Dee, extraída de sus propias declaraciones y en las que ha manifestado, que desea se le acepte como un artista versátil. Para ello ha dicho: «Arranco de nuevo otra vez. Ya no me contento con tener éxito como cantante. Me encanta actuar. Es algo que siempre he querido hacer. No sé cuál es mi capacidad como actor, pero estoy enterándome.» Dave Dee, ha comenzado ya a trabajar como actor y su primera película, que presenta a Marty Fledman como protagonista, se llama «Every home should have one».

### MANFRED MANN CHAPTER, III, NUEVO SONIDO

La música de Manfred Mann, Mike Hugg, Bernie Living, Steve York, Clive Stevens y Conrad Isdore, que tocan ahora, es completamente diferente. Tiene un nuevo sonido. Una nueva dirección. Un estilo distinto de presentar la materia de Manfred Mann y Mike Hugg, es el sonido de hoy.

### «LOS PUNTOS» TRIUNFADORES EN SURAMERICA

Los componentes de «Los Puntos», son músicos inquietos, deseosos de mejorar sus composiciones e interpretaciones. Recientemente han compuesto dos temas, «Ayer» y «Qué más pudiera darte yo», con los que piensan consagrarse en España, además de consolidar su puesto en Suramérica, especialmente en Venezuela, donde durante mucho tiempo, han sido número uno.

### DECLARACIONES DE MAGDALENA SANCHEZ

Del núm. 986 de la revista «Venezuela Gráfica», reproducimos parte de la entrevista realizada a la gran cantante venezolana Magdalena Sánchez, en la que resalta la colaboración prestada por el trío español «Los

Guacamayos», durante su última actuación en España.

—«¿Dónde fue su última actuación en España?»

—Fue en Barcelona, en el Parque de Atracciones de Montjuich.

—¿Quién la acompañó entonces?

—Me acompañó un trío catalán: «Los Guacamayos», que hicieron todo lo posible porque los números venezolanos quedaran bien, a los que tengo que agradecer su colaboración y felicitarles sinceramente, por estar tan identificados con nuestra música venezolana. Fue un gesto que nunca olvidaré».

Justa recompensa a estos intérpretes dedicados por completo al cultivo de la música folklórica auténtica, que fieles a sus ideales y contra viento y marea siguen divulgando.

### JAIME MOREY, INTERNACIONAL

Como resultado de sus recientes triunfos en Bulgaria y Yugoslavia, Jaime Morey ha firmado una serie de ventajosos contratos para los próximos meses, para actuar ante las cámaras de la B.B.C., la R.A.I. y la TV. alemana, además de varios recitales en Roma y Baden Baden. En octubre, realizará otra gira por Polonia, a la que seguirán actuaciones en Bulgaria, Rusia y Japón. El muchacho está lanzado. Pues suerte.

### LANZAMIENTO EN ARGENTINA DE EMILIO JOSÉ

«¿Con qué te lavas la cara?», canción interpretada por Emilio José y que ha constituido una verdadera sorpresa, ha sido lanzada en Argentina, para mostrar a un Emilio José totalmente inédito. ¿Cuál será la aceptación? Es difícil de saber, dado que este cantante español, está ahora triunfando en ese mismo país con su canción «Puerto Pescador».

### «LADY ROSE», EN LAS VOCES DE «LOS 3 SUDAMERICANOS»

Por si no era bastante con «La banda dominguera», el trío paraguayo «Los 3 Sudamericanos» quiere ratificar definitivamente su triunfo este verano, con el éxito mundial de Mungo Jerry, «Lady Rose». Son ambiciosos los muchachos. Y otros... sin estrenarse.

### LOS TEMAS GALLEGOS, EN PLENO AUGE

Hace una año María Ostiz fue número uno con «N'a veiriña do mar». La aceptación eminentemente popular que el tema tuvo e nla Península, la han animado ahora a lanzar uno muchísimo más conocido y que pronto todos cantaremos: «Miña Rianxeira». Dentro de poco a los gitanos andaluces, tan aficionados a adaptar a su estilo las canciones del momento, los escucharemos cantando con acento gallego. Sería una curiosa mezcla.

### «POR ESÓ TE QUIERO»

Este es el título de la canción con la que la sexy Gloria piensa consolidar su prestigio en España. Ojalá lo consiga. Pero... ¿quién será el afortunado?

### MIGUEL RÍOS

«The wind of Change», es el título que el gran poeta Rod McKuen ha dado a la letra que ha compuesto, para un tema del «Concierto de Aranjuez», y que Miguel Ríos lanzará por todo el mundo, sobre unos fabulosos arreglos realizados por el prestigioso artífice en este terreno, Waldo de los Ríos, ambos basados en la maestría técnica que de la música grabada posee Rafael Trabucchelli. Buenas garantías para el éxito pleno, ya que es el mismo equipo que dio la vuelta al mundo con la adaptación de la «Oda a la alegría», basada en el último movimiento de la Novena de Beethoven. De todo corazón, como granadinos, como españoles y como aficionados a la música, deseamos que se repita el éxito.

### MAS EXITOS ESPAÑOLES EN EL MUNDO

Alberto Cortez se ha clasificado en el décimo lugar de las listas mejicanas, con su última composición «No soy de aquí», mientras que «Los Pequeniques», en su «Tren transoceánico a Bucaramanga», ya han llegado al vigésimo puesto de las listas brasileñas. ¡Enhorabuena, muchachos, y a por el número uno!

### NOE, EN EL SIGLO XX

Del conocido tema de James Royal, «Noé», el joven cuarteto «The Wake», ha realizado una versión, mucho más rápida y alegre, apuntándose un nuevo tanto en su ya brillante carrera artística. Ni Noé se ha visto libre de la música de hoy.

César ALONSO

DEBEMOS DOTAR A LOS INVALIDOS DE UNOS CONOCIMIENTOS QUE COMPENSEN SU LIMITACION.

## CINES DE ESTRENO

<p><b>ALIATAR</b> (REFRIGERACIÓN ANGLO)</p> <p>— A las 5, 7, 9 y 11 —</p> <p>¡Divertidísimo estreno!</p> <p>La explosiva <b>ELKE SOMMER</b> en</p> <p><b>ENTRE SIN LLAMAR</b></p> <p>(Mayores 18 años)</p> <p>CINEMASCOPE —: TECHNOLOR</p> <p>con <b>RICHARD TODD</b> y <b>NICOLE MAUREY</b></p>	<p><b>CAPITOL</b></p> <p>Desde las 5, última a las 11</p> <p><b>Los 7 magníficos</b></p> <p>Technicolor</p> <p>* YUL BRINNER * STEVE MCQUEEN * ELI WALLACH * CHARLES BRONSON</p> <p>Todos los públicos</p>	<p><b>GOYA</b> REFRIGERADO</p> <p>A las 5, 7, 9 y 11</p> <p>¡ULTIMO DIA!</p> <p>EASTMANCOLOR :O: (M. 18 años)</p> <p><b>SERAFINO</b></p> <p>MAÑANA</p> <p>¡SENSACIONAL EXITO!</p> <p><b>AL ESTE DEL EDEN</b></p> <p>* JAMES DEAN *</p> <p>TECHNISCOPE — TECHNOLOR</p>	<p><b>GRANADA</b> (REFRIGERACIÓN ANGLO)</p> <p>— A las 5, 7, 9 y 11 —</p> <p>¡EXTRAORDINARIA!</p> <p>AHORA en TODD-AC, 70 mm.</p> <p>COLOR, con la maravilla del sonido estereofónico</p> <p><b>LOS GIRASOLES</b></p> <p>(Mayores de 18 años)</p> <p>SOFIA LOREN y</p> <p>MARCELO MASTROIANNI.</p>
<p><b>ISABEL LA CATOLICA</b> (REFRIGERACIÓN CARRIER)</p> <p>Desde las 5, última a las 11</p> <p>DIVERTIDO ESTRENO</p> <p>MARIO MORENO</p> <p>«CANTINFLAS», en</p> <p><b>SUBE Y BAJA</b></p> <p>Eastmancolor</p> <p>Todos los públicos</p>	<p><b>MADRIGAL</b> (SU LOCAL REFRIGERADO)</p> <p>Programa doble en sesiones continuas desde las 4,30</p> <p>¡Estreno Universal Films!</p> <p><b>SUEÑOS DE JUVENTUD</b></p> <p>— TECHNOLOR —</p> <p>BOBBY SOLO</p> <p>LORETTA GOGGI</p> <p>(Último pase a las 10)</p> <p>Completa el programa</p> <p>«Dos mulas y una mujer»</p> <p>(Último pase a las 11,30)</p> <p>— Para mayores 18 años —</p>	<p><b>PALACIO DEL CINE</b> (REFRIGERADO)</p> <p>Desde las 5, última a las 11</p> <p>¡EMOCIONANTE ESTRENO!</p> <p><b>EL ESPEJO DE LOS ESPIAS</b></p> <p>Eastmancolor</p> <p>* CRISTOPHER JONES * PIA DEGERMARK</p> <p>Mayores de 18 años</p>	<p><b>REGIO</b> (REFRIGERADO)</p> <p>Desde las 5, última a las 11</p> <p>Vuelve el mayor éxito cómico — de todos los tiempos —</p> <p><b>NO DESEARAS AL VECINO DEL QUINTO</b></p> <p>— EASTMANCOLOR —</p> <p>* ALFREDO LANDA *</p> <p>— Mayores de 18 años —</p>

## ARTE Y ENSAYO

<p><b>PRINCIPE</b></p> <p>— A las 7, 9 y 11 —</p> <p><b>LOS CUATRO DIAS DE NAPOLES</b></p> <p>— Mayores 18 años —</p>	<p><b>GRAN VIA</b> Refrigerado</p> <p>— 5, 7, 9 y 11 —</p> <p>¡HOY ULTIMO DIA!</p> <p>De la espectacular superproducción en Panavisión-Technicolor</p> <p><b>KARTUM</b></p> <p>por CHARLTON HESTON — y LAWRENCE OLIVIER (Tolerada menores)</p> <p>MANANA:</p> <p>En Totalscope - Eastmancolor</p> <p>«EL GRAN JUSTICIERO»</p> <p>por Rod Flansh ♦ Tolerada</p>	<p><b>ALAMEDA</b> Desde las 8,30</p> <p><b>RUTA PELIGROSA</b></p> <p>Technicolor • Mayores 18 años</p>	<p><b>ALBENIZ</b> —Desde las 9—</p> <p><b>LA ESCLAVA DEL PARAISO</b></p> <p>Technicolor • Mayores 18 años</p>
<p><b>ASTORIA</b> A. C. SOTELO</p> <p>—Desde las 5—</p> <p><b>TUYOS, MIOS, NUESTROS</b></p> <p>Technicolor • Para todos</p>	<p><b>ALCAZAR</b> —Desde las 9—</p> <p><b>EL COYOTE</b></p> <p>— (M. 18 años) —</p>	<p><b>VICTORIA</b> Terraza Verano</p> <p>—Desde las 9—</p> <p><b>EL CASO DE THOMAS CROWN</b></p> <p>* STEVE MCQUEEN *</p> <p>Technicolor • Mayores 18 años</p>	<p><b>ALHAMBRA</b> —Desde las 5—</p> <p>C/ MOLINOS</p> <p><b>EL VENGADOR DEL SUR</b></p> <p>Technicolor • Mayores 18 años</p>

# Cartelera de Espectáculos



MADRID, DE DOMINGO A DOMINGO

# REFORMA DEL CODIGO DE CIRCULACION

Afecta principalmente al alumbrado de los coches, señalización, frenos, accesorios, repuestos y sanciones

LA MATRICULACION SE HARA EN LO SUCESIVO A BASE DE LETRAS Y NUMEROS

El alcalde de Madrid ha clausurado en la Casa de Campo el XIX Cursillo municipal infantil de Natación. Este año han participado en estas enseñanzas 19.604 muchachos, que tomaron parte en los ejercicios realizados con el "slogan" de "Aprende a nadar para salvar. Aprende a nadar para enseñar a los demás". Se calcula que han pasado por estos cursillos cerca de 150.000 alumnos de los Centros docentes madrileños. Estas pruebas se han realizado en las piscinas municipales de la Casa de Campo, Vallecas, Carabanchel, La Concepción, Eva Duarte, Colonia Moscardó, Latina, Francos Rodríguez y la Empresa Municipal de Transportes. Es interesante señalar que la progresión en el número de participantes corresponde a un aumento en las piscinas municipales que los han posibilitado.

### PSIQUIATRAS

Durante estos últimos días, se ha asegurado que las conversaciones mantenidas entre el presidente de la Diputación, doctor González Bueno, y los médicos psiquiatras de la Ciudad Sanitaria "Francisco Franco", estaban a punto de decidir una solución satisfactoria para el conflicto planteado, pero la realidad es que siguen los diálogos y no se da noticia del pretendido arreglo. Los psiquiatras han celebrado una asamblea y ha propuesto diversas fórmulas para resolver el conflicto. Ha intervenido también en las gestiones llevadas a cabo, el presidente del Colegio de Médicos de Madrid, doctor García Miranda. Los doctores que integran el servicio psiquiátrico de la Corporación provincial han recibido comunicaciones de adhesión y solidaridad de sus colegas de otras

diputaciones provinciales. Sin embargo, y pese a las impresiones optimistas de que reiteradamente se ha dado cuenta, el asunto sigue estancado y no se dice nada que signifique una próxima y definitiva solución.

### TRAFICO

Se han modificado a través de una disposición oficial algunos artículos del Código de Circulación, relativos al alumbrado de los coches, señalización, frenos, placas de las matriculas, accesorios y repuestos, y como reforma fundamental, la del sistema de multas por incumplimiento de las normas dictadas y de los preceptos vigentes. Todo lo que se refiere a las luces de los automóviles y a la instalación de los accesorios, se somete a cambios y revisiones que implican la variación de lo que hasta ahora rigió. Lo más importante en las modificaciones decretadas, es la facultad que se confiere a las Jefaturas provinciales de Tráfico, para imponer sanciones, no sólo por el incumplimiento de las normas de circulación, sino por el impago de las que las diferentes autoridades y agentes puedan imponer por las infracciones cometidas.

### COCHES

Entre las modificaciones que con carácter obligatorio se ponen ahora en vigor para todos los vehículos, figura la matriculación con arreglo a letras y números, a las que ya me he referido en alguna crónica anterior, y también la posibilidad de retirar el carnet de conducir a quienes no satisfagan las multas impuestas, de acuerdo con las precisiones que el decreto recién dictado señala. Por la Presidencia del Gobierno se señalará el momento y los trámites precisos para el canje de los carnets de los conductores. Las medidas que ahora se establecen tienen carácter transitorio, y se sustituirán cuando oficialmente se dicten las nuevas que han de regir para la regulación de todo lo referente a los vehículos de motor.

### CENSO

Según las cifras oficiales del Instituto de Estadística, la población española censada en 1970 se eleva a 34.032.801. La población total de las provincias españolas es de 12.015.627 habitantes. El mayor índice de población corresponde a Barcelona, tanto en población de hecho como de derecho. Los habitantes de Barcelona de hecho son 3.929.194, y de derecho 3.915.010. En cuanto a Madrid, la población de hecho es de 3.792.561 habitantes, y la de derecho 3.761.348. En cuanto a capitales de provincia, Madrid ocupa el primer lugar, con la cifra de 3.146.371. Por lo que se refiere a las capitales de más reducido censo, son Teruel, Segovia, Guadalajara y Soria.

Francisco CASARES



Lunes, 13 Septiembre, 1971

## SAN ROMERO

Adoración Nocturna. — En Circula en el convento de la Encarnación.

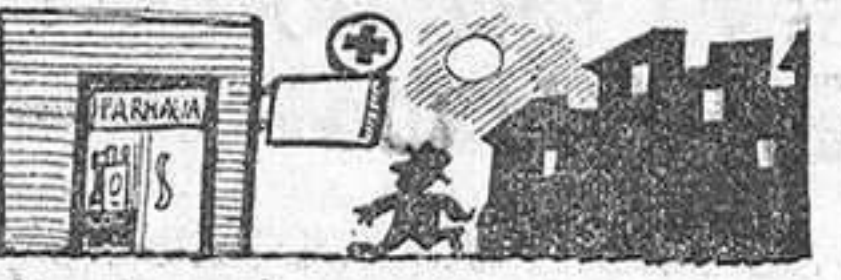
Jubileo de las XL horas. — la capilla de la Misericordia, turno XIII, Nuestra Señora del Perpetuo Socorro.

### EL TIEMPO SEGUN ARMILLA



Observatorio de Armilla. — Servicio informativo de Prensa y Radio, correspondiente al día de hoy: Temperatura a las 8, 14 y 19 horas, 14,0, 27,6 y 26,0 grados. Presión en milímetros, 706,7, 704,7 y 703,3. Humedad relativa, 75, 32 y 31 por ciento. Temperatura máxima, 29,0 grados a las 15,20 horas. Temperatura mínima, 11,8 grados a las 6,50 horas. Temperatura media, 20,4 grados. Temperatura mínima junto al suelo (15 centímetros), 11,0 grados. Recorrido del viento en 24 horas, 168 kilómetros. Velocidad máxima, 32,4 kilómetros a las 16,5 horas. Dirección dominante del viento, Noroeste. El sol sale a las 6,55 y se pone a las 19,26 horas. Pronóstico del tiempo, predominio del buen tiempo, con cielo nuboso y vientos flojos del Sur. Las temperaturas continuarán agradables.

### FARMACIAS DE GUARDIA



Hasta las once de la noche estarán de guardia durante toda la semana, las siguientes:

San Matías, 2; Reyes Católicos, 1; Reyes Católicos, 32; San Jerónimo, 52 (frente a Nuestra Señora del Perpetuo Socorro); Placeta de Gracia, 8; calle Real de Cartuja, 59 Cuesta del Chapiz, 28; Verónica de la Virgen, 1; Camino Bajo de Huétor (Villa Antonio); Barrio de la Encima, bloque H; Camino de Ronda, 78 (junto a Callejón de Nevot); Avenida de Dilar, 54, y Vera Cruz, 8 (Prolongación Portón de Tejeiro).

Servicio nocturno. — Desde las nueve de la noche de hoy, a las nueve de la mañana, las siguientes: Plaza de la Trinidad, 1; Plaza del Realejo, 2; Camino Bajo de Huétor (Villa Antonio), y Barriada de la Virgencica.

### TELEFONOS URGENTES



Telefonos para casos urgentes:

Bomberos...	228222
Casa de Socorro...	221363
Hospital Clínico...	231885
Hospital de San Juan de Dios...	223350
Policía Municipal...	221465
Compañía Sevillana de Electricidad...	221465
Guardia Civil...	231439
Policía Armada...	222863

PONEDORAS

# SHAVER

SOLICITE INFORMACION A:

avigrana/sa

JILGUEROS, 2 Y 4. TLF. 235004 GRANADA



## SHAVER

Los beneficios se acumulan. Huevos grandes, blancos, de máxima calidad.

El ave en la que puede confiar para gran producción.

SOLICITE INFORMACION A:

avigrana/sa

JILGUEROS, 2 Y 4 TLF. 235004 GRANADA



## Edelweiss College

(Colegio legalmente reconocido)

KINDERGARTEN (Jardín de Infancia desde 2 años) Y

## ENSEÑANZA GENERAL BASICA

(Equivalente de la Enseñanza Primaria) y BACHILLER ELEMENTAL "plan anterior"

Todos los alumnos elegirán entre INGLÉS o ALEMÁN y tendrán un mínimo de 3 horas diarias de Idioma con profesorado nativo y titulado.

Grupos reducidos (máximo de 24 alumnos).

Externos. Mediopensionistas

## INTERNOS

(FIJOS O TEMPORALES)

SERVICIOS AUTOBUS -- MEDICO -- ENFERMERA

San Gregorio Alto, 30 -- ALBAICIN

Teléfono 227339 -- GRANADA

ES UN DEBER Y UN DERECHO LA INTEGRACION DE LOS DISMINUIDOS FISICOS EN LA SOCIEDAD ACTIVA.

## ¡REALIDAD SIN ENGAÑO!

PAPELES PINTADOS

(Directamente de fábrica)

Rollos últimos modelos

desde 49 pts.

COLOCACION GRATIS A

CONVENIR

Ponemos a su disposición un DECORADOR DE

INTERIORES y COLOCADORES ESPECIALIZADOS,

que decorarán su comercio o piso TOTALMENTE

GRATIS.

Pidanos presupuesto y se

asombrará

PAPELES PINTADOS

M.M.

Cruz, 19 - Tfno. 22-68-01

**BAQUERO MOTOR** ELECTRODOMESTICOS y MUEBLES DE COCINA **Forlady** presentan el programa de TV. DE HOY

# TELE

### PROGRAMA DE HOY

Sobremesa.—1,45. Carta de ajuste; 2,00. Apertura y presentación; 2,02. Sobre la marcha; 3,00. Noticias a las tres; 3,25. Romi, mi amor; 3,50. Con vosotros; 4,50. Despedida y cierre.

Tarde.—7,15. Carta de ajuste; 7,30. Apertura y presentación; 7,32. Mirada al mundo; 8,00. Dibujos animados; 8,10. Buenas tardes.

Noche.—9,00. Novela; 9,30. Telediario; 9,55. Teledeporté; 10,35. Revista de toros; 10,50. Visto para sentencia; 11,40. Siglo XXI; 0,10. Veinticuatro horas; 0,35. Despedida y cierre.

OJOS SEDUCTORES COSMETICO **Desney** PARIS

¡¡NO SE TIÑA!!

REGENERE SU CABELLO CON BRILLANTINA **SVLTANA** CONTRA LAS CANAS CASTELLVI - Hospital. 72 - BARCELONA

AHORA PUEDE USTED PAGAR SU AUTOMOVIL EN CIENT MESES

SIN ENTRADA SIN FIADOR

EJEMPLOS:

SEAT 600-E	1.165 Ptas. al mes
RENAULT R-8	1.762 Ptas. al mes
SIMCA 1.000	1.732 Ptas. al mes
CITROEN C-8	1.745 Ptas. al mes

INFORMESE EN **SURAUTO**

Calle Cibeles, 4-1.-A. (Colindante a Neptuno) - GRANADA



CRONICA SEMANAL DEL CAMPO

# Todavía hay trigo y cebada por segar

TAMBIEN ERAS PUESTAS EN LAS COMARCAS POCO MECANIZADAS

ES ESTIMADO COMO ESTIMULANTE EL CAMBIO EN LA POLITICA CEREALISTA

Lo de los veinte días al mes de retraso en la recolección cerealista, no hay quien lo mueva. Por fortuna ha predominado el tiempo estable — y conste que no desconocemos los fenómenos tormentosos que se han registrado —, y ello ha hecho posible que el retraso en cuestión no se traduzca en alteración de las favorables estimaciones de la cosecha, tanto por lo que se refiere a cantidad como a calidad del grano. Impera el de peso específico sobrado o normal, reduciéndose las excepciones al de las mieses correspondientes a los rodales encamados.

Cuando en los primeros días de septiembre penetrábamos en el campo castellano-leonés, por Riaño, procedentes de Asturias, no fue pequeña nuestra sorpresa al ver trigo en pie en fincas pequeñas, sorpresa que aumentó al advertir, un poco más adelante, tal cual cebada asimismo sin segar. Y en todos los casos las espigas reverenciando a la tierra, lo que quiere decir que están bien granadas. Valía la pena detenerse y observar directa y personalmente tales sembrados, también hay que decirlo, aparecían exentos de hierbas adventicias. Al borde de la carretera, en la acogedora sombra de unos árboles, una cuadrilla de segadores hacía la comida del mediodía junto al automóvil que, sin duda, utilizaba para sus desplazamientos, vehículo, con maletero de gran capacidad, pertenecía al dueño de las heredades a cuyo servicio estaban tales trabajadores. Según éstos, no corría mucha prisa en recoger la mies, pues aparte de que estaba un tanto "revenida", la estabilidad atmosférica daba un respiro. A su parecer, sería cosa de ocho o diez días poner todo a buen recaudo.

**AÑO AGRICOLA**

Análogas estampas se repetirán a lo largo de todo el espacio leonés, para ser más espaciadas en el vallisoletano, y hasta en el abulense, pero por doquier había traja en las eras. Y en todas partes, el rastrojo delataba, por el espesor del cañote — muy acusado en las tierras en que se habían utilizado las cosechadoras — el extraordinario espesor que alcanzan los sembrados.

Debemos reiterar la impresión, ya adelantada, que el retraso que se consideraba peligroso, en especial por lo que se refiere al trigo, no ha constituido un contratiempo para la producción, si exceptuamos las zonas en las que han descargado pedriscos. En este sentido, quizá sea el campo navarro el damnificado en mayor grado en todo el país, pues provisionalmente han sido calculadas las pérdidas en cerca de 600 millones de pesetas. Debe destacarse también que el 25 de agosto descargó en Fuenterrobles (Valencia), el segundo pedrisco de este verano — el primero se produjo el 4 de julio —, siendo de tal importancia los daños, que muchas familias están tramitando su emigración, aunque sea con carácter temporal, a otros lugares, o a Francia para efectuar trabajos de temporada al objeto de hacer frente a las consecuencias de tales siniestros. Suponemos que de éstas, lo mismo que de otras calamidades, se ha tomado o se está tomando nota en los organismos competentes para remediar esos estragos.

Por lo demás, nuevas referencias regionales sobre los resultados del año agrícola inducen a suponer que habrá que hacer nuevas modificaciones en los pronósticos ya conocidos, sobre rendimientos, y ello en sentido favorable. Ahí está Sevilla, que anuncia una producción de 37.000 vagones de trigo, cifra que supera en 5.000 a la media del quinquenio 1966-1970, no obstante haber sembrado 20.000 hectáreas menos para 1971.

**CAMPAÑA CEREALISTA**

Ultimado nuestro recorrido total por la región asturiana, nos complace insistir en poner de manifiesto la homogeneidad de sus maizales, tanto en parajes de montaña como en los valles. Y aún poríamos añadir que la altura media de los mismos es de dos metros, salvo en los casos de siembras tardías de variedades híbridas, pero cuyo estado es por demás satisfactorio, tanto por su frondosidad como su estado vegetativo. Por lo que se refiere a las restantes regiones cantábricas, los informes de última hora confirman, asimismo, los que difundimos en agosto, en el sentido de que toda marcha «como sobre ruedas». Seguimos, pues, avanzando hacia el logro de otra excelente cosecha maicera, pues también son favorables las noticias recibidas del resto del país donde prepondera el cultivo en regadío.

Deliberadamente, no hemos adelantado impresiones acerca de la regulación de las campañas cerealistas 1971-72 y 1972-73, porque hallándose en estudio, y por lo tanto, incierta, sin

quererlo, en apreciaciones que pudieran quedar alteradas al publicarse el correspondiente decreto del ministerio de Agricultura que, como es sabido, fue aprobado en reciente Consejo de ministros y publicado en el "Boletín Oficial del Estado", correspondiente al pasado día 4. De su lectura se deduce un factor estimulante para el labrador, pero aún habrá que esperar a las normas de aplicación para conocer su alcance real. No obstante, se puede decir que la primera impresión es confortadora.

Eliseo DE PABLO

## ES POSIBLE QUE SIR JACKSON ABANDONE EL SERVICIO DIPLOMATICO

Se le ofrecen importantes sumas por escribir su otisea

LONDRES, 12.—Sir Geoffrey Jackson, el diplomático británico que ayer fue investido caballero por la reina Isabel, a su regreso de Montevideo, donde durante 246 días permaneció secuestrado por los "Tupamaros", es posible que abandone el Servicio Diplomático, según rumores que circulan en esta capital.

Sir Geoffrey, que pasará el día de hoy en un lugar secreto para descansar, ha recibido numerosas ofertas de diversos periódicos y emisoras de Televisión, para que escriba sobre su secuestro que podría proporcionarle ingresos por un total de más de 50.000 libras esterlinas (3.400.000 pesetas).

A esto deberá añadirse la compensación del Gobierno británico, que podría llegar hasta las 20.000 libras esterlinas (3.360.000 pesetas), según fuentes gubernamentales.

En círculos diplomáticos de esta capital se afirma, sin embargo, que sir Geoffrey no abandonará el Servicio Diplomático, a pesar de las lucrativas ofertas que se le hagan. (Efe.)

**un POLLO a la semana lo tomará con gana, y si son dos, mejor que mejor. BAR EL PIRATA**

(o si lo prefiere servicio a domicilio)  
Callejón del gas Telf. 27 37 36 y 25 06 42

# Pablo VI habló sobre el próximo sínodo episcopal

Se celebrará durante todo el mes de octubre

Habrán dos temas principales: El sacerdocio ministerial y la justicia en el mundo

CASTELGANDOLFO (Roma), 12.—Plegarias por el éxito del próximo sínodo episcopal, «ese importante acontecimiento en la vida de la Iglesia», pidió hoy Pablo VI a los fieles, ante de impartir la bendición dominical en su residencia pontificia de Castelgandolfo.

El Santo Padre recordó también que había invitado a los obispos a dedicar el domingo 26 de septiembre como jornada de oración "para obtener la asistencia divina sobre la Iglesia y el Sínodo".

El Sumo Pontífice explicó a los fieles algunas de las características y trabajos del Sínodo, con las siguientes palabras:

"Seguramente todos vosotros habéis oído hablar del próximo Sínodo Episcopal. Comenzará el 30 de septiembre y durará probablemente todo el mes de octubre. Quizá más. Nos invitamos hoy a rezar por el éxito de este acontecimiento importante en la vida de la Iglesia. Allí serán tratados dos temas principales, muy profundos y complejos: uno acerca del sacerdocio ministerial y el otro acerca de la justicia en el mundo".

"Pero, ¿qué es el Sínodo Episcopal? Es una institución derivada del reciente Concilio, es una reunión —convocada normalmente hace ya dos años— de obispos representantes del Episcopado de todo el mundo; serán unos doscientos. La mayor parte de ellos elegidos proporcionalmente por las Conferencias episcopales de las diversas regiones de la tierra; participarán, además, los jefes titulares responsables de los diversos dicasterios de la Curia Romana, algunos pocos elegidos por Nos, para completar el valor representativo del Sínodo y delegados de las uniones de religiosos. Asistirán, igualmente sacerdotes invitados a propuesta de los grupos de las Conferencias episcopales: cerca de treinta, incluyendo aquellos pocos por Nos, designados. Concurrirán, finalmente, varios expertos de los problemas de la justicia, y especialmente calificados, entre estos, dos mujeres".

El Papa concluyó con las siguientes palabras:

"Se ha estudiado mucho, escrito y discutido sobre este Sínodo, pero, sobre todo, se ha rezado y se rezará, tanto por parte de los pastores como de los fieles, y especialmente de los religiosos y religiosas, de los enfermos y de los jóvenes. En este sentido hemos hecho escribir a los presidentes

de las Conferencias episcopales, solicitando que el domingo anterior a la apertura del Sínodo, el día 26 de septiembre, sea dedicado a la plegaria que obtenga para la Iglesia, y el Sínodo en particular, la asistencia divina. Así vive y actúa la Iglesia: como una nave cuyas velas esperan el soplo misterioso y directo del espíritu de Cristo. Nos, invocamos y agradecemos la saludable experiencia".

Estad también vosotros acordes con Nos, y busquemos de ser, como en Pentecostés, todos "perseverantes en la oración con María, Madre de Jesús". (Efe.)

## Hoy, cultos a Nuestra Señora de Fátima

En la parroquia de Nuestra Señora de Fátima, Lancha de Cenés, hoy, día 13, a las diez y media, misa, y a las seis de la tarde, hora santa, rosario, plática y bendición con el Santísimo. (Los autobuses salen de la plaza de la Diputación, a las horas y a las medias.)

# El pueblo soviético sigue sin saber que ha muerto Krushev

«Pravda» publicará hoy la noticia escueta, en primera plana, sin titulares ni «foto»

EL NOMBRE DEL SECRETARIO DEL PARTIDO COMUNISTA SIGUE SIENDO TABU PARA LOS MEDIOS DE COMUNICACION RUSOS

MOSCU, 12.—El pueblo de la Unión Soviética ignora todavía la muerte de Nikita Krushev.

Los periódicos, la agencia de noticias Tass, la radio y la televisión soviéticas guardan un absoluto silencio sobre el fallecimiento del antiguo dirigente del país.

El periódico del partido comunista soviético, «Pravda», publica hoy, como información dominante del día, en su primera página, fotografías de carros blindados y multitudes de tanquistas, en celebración del «Día del tanquista».

De este modo, los medios de comunicación soviéticos continúan manteniendo la «inexistencia» oficial impuesta al antiguo ministro desde su caída del poder en 1964, tras once años de dirigir los destinos de la URSS.

Parece que Krushev, que contaba con 77 años de edad, será enterrado en el cementerio moscovita de Novodevichy, y no en el panteón del Kremlin dedicado a las grandes glorias soviéticas.

Krushev, muerto ayer a causa de un ataque cardíaco en un hospital para funcionarios del Kremlin, vivía desde el año 1964 en una casa de campo en las afueras de Moscú, con su esposa Nina y ayudantes con órdenes de mantenerle apartado de la vida pública.

Su nombre era y sigue siendo tabú para la Prensa soviética y nunca fue invitado a las celebraciones o festividades nacionales.

Aunque la Prensa occidental ha comunicado ya la muerte, los periódicos de la U.R.S.S. no la han publicado todavía. Con frecuencia la Prensa soviética retrasa durante uno o dos días la noticia de la muerte de algunas personalidades; también es posible que la prohibición de publicar cualquier noticia referente a su persona se mantenga después de muerto, aunque esto sólo sea evidente si en los próximos dos días continúa el silencio en la Prensa soviética.

En el cementerio de Novodevichy, el segundo más importante de la capital, que no tiene carácter político, están enterradas algunas de las personalidades rusas de este siglo: Chejov, Tchaikovsky, Stanilavsky, Artyom, Mykoyan, Ilya Ehreburg y las esposas de Stalin y Kosygin, entre otros.

Radio Moscú emite hoy sus boletines normales de noticias principalmente dedicados a las realizaciones industriales soviéticas, nuevos proyectos de este tipo, ataques al "imperialismo" norteamericano y comentarios a la crisis del dólar. Pero ignora la muerte de Krushev.

El hecho de que el antiguo primer

ministro y secretario del partido comunista soviético sea enterrado en el cementerio de Novodevichy, junto a un monasterio del siglo XVI, en vez de serlo en la Plaza Roja, indica que los actuales dirigentes soviéticos pretenden que Krushev permanezca en una "despersonificación", como figura pretérita caída en desgracia e ignorada en el presente.

Stalin, el hombre que él denunció y sacó del mansoleo de Lenin, yace enterrado en la plaza Roja. Desde el año pasado un busto del dictador está colocado sobre su tumba, próxima a la de los otros dirigentes soviéticos fallecidos.

Hoy es época de regresión a posiciones conservadoras en el mundo oficial soviético. José Stalin, desmitificado hace 15 años por Krushev en un violento discurso durante el XX Congreso del partido comunista, vuelve a ser una figura históricamente respetada. Krushev, en cambio, sigue inexistente ante la opinión pública rusa. (Efe.)

**COMUNICADO ESCUETO**

MOSCU, 12.—Según se ha sabido a las 19,30, hora española, del día de hoy, el periódico soviético «Pravda» informará mañana de la muerte de Nikita Krushev.

El texto, que aparecerá en primera página, sin titulares ni foto, es el siguiente, firmado por «el Comité Central del C. P. S. U. y el Consejo de ministros de la U. R. S. S.»:

«El Comité Central del Partido Comunista de la Unión Soviética y el Consejo de ministros de la Unión Soviética informan con pesar que el 11 de septiembre de 1971, tras una grave y larga enfermedad, el antiguo secretario del Comité Central y presidente del Consejo de ministros, el jubilado Nikita Sergeevich Krushev ha muerto a los 78 años de edad». (Efe.)

**EMBARAZOSA SITUACION DIPLOMATICA**

LONDRES, 12.—La negativa soviética a confirmar de manera oficial el fallecimiento del ex primer ministro Nikita Krushev, ha creado una embarazosa situación diplomática para el Gobierno británico, según informan fuentes allegadas a Hitehall.

Al carecer de confirmación oficial, no han podido ser enviados los mensajes de condolencia del primer ministro y del secretario del Foreign Office.

Sin embargo, de continuar esta situación, aseguran las mismas fuentes, Heath y sir Alec Douglas Home enviarán mensajes privados a la viuda de Krushev. (Efe.)

## SIETE PERSONAS FUERON ASESINADAS EN ESTA CASA



Siete personas fueron encontradas muertas en esta casa de Detroit. Una octava persona se halló gravemente herida. La Policía piensa que debió ser una ejecución-tipo en un antro de morfinómanos. En la casa se encontró, además, una docena de armas de mano y rifles

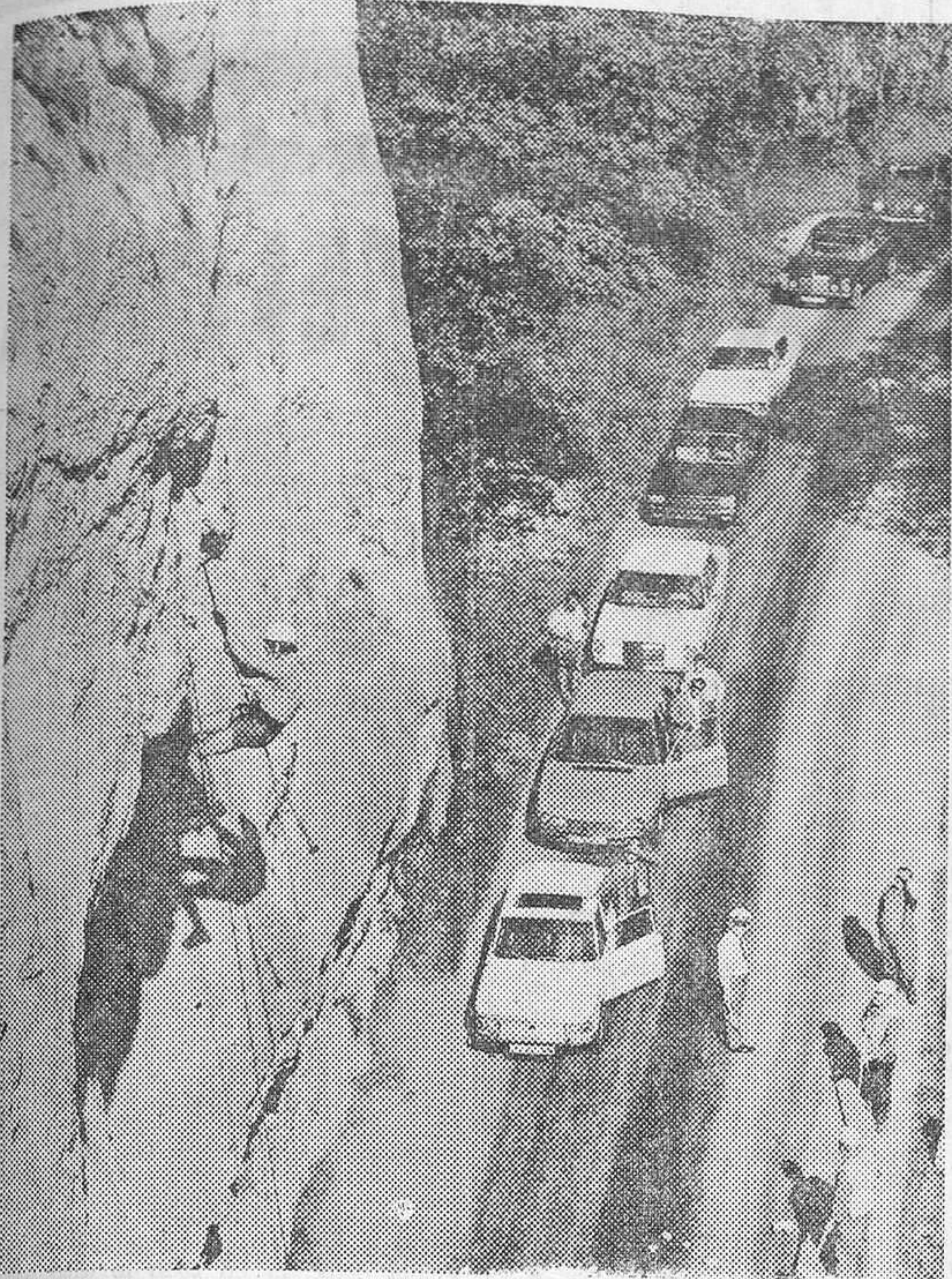
## HOJA DEL LUNES

(Periódico editado por la Asociación de la Prensa de Granada)

SE VENDE EN 267 ciudades y pueblos de GRANADA, JAEN, MALAGA, COBDOBA y ALMERIA



ALTO Y ALPINISMO



N S U, Mercedes, Volkswagen... tienen buen motivo para el "stop". El espectáculo en la carretera no es interesante y los conductores, a buen seguro, agradecen la parada para presenciar el espectáculo alpino

EXPORTACION DE AUTOMOVILES

# España, tras los pasos del Japón

## HAY QUE IR A COCHES DE MAS CILINDRADA

"Exportar automóviles es cuestión de tres variables: precios, calidad y servicio postventa". El aforismo es del director comercial de Toyota en un relativamente reciente artículo del "Financial Times" londinense. Los japoneses empezaron cargando la mano en el factor precios. Es cuestión de ocho a diez años lograron asentarse también sobre una calidad intachable y actualmente dan la batalla en el campo de la asistencia técnica y comercial postventa. Esto es lo que más trabajo está costando, según propia declaración, pero no hay que dudar que lo conseguirán. En países como Finlandia, donde el coche que más se vende es el Seat 600, el segundo, el tercero y el quinto son coches japoneses. De hecho, Japón es el primer abastecedor del mercado finés.

Si campáramos la exportación japonesa con la española, todavía a pesar de este éxito espectacular en un período "de rodaje" encontramos unas diferencias de magnitud impresionante. España exportó 40.000 coches en 1970, mientras que Japón llegó a un millón aproximadamente. Pero si algunos periodistas belgas, alemanes, daneses, etc., consideran a los españoles como "los japoneses de Europa" (frase que ya hemos oído varias veces referida a la irrupción de automóviles españoles en esos países), se debe sobre todo a que también nosotros hemos empezado atacando por el factor precio. Esto se debe en parte al menor coste de la mano de obra, y por otro lado, a una política de largo alcance, buscando el beneficio mayor a largo plazo.

Hay que tener en cuenta que los coches españoles que más se venden fuera son: el Seat 850, el Seat 600 y el Citroën 2 CV, o sea, coches que brillan especialmente por sus virtudes de economía. La lógica desconianza que pudiera sentir los compradores ante un producto de un país como España, sin tradición industrial (los días del Hispano Suiza quedan lejos) se ha salvado mediante el argumento de que los Seat tienen el mismo control de calidad y ofrecen la misma garantía que los Fiat, mien-

tras que a los Citroën fabricados en Vigo les ocurre lo propio que a sus hermanos franceses.

El tercer punto, la asistencia técnica, habría impedido la exportación española si no fuera porque nuestros coches pueden utilizar las redes de asistencia, los talleres y los recambios de Fiat o de Citroën, que son casi 20.000 en todo el mundo.

Ahora la cuestión es hacer como los japoneses: ir pasando a coches mayores, de mayor cilindrada, más potentes y desde luego, más caros. Una vez introducidos en un mercado y prestigiado con modelos super garantizados como el 600 o el 2 CV, hay que exportar coches de 1.200-1.400 c.c. En este sentido parece probable que en un futuro muy próximo (cuestión de un año o cosa así) Seat empiece a desplazar el centro de gravedad de su exportación hacia el 124-D y 1430.

Citroën Hispania ya ha anunciado que va a hacer lo propio, al exportar el GS, coche de 1.100 c.c. que puede mantener los 140 Km/h. en carretera gracias a un perfil aerodinámico excelente. Lo que habrá que ver es el precio a que resulta, ya que si sale tan caro como en Francia no podrá conquistar los mercados extranjeros con la facilidad que lo están haciendo los modelos de menos cilindrada.

En cuanto a Seat y su 124-D, no hay problema, pues tras la subida de precios de Fiat, el 124 español está a un 17% menos de precio que el italiano, aproximadamente, ventaja que permite salvar una buena parte de las barreras arancelarias.

Mor CARRACAL

# EL NUEVO 1430

Es una constante de «Seat», desde el ya lejano lanzamiento de sus primeros vehículos, el perfeccionamiento hasta el límite de cada uno de sus modelos. A esta tendencia a la perfectividad característica de nuestra primera casa fabricante hay que añadir otra nota también del dominio público en nuestro mercado automovilístico: la perfección gradual y constante de cada modelo se ha llevado a cabo sin que repercuta en la economía del usuario; es decir, sin aumento del precio por las mejoras introducidas.

Si hace poco fue la aparición del nuevo modelo del 124-D, ahora le ha tocado el turno a ese brillante hermano de la misma familia que es el 1430.

El «Seat 1430» gozó muy pronto del favor del público. Era, ciertamente, un modelo pensado para el usuario español. En el éxito o, si se prefiere en ese favor especial que el público concede a cada coche concurren muchas circunstancias. En nuestro parque automovilístico existen ya modelos suficientes para satisfacer las más variadas exigencias. De ahí dicho vulgarmente, la empresa fabricante «haya de hilar muy fino» si quiere conseguir ese favor popular para alguno de sus modelos. En este sentido, de 1430 ha constituido casi un caso ejemplar. La probada base de la gama 124 era una garantía mecánica del nuevo modelo. Mecánicamente, su motor (de 1.438 c. c. y 70 C. V.), le permite pasar los 150 kilómetros por hora. Muy pronto llegó a ser un tópicos el famoso repulso del 1430. En unos 16 segundos, de salida parada, conseguía alcanzar los 100 kilómetros-hora. Aún el usuario menos aficionado al automóvil comprendió muy pronto que se las había con una máquina perfecta.

No ha sido casual que el primer monoplaza español (lo que popularmente aún la gente llama bólidos de carreras) se haya realizado sobre el mismo motor del 1430; lo que da idea de su potencia y robustez. Y fue un «Seat 1430», el único coche español que participó en el rallye Londres-Méjico, el más duro de todos los tiempos. A las características de su motor hay que añadir las de su seguridad y fácil conducción.

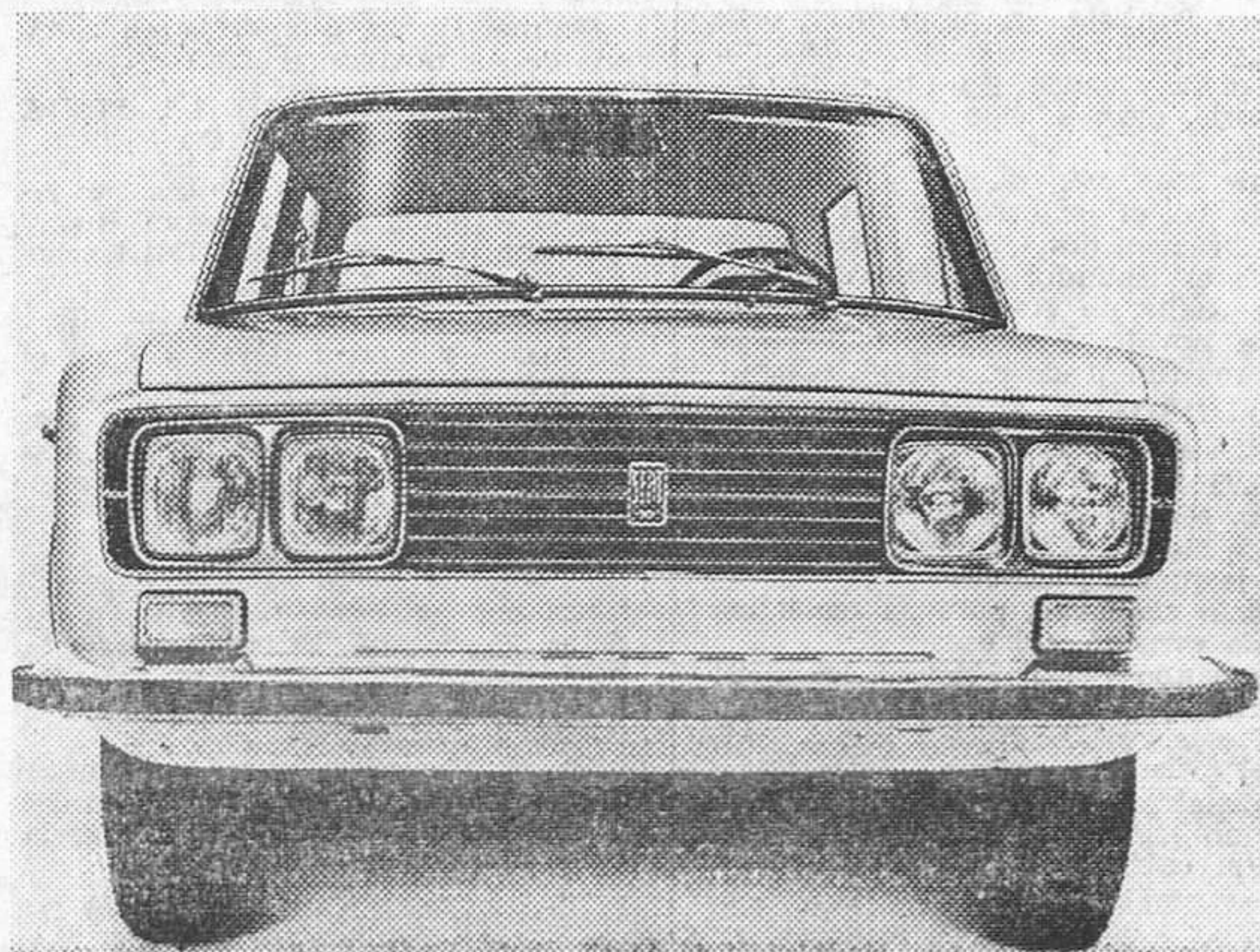
Desde el punto de vista estético el «Seat 1430» debía de estar a la altura de su mecánica y prestaciones. Pensamos que «Seat», en este coche exclusivamente español, no podía olvidar ningún detalle. Y a su línea elegante acompañó toda serie de elementos que contribuyen a «crear» un gran coche, desde el cuentarrevoluciones al encendedor, desde el limpia-parabrisas de funcionamiento automáticamente intermitente o continuo a su tapizado interior.

Embellecer su aspecto parecía difícil, dada la personalidad de este automóvil. De ahí que las mejoras introducidas hayan tenido que responder unas muy precisas exigencias estéticas. Destaca la nueva parrilla de dibujo anodizado en negro, con una línea central cromada. En los montantes posteriores lleva unas válvulas de aireación continua del interior del coche. En la parte posterior, sus luces pilotos son ahora superpuestas y dobles. Sus parachoques incorporan un práctico y vistoso protector elástico a lo largo de los mismos. En conjunto se logra un nuevo y más atractivo aspecto con la misma y acreditada base mecánica.

Es interesante añadir que todas estas mejoras del 1430 no afectan para nada al precio de este coche, que sigue siendo como hasta ahora de 140.660 pesetas (f. f.).

Finalmente, atendiendo a las peticiones y sugerencias de una gran mayoría de clientes, «Seat» ofrece en su 1430 una serie de extras, como luna térmica, para eliminar la humedad que en tiempo frío o lluvioso se condensa en la parte interior, molduras metálicas protectoras de aletas y cinturones de seguridad, todo ello opción global y a un coste adicional mínimo.

(Mor-Carrascal)



# PADRE, ¿SABE QUE SU HIJO O HIJA PUEDE HACER EN GRANADA?

TECNICO DE EMPRESAS TURISTICAS

En la Escuela de Turismo.—Título oficial: Una vez cursados TRES AÑOS de que consta la carrera y superar la prueba de Reválida, que tiene lugar en el propio Centro. Faculta el título para desempeñar puestos, tanto en la Administración Pública como sector privado del campo del Turismo.

Para ingreso: Estar en posesión del título de Bachiller Superior, Perito Mercantil, Maestro de 1.ª Enseñanza, Maestro Industrial u otro de rango análogo.

SECRETARIADO INTERNACIONAL

Para ingreso: Bachiller Elemental o demostrar equivalente preparación. DIPLOMA NACIONAL Y TITULO INTERNACIONAL. Con la categoría de Estudios Medios Turísticos, reconocidos los diplomas y estudios por la Agrupación Nacional de Escuelas, Sindicato de Enseñanza y por la Asociación Mundial de Formación Turística (AMFORT).

Consta de tres cursos, que facultan para su inclusión en el Campo de la Empresa con toda categoría.

DIPLOMADO EMPRESARIAL

Para ingreso: Bachiller Elemental o cultura equivalente. Consta de tres años. Diploma Nacional por la A. N. de E. T. y la AMFORT.

- AZAFATAS (Vuelo, Tierra, Congreso, Industriales).
- RELACIONES PUBLICAS.
- MARKETING Y PUBLICIDAD.

Horario compatible con el profesional.

ESCUELA DE IDIOMAS

Cursos de Inglés, Francés, Alemán, Italiano. Métodos Modernos. Laboratorio Electrónico de Idiomas. Se evitará complejos y aprenderá un idioma. Consulte y se convencerá, no importa la edad. Horario a su comodidad.

EN

# CENTRO DE ESTUDIOS SUPERIORES

Legalmente Reconocido

Centro perteneciente a la Cooperativa de Enseñanza de Europa. Primer Miembro de la International Schools Association. Perteneciente a la Asociación Mundial de Formación Turística.



# alhama

Informes, en:

Secretaría, REYES CATOLICOS, 39, 4.ª y 5.ª plantas. Edificio «La Paz» --- Teléfono 22-58-56 --- GRANADA MATRICULA ABIERTA, CON PLAZAS LIMITADAS

# GRAN SUPERMERCADO DEL AUTOMOVIL

COMPRA - VENTA DE AUTOMOVILES USADOS. RIBERA DEL VIOLON, 24 (junto al río Genil). ENTRADA POR PASEO DE RONDA. Teléfono 252385.

- Renault R-12, en rodaje y garantía.
- Renault R-6, semiestreno.
- Renault R-8, última serie, semiestreno.
- Renault R-4-L, super, 4 velocidades, varios.
- Renault R-4-L, super, 3 velocidades, varios.
- Renault R-4-F, muy nuevo.
- Renault "Alpine" A-110, muchos extras, inmejorable.
- Seat 1500, motor Perkins.
- Seat 1430, en rodaje.
- Seat 124, especial, muy nuevo, varios.
- Seat 850, especial, varios, elegir.
- Seat 850, normal, varios.
- Seat 850, especial, 4 puertas.
- Seat 600-D, varios, desde 25.000 pesetas.
- Austin-MG 1.100, muy nuevo.
- Morris 1.100, inmejorable.
- Citroen-Diane 6, semiestreno.
- Citroen-Break, muchos extras, inmejorable estado.
- Furgoneta Citroen A-K-400, semiestreno.
- Simca 1.100 GL, muy nuevos, varios, elegir.
- Furgoneta Auto-Unión, Mercedes, semiestreno.

VEHICULOS CON LA GARANTIA DE REVISION TOTAL • FACILIDADES DE PAGO A CONVENIR • ABIERTO DOMINGOS Y FESTIVOS.

# IMPORTANTISIMO

Gane 100 o más pesetas diarias trabajando en casa horas libres. Hombres, mujeres cualquier edad.

Para informes, envíen diez pesetas sellos. Apartado 124 --- LEON

PEATON: EL CRUCE DE LAS CALZADAS. REALIZALO AL PASO. PERO CON RAPIDEZ.



# TOROS TOROS TOROS

## ROBERTO PILES SE DOCTORO EN BARCELONA

MADRID, 12.—Plaza de las Ventas. Seis toros de José Benítez Cubero, bien presentados y bravos. Tres cuartos de plaza.

Efraín Girón es aplaudido en su primero, al clavar tres pares de banderillas al cuarto. No liga faena debido a las dificultades de su enemigo. Mató de dos pinchazos y dos medias estocadas. (Pitos.)

En su segundo, vuelve a ser aplaudido al banderillar. No realiza faena, pese a las buenas condiciones del astado. Mata de tres pinchazos, estocada y descabello al quinto golpe. (Pitos.)

Vicente Punzón, en su primero, faena desconfiada, para tres pinchazos y estocada. (Silencio.)

En su segundo, faena breve. Termina con su enemigo de tres pinchazos, media estocada y descabello al cuarto golpe. (Pitos.)

Marcelino Libroero "Marcelino", es fuertemente ovacionado al torear de capa a su primer toro. Faena a base de derechazos y redondos. Mata de dos pinchazos y estocada. (Ovación y vuelta.)

Al que cerró plaza, faena de alifio. Termina con el astado de estocada y descabello al quinto golpe. (Palmas.) (Cifra.)

RAFAEL DE PAULA SALIO A HOMBROS EN JEREZ

JEREZ DE LA FRONTERA (Cádiz), 12.—Tercera corrida de feria de la Vendimia. Los dos primeros toros fueron de los herederos de Manuel Arranz; los lidiados en tercero, cuarto y quinto lugares, de Churrriana; y el sexto, de Caridad Allines. Lleno total.

Diego Puerta, en su primero, se luce con la capa. Faena sobre ambas manos a base de derechazos rematados con el de pecho, pases en redondo y por alto. Dos pinchazos sin soltar y una entera que basta. (Ovación, vuelta y saludos.) En su segundo, superior con el capote. Inicia la faena de muleta con dos magníficas tandas de naturales y continúa con otras dos sobre la derecha. Nuevos naturales y pases por alto. Una estocada, otra en buen sitio y media más que basta. (Ovación y saludos.)

Rafael de Paula se muestra pintorero con la capa. Con la muleta faena artística con buenas series sobre la derecha, rematadas con pases de pecho y naturales. Un pinchazo en buen sitio, media estocada y descabello. (Ovación, petición de oreja, vuelta y saludos.) En el segundo realiza una faena a base de naturales y derechazos muy buenos. Sigue con molinetes y pases de otras marcas. Mata de una estocada y media que basta. (Ovación, dos orejas, vuelta y saludos.)

El Cordobés, faena sobre la derecha en su primero. Finaliza con el "salto de la rana" y pases por alto. Un pinchazo sin soltar, una estocada y descabello. (Ovación y saludos.) En el que cerró plaza lancea bien. Brinda al público y hace faena sobre ambas manos que se ovaciona. Acaba con el toro con media estocada. (Ovación.) Rafael de Paula fue sacado a hombros. (Cifra.)

SANTIAGO LOPEZ TRIUNFO EN BENIDORM

BENIDORM (Alicante), 12.—Seis toros de Carlos Urquijo de Federico, de Sevilla, con casta, poder y bien presentados, aunque llegaron flojos a la muleta. Media entrada.

Joaquín Bernadó, faena artística y valiente para una estocada. (Ovación y una oreja.) En el otro, faena variada para cuatro pinchazos y cinco descabellos. (Oyó un aviso.)

José Fuentes, faena variada a su primero. Dos medias estocadas. (Ovación, petición de oreja sin vuelta al ruedo.) En su segundo, faena sobre ambas manos para media que basta. (Ovación, petición de oreja y vuelta al ruedo.)

Santiago López, muy torero y valiente en su primero, al que despacha de dos estocadas. (Ovación, una oreja, petición de otra y tres vueltas al ruedo.) En el último, faena buena y adornada para una entera hasta la bola. (Ovación, dos orejas, rabo y vuelta al ruedo.) (Cifra.)

MUCHAS OREJAS Y RABOS EN CEHEGIN

CEHEGIN (Murcia), 12.—Primera de feria. Lleno. Toros de Manuel Camacho, de Jerez de la Frontera, que cumplieron.

Paquirri, aplaudido con la capa. En su primero, faena por derechazos, naturales, molinetes y desplantes. Fue cogido sin consecuencias. Un pinchazo y una entera. (Ovación, dos orejas y vuelta.) A su segundo lo recibió con faroles de rodillas para después, con su hermano Riverita, torear al alimón, por chicolinas. Faena por derechazos, naturales y desplantes. Una entera y otra igual. (Ovación, una oreja y vuelta.)

Riverita, ovacionado en verónicas. Faena por derechazos, redondos, naturales y de pecho. Una entera. (Ovación, dos orejas, rabo y vuelta.) En

## EN LA MISMA CORRIDA, PALOMO LINARES HUBO DE RETIRARSE AL MATAR EL PRIMER TORO POR TRASTORNOS EN LA VISION DEL EQUILIBRIO

SANTIAGO LOPEZ (TRES OREJAS Y RABO) TRIUNFO EN BENIDORM

EN PALMA DE MALLORCA SE DESPIDIO «EL VITI» DE LOS RUEDOS ESPAÑOLES

el quinto, junto con su hermano, volvió a torear al alimón de frente y por detrás. Faena variada y vistosa que remata de una entera. (Ovación, dos orejas, rabo y vuelta.)

Dámaso González es ovacionado con la capa en su primero. Faena por derechazos en varias tandas, redondos, giraldillas y desplantes. Un pinchazo y media. (Ovación, dos orejas, rabo y vuelta.) En el que cerró plaza, pases por alto, derechazos, redondos y de otras marcas. Una entera. (Ovación, dos orejas, rabo y salida a hombros.) (Cifra.)

JULIAN GARCIA, OREJEADO EN ALBACETE

ALBACETE, 12.—Cuarta de feria. Más de tres cuartos de entrada.

Un novillo de Luis Frías, de Villamánrique, bravo y seis toros del Conde de la Corte, de Zafra, con trapío, pero desiguales en bravura. Tres fueron aplaudidos en el arrastre y tres pitados.

El rejoneador Tomás Sánchez, estuvo lucido en rejones, banderillas y colocación de la rosa. Un rejón de muerte y, pie a tierra, descabello al tercer golpe.

Manuel Amador, aplaudido con la capa. Faena variada y voluntariosa, para media estocada. (Palmas.)

En el cuarto, faena por derechazos y redondos, naturales y molinetes. Dos pinchazos y media. (Ovación y saludos.)

Pedrin Benjumea, aplaudido con la capa en su primero, un toro huido. Faena por derechazos y ayudados. Una entera y descabello. (Ovación.)

En el quinto, voluntarioso con un toro muy quedado. Fue cogido sin consecuencias. Dos pinchazos y una casi entera. (Palmas.)

Julián García fue el triunfador de la tarde. Muy valiente en sus dos enemigos. En el primero, excelente faena, con desplantes temerarios. Media y descabello. (Ovación, insistente petición de oreja y saludos.)

En el que cerró plaza, faena temeraria en la que destacaron más de 30 naturales. Desplantes. Pinchazo y gran estocada. (Oreja y vuelta.) (Cifra.)

UN FRACASO LA CORRIDA CONCURSO DE ARANDA DE DUERO

ARANDA DE DUERO, 12.—Corrida concurso de ganaderías. Tres cuartos de entrada. Reses de Carlos Urquijo, Pablo Romero, Múra, Concha y Sierra, Salvador Guardiola y marqués de Villamarta.

Andrés Vázquez, en su primero, no pudo hacer nada por las dificultades del animal, que fue sustituido. No pudo ser devuelto a los corrales y Vázquez lo despachó de cuatro estocadas. (Ovación.) En el sustituto, de Palomo Linares, buena faena de muleta. Media y dos pinchazos. (Algunos aplausos.) En su segundo, bien en verónicas y faena de alifio. Un pinchazo y estocada. (Protestas.)

Juan José no pudo hacer nada en su primero. En el otro, estuvo valiente. Media estocada. (Silencio.)

José Luis Parada, aplaudido con el capote en su primero. Faena de alifio. Media estocada. (Silencio.) En el último, faena con redondos, naturales y de pecho. Media estocada. (Silencio.)

El público protestó la actuación de los matadores, ya que se limitaron a deshacerse de los toros. (Cifra.)

BUENA ACTUACION DE UTRERITA Y VIDRIE EN SAN FELIU DE GUIXOLS

SAN FELIU DE GUIXOLS, 12.—Corrida en honor de los participantes en el Campeonato Mundial de Esquí Náutico "Baños de 71", que asisten a la corrida.

Un novillo-toro de Abdón Alonso y otro de Rafael Peralta, para el rejoneador Vidrié, que ha cortado dos orejas, en el primero, y una en el segundo.

Dos toros bien presentados de Lucio Murel Sánchez, de Salamanca, para el matador Antonio García "Utrerita", que en el primero hizo una faena discreta y escuchó palmas. En el segundo ha cortado dos orejas, tras una faena variada, artística y valiente. La empresa ha cedido un sobrero a "Utrerita", en el que ha cortado una oreja y ha dado la vuelta al anillo entre ovaciones. (Cifra.)

SE DESPIDIO «EL VITI» EN PALMA DE MALLORCA

PALMA DE MALLORCA, 12.—Seis toros de Antonio Gardó, mansurrones y difíciles. Buena entrada.

Con esta corrida, "El Viti" se despedía de su vida taurina en España, aunque le quedan por cumplir algu-

nos compromisos en Méjico. El público, después del paseíllo, ovacionó. El torero tuvo que saludar.

"El Viti", en su primero, es aplaudido con la capa. Faena voluntariosa para un pinchazo, estocada y descabello al tercer intento. (Ovación y saludos.) En su segundo, aplaudido con la capa. Con la muleta, faena de lidia y castigo. Mató de una estocada y un descabello. (Ovación y saludos.)

Manolo Cortés, en su primero, es aplaudido con el capote. Faena de castigo, para un pinchazo y una estocada. (Palmas.) En el otro, que brinda a "El Viti", faena pinturera, para una estocada. (Ovación, una oreja, vuelta y saludos.)

El mejicano Curro Rivera, en su primero, es aplaudido con el capote y sufre un achuchón sin consecuencias. Faena valiente para un pinchazo, una estocada y un descabello. (Ovación, petición de oreja y saludos.) En el último, es ovacionado con el capote. Brinda también a "El Viti". Con la muleta, faena torera, para una estocada. (Ovación, una oreja, vuelta y saludos.)

Los tres diestros fueron despedidos con aplausos. (Cifra.)

MANO A MANO MIGUELIN-MARQUEZ EN MARBELLA

MARBELLA, 12.—Tres cuartos de plaza. Ganado de Manuel Alvarez de Los Barrios, que dio buen juego excepto el sexto, que fue devuelto a los corrales por cojo y sustituido por otro de la misma ganadería.

Miguel Mateo "Miguelín" a su primero lo centra con unas verónicas. Toma una vara. Miguelín coloca dos pares de banderillas y fue muy aplaudido. Tras unos pases junto a las tablas da una serie de redondos, chicolinas. Faena variada. Mata de un pinchazo y una entera. (Dos orejas y vuelta al ruedo.)

En su segundo hace faena variada que es muy aplaudida. Termina de un pinchazo y media estocada. (Bronca.)

En el tercero de su lote vuelve a poner banderillas, que se aplauden. Faena de muleta muy torera. Despacha al bicho de una estocada entera. (Una oreja y vuelta al ruedo.)

Miguel Mázquez en el primero de su lote da unas verónicas muy ceñidas y templadas. En el centro del redondel, cita desde lejos y logra una faena muy variada, con naturales, re-

dondos y de pecho. Lo despacha de media estocada. (Dos orejas, rabo y vuelta al ruedo.)

En su segundo, corretón, lo recibe y aguantando. Faena de muleta igual a la anterior. Termina también de una estocada casi entera y tres descabellos. (Aplausos.)

En el último de la tarde, Miguel Márquez tiene ante sí un toro de poca embestida. Toma dos varas, pero es imposible realizar faena con el bicho. Intenta despacharlo y lo hace de una media y cuatro descabellos. (Aplausos.)

DESIGUAL CORRIDA EN ANDUJAR

ANDUJAR (Jaén), 12.—Corrida de feria. Seis toros de Garellano y Gamero Cívico, que dieron buen juego. Lleno en sol y buena entrada en sombra.

Angel Teruel, faena buena para un pinchazo, entera y descabello. (Ovación y vuelta.)

Su segundo es devuelto al corral, protestado por cojo. Lo substituyó otro de la misma ganadería. Faena buena y valiente que remata de una estocada. (Ovación, una oreja y vuelta al ruedo.)

Ruiz Miguel, faena buena y adornada para media y descabello. (Ovación, una oreja y vuelta.)

En su segundo, excelente faena con adornos para una entera. (Ovación, dos orejas y vuelta al ruedo.)

José Luis Galloso, buena faena con pases de varias marcas que termina de dos pinchazos, media y descabello. (Ovación.)

En el último, faena muy valiente para dos pinchazos y media entera. (Ovación.) (Cifra.)

ROBERTO PILES, TOMO LA ALTERNATIVA EN BARCELONA

BARCELONA, 12.—Una gra entrada registró esta tarde la plaza Monumental, sin llegar al lleno. Toros de Torrestrellas, de Alvaro Domecq, de Jerez de la Frontera, todos mansurrones, doliéndose al castigo, aunque no ofrecieron grandes dificultades a los toreros.

En vivo dieron el siguiente peso: 509, 505, 501, 527, 506 y 523 kilos, respectivamente.

Roberto Piles, en su primero, fue ovacionado con la capa y en bande-

rillas. Recibió los trastos de matar de manos de Dominguín y después de saguar a la presidencia realizó una faena con ambas manos demostrando saber lo que llevaba en mano. Se le aplaudieron los derechazos y naturales, matando de dos pinchazos, una entera y al intentar el descabello dobló el bicho. (Ovación.) Lidó al último de la tarde al que saludó con medias verónicas inmóvil y moviendo bien los brazos. (Ovación al igual que en los tres pares de banderillas). La faena con el trapo rojo fue muy artística y variada, que motivó la ovación del público y la música, continuando con pases con ambas manos. Mató de tres pinchazos y una estocada. (Ovación y vuelta.)

Luis Miguel Dominguín, mató tres toros por el retiro de Palomo Linares. Es ovacionado continuamente. Con la capa demostró arte. Al quinto lo saludó con una larga cambiada de rodillas y varias verónicas. A su primero se hace lucir con la muleta especialmente en los naturales, dados con valentía, rematando las series con los de pecho. Mató de un pinchazo y una entera. (Ovación, una oreja y vuelta.) En su segundo, también oyó ovaciones y música por la faena tranquila, segura y maestra. Mata de un pinchazo y estocada. (Ovación.) Al quinto de la tarde, realiza gran faena con pases al natural, de pecho y redondos, para media estocada en todo lo alto que hizo innecesaria la puntilla. (Ovación, dos orejas y vuelta.)

Palomo Linares, en su único toro, fue ovacionado en verónicas. Toreó al de Domecq por naturales, de pecho y otros muy artísticos y valientes, para un pinchazo y estocada. (Ovación, una oreja y vuelta.)

Se retiró a la enfermería, donde facilitaron el siguiente parte facultativo: «El diestro Palomo Linares se encuentra afecto de un síndrome lipotímico con trastornos en la visión del equilibrio. (Pronóstico reservado).» (Cifra.)

SOLER Y CHIBANGA TRIUNFRARON EN TORREMOLINOS

TORREMOLINOS (Málaga), 12.—Toros de Juan Gallardo, que en general dieron buen juego. Más de media entrada.

Carnicerito de Ubeda, faena variada para estocada y descabello. (Ovación, una oreja y vuelta.) En su segundo, faena buena y adornada para un pinchazo, estocada y dos descabellos. (Ovación y saludos desde el tercio.)

Miguel Soler, faena con adornos para un pinchazo y una entera. (Ovación, una oreja y vuelta.)

En el otro, buena faena para un pinchazo y descabello. (Ovación, una oreja y vuelta.)

Ricardo Chibanga, faena variada para una estocada. (Dos orejas, petición de rabo y dos vueltas al ruedo.) En el último, faena valiente para un pinchazo, media y tres descabellos. (Ovación.) Saló a hombros en unión de Soler. (Cifra.)

## NOVILLADAS

# UNA NOVILLADA ABRIÓ EL CICLO FERIAL SALMANTINO

«EL TERUEL» SALIO A HOMBROS EN VALENCIA

VALVERDE DEL CAMINO (Huelva), 12.—Novillada con picadores, celebrada a beneficio de los conventos de religiosos de la localidad. Seis novillos de Socorro Sánchez, grandes y bien presentados pero que ofrecieron dificultades por llegar con pocas fuerzas al último tercio.

Paco Bautista, en su primero, ovación y vuelta; en el segundo, ovación, una oreja y vuelta, y en el quinto de la tarde, ovación, dos orejas, rabo y vuelta.

Luis Mariscal, ovación y vuelta al ruedo en el primero de sus enemigos. Ovación, dos orejas, rabo y vuelta en el segundo; ovación, una oreja y vuelta en el que cerró plaza.

Los novilleros salieron a hombros una vez finalizado el festejo. (Cifra.)

BRONCA A LA PRESIDENCIA EN SEVILLA

SEVILLA, 12.—Novillada con picadores. Menos de media entrada. Reses de García Moreno Hermanos, faltas de fuerza y difíciles.

Curro Camacho, palmas; en el segundo escuchó aplausos.

Fernando Errano «Yiy», ovación; ovación, petición de oreja y vuelta.

El ecuatoriano Fabián Mena, ovación, insistente petición de oreja y dos vueltas. Pitos a la presidencia por no conceder trofeos. Ovación y vuelta. (Cifra.)

MIGUEL «CINCO VILLAS», SALIO A HOMBROS EN EJE DE LOS CABALLEROS

EJE DE LOS CABALLEROS, 12.—Tarde de mucho viento. Primera de

la feria de Nuestra Señora de la Oliva. Reses de doña Socorro Sánchez Dal, de Sevilla, de irregular juego. Joselito Tarjuelo, una oreja en su primero y otra en su segundo.

Miguel «Cinco Villas», una oreja en uno y dos en el otro. Saló a hombros.

Manuel Rubio, una oreja en cada uno de sus novillos. (Cifra.)

PRIMERA DE LA FERIA DE SALAMANCA

SALAMANCA, 12.—Primera de feria. Seis novillos de Joaquín Buendía-Santa Coloma, buenos. Dos tercios de plaza.

Julio Robles en el primero, cinco pinchazos y media. (Ovación.) En el tercero, derechazos y por alto, para estocada y dos descabellos (una oreja y vuelta). En el quinto, faena artística con naturales, redondos, por alto. Una estocada y dos descabellos (Dos orejas y dos vueltas.)

El Niño de la Capea en el segundo, faena por redondos, naturales, molinetes y adornos. Estocada hasta la bola. (Una oreja y vuelta.)

En el cuarto, faena breve para una estocada. (Aplausos.)

En el que cerró plaza, veroniquero entre aplausos, faena por naturales y redondos. Una estocada hasta la bola. (Dos orejas y vuelta.)

BUENOS NOVILLOS DE ALBASERRADA EN NAVARRA

CASCANTE (Navarra), 12.—Novillada con picadores. Novillos de Al-

baserrada que dieron buen juego. Tres cuartos de plaza.

Curro Fuentes, ovación y saludos, en su segundo. Ovación, dos orejas y rabo.

Emilio García "El Lince", Ovación, dos orejas y rabo. En su segundo, ovación, dos orejas y vuelta. (Cifra.)

«EL TERUEL» SALIO A HOMBROS EN VALENCIA

VALENCIA, 12.—Cinco novillos de Pizaral de Casa Tejada, difíciles, salvo el tercero, que fue bueno, y uno del marqués de Albalá, el cuarto, manso y peligroso. Más de media entrada.

Antonio Porras, a su primero, faena muy valiente para dos pinchazos y casi entera. Ovación, dos orejas y vuelta. En el otro, faena breve y despacha de tres pinchazos, estocada y descabello. (Aplausos. Pitos al novillo)

Vicente Luis Murcia, a su primero, faena muy torera. Media y tres descabellos. Ovación y vuelta. En su segundo, faena a fuerza de porfiar y de valor. Una estocada y dos descabellos. Un aviso. Ovación

Luis Milán "El Teruel", a su primero, faena muy valiente. Un pinchazo y una entera. Ovación, dos orejas y vuelta. El novillo es aplaudido en el arrastre. En el último, faena de gran valor, para una entera y tres descabellos. Ovación, una oreja y petición de la otra. Saló a hombros. (Cifra.)





# La Real Sociedad venció al Granada (3-1)

- PARTIDO BIEN JUGADO POR AMBOS EQUIPOS, PERO CON MAYOR DOMINIO TECNICO Y TACTICO DE LOS GRANADINOS
- SIN EMBARGO, EN EL RESULTADO TUVO INFLUENCIA DECISIVA LA MALA ACTUACION DEL GUARDAMETA NITO
- Un gol encajado por el Granada a los treinta segundos de juego sembró el desconcierto en los jugadores
- Gaztelu, Corcuera, Arzac y Fontenla, autores de los goles, y Barrenechea, el mejor de los granadinos

SAN SEBASTIAN, 12. (Por teléfono. Crónica especial para HOJA DEL LUNES por J. ARAMBARRI.)—Con buena entrada en los graderios y tarde de excelente temperatura, aunque amenazando lluvia —ya lo había hecho por la mañana— la Real Sociedad ha vencido al Granada por tres a uno en partido correspondiente a la segunda jornada del Campeonato Nacional de Liga. La primera parte finalizó con un gol a cero a favor de los locales.

Bajo la dirección del colegiado Pascual Tejerina, los equipos presentaron inicialmente las siguientes alineaciones:

Granada: Nito; De la Cruz, Barrenechea, Falito; Jaén, Fernández (Pla); Lasa, Chirri, Barrios, Fontenla y Vicente.

La sustitución de Fernández por Pla se produjo en el minuto quince de la segunda parte.

Real Sociedad: Esnaola; Gorriti, Martínez, Sein; Lema, Urreisti; Arzac, Corcuera (Araquistain), Gaztelu, Urtiaga y Oyarzábal.

El cambio de Araquistain por Corcuera tuvo lugar en el mismo minuto que la sustitución del granadino.

La actuación del colegiado Pascual Tejerina fue sólo regular, ya que aunque no influyó en el resultado del encuentro, sí tuvo algunos errores como el de no expulsar a Gaztelu a los doce minutos del segundo tiempo por agresión a Jaén, limitándose tan sólo a enseñarle la tarjeta blanca. Esto mismo hizo con Oyarzábal que le había protestado la consecución del gol granadino por mediación de Fonten-



FERNANDEZ

la alegando que uno de sus auxiliares había levantado la bandera.

**GOLES**  
1-0.—30': No se había cumplido aún el minuto de juego cuando un balón que había llegado a las manos de Nito, el portero granadino quiso sacar en corto con el pie sobre Fernández; lo hizo tan mal que el balón fue a poder de Gaztelu, quien tras internarse unos metros, disparó fuerte y el balón tras dar en el poste derecho del marco granadino, penetró en la red.

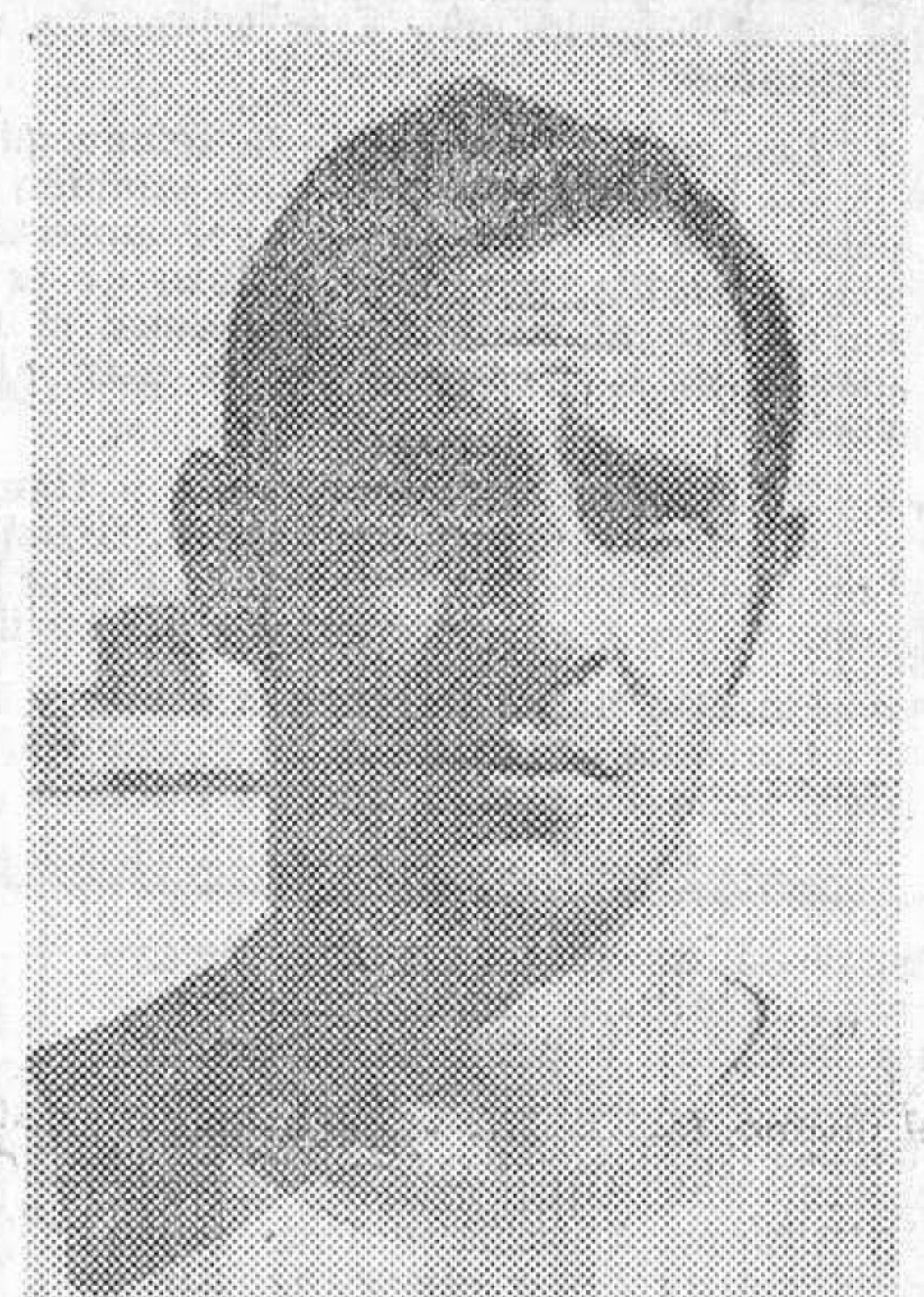
1-1.—Minuto 54: En pleno dominio del Granada, Fontenla recoge un balón sobre la línea media donostiarra y conecta un gran disparo que entra por un ángulo del portal de Esnaola.

2-1.—Minuto 59: Jugada en el área granadina con una "nube" de defensores y atacantes. Urtiaga hace como para alzar y pasa a Corcuera que dispa- ra al poste y el balón llega al fondo del marco granadino.

2-1.—Minuto 85: Corner que saca Araquistain, saltan al balón Nito y Gaztelu, fallando el despeje el guardameta granadino y el balón queda a los pies de Arzac en la línea de gol, por lo que no tiene más que empujar suavemente el balón y conseguir el tercer gol para su equipo, resultado que sería el definitivo.

**GOL EN FRIO**  
La tónica de lo que sería el encuentro de Atocha la marcó ese primer

minuto de juego. A partir de ese instante el Granada jugó a "contrapié" en todos sentidos, ya que ni pudo siquiera organizar su esquema de juego porque se vio desde el primer momento a jugar al ataque en busca del empate que le diese algo de tranquilidad, aunque después quedaria demostrado todo lo contrario. Y por ello también desde los primeros minutos,



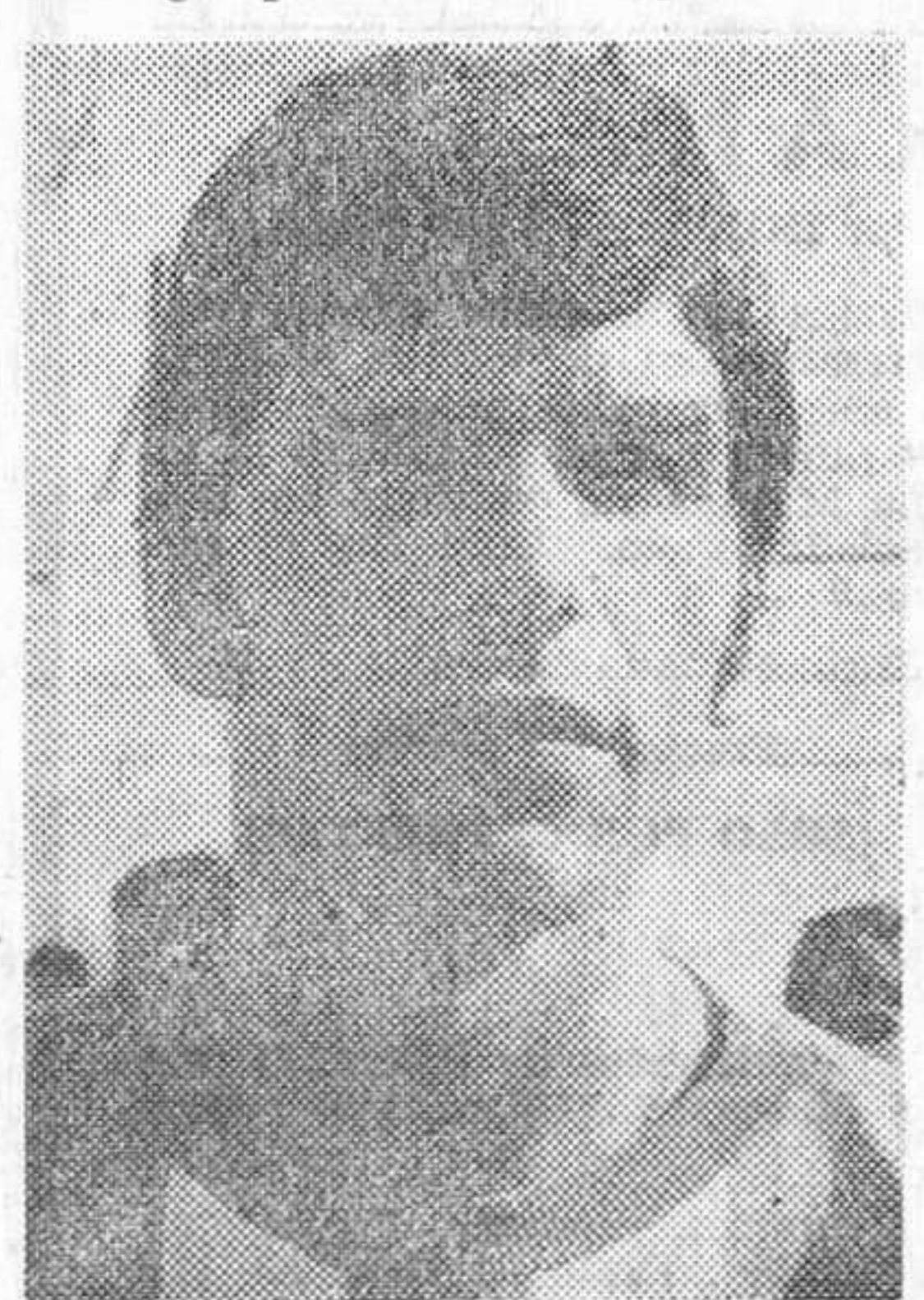
BARRENECHEA

la zona ancha del campo fue de total dominio del Granada, los Chirri, Fernández, Fontenla y Jaén, se hicieron dueños absolutos de su parcela e hicieron que el Granada atacase con fuerza y ganas. Pero claro está, tanto Lasa como Barrios, estrechamente vigilados no eran piezas que funcionaran a la perfección y por ello casi todos los ataques del Granada eran desbaratados con suma facilidad por la defensa de la Real Sociedad, muy expeditiva, sobre todo, Martínez y Gorriti.

Así transcurrió casi todo el primer tiempo con la ventaja inicial de los locales y presión granadina no exenta de buen fútbol, aunque ésta estaba más atrás de donde era necesario. De la Cruz cada vez que pudo se internaba por su banda, pero el Granada adoleció de hombres en posición de remate.

**SEGUNDA PARTE**

En la segunda parte, sin ningún cambio inicial por ninguno de los dos equipos, el Granada aún comenzó jugando bastante mejor y la Real Sociedad replicaba con un fútbol brioso, con lanzamientos largos a cargo de Urtiaga sobre Gaztelu, principalmente. Se vieron momentos de fútbol muy bonito por ambos bandos, pero el Granada no cejaba en su empeño en busca del gol que le diese el empate.



FONTENLA

Este gol llegó a los nueve minutos en un balón que recogió Fontenla sobre la posición del medio volante de Real Sociedad que veía la posibilidad de salvar el encuentro, se cerró muy

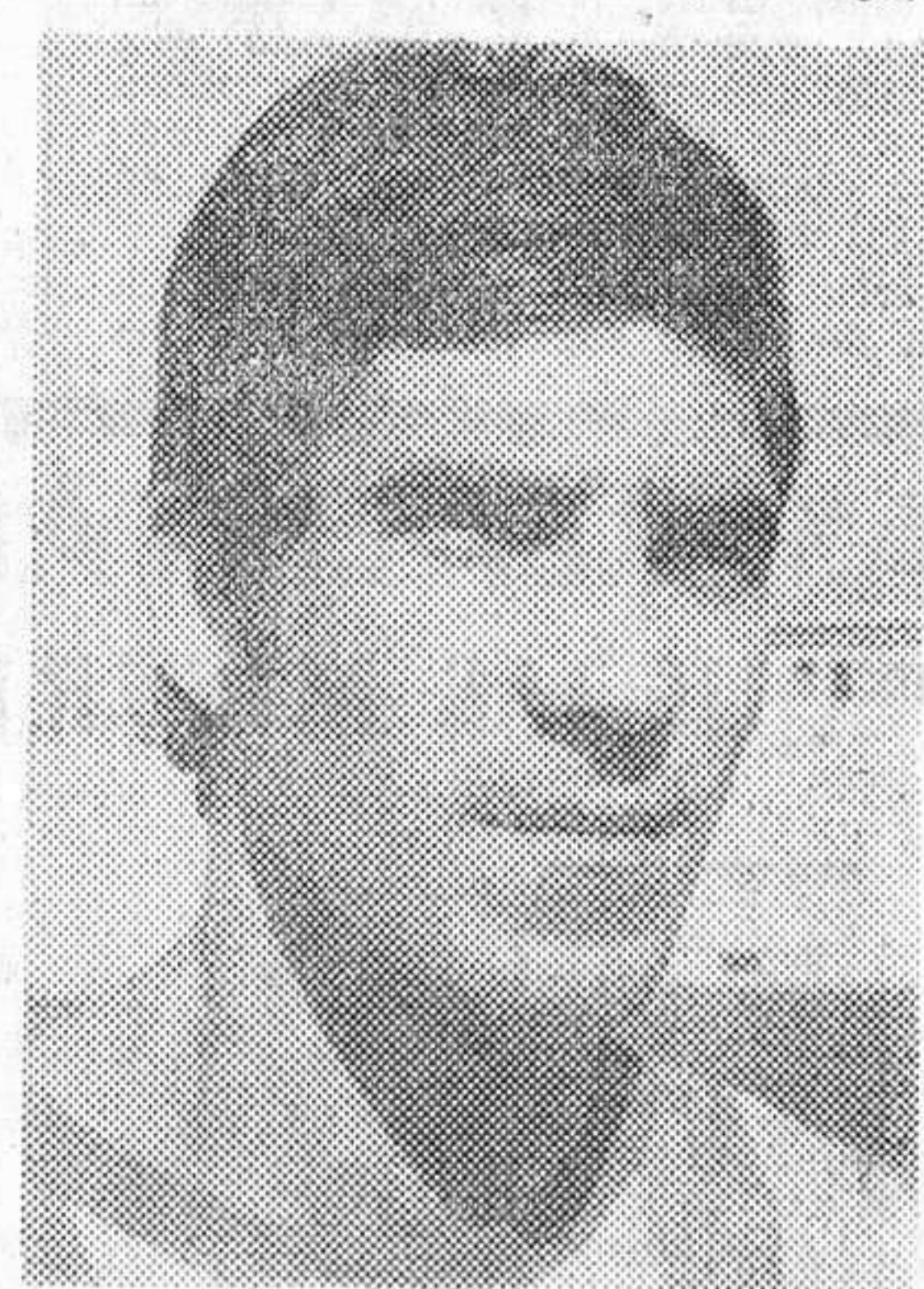
recho realista, y sin pensarlo mucho, largó un disparo fortísimo que entró en el portal de Esnaola por un ángulo. Y, sin embargo, este gol puso nerviosos a los granadinos que sólo pudieron mantener la igualdad cinco minutos. Les faltó serenidad y aplomo para aguantar el acoso inicial de la Real tras verse empatado el partido y esto trajo consigo el segundo gol, en el que también Nito estuvo torpón y ya de aquí hacia el final, la bien atrás, conformándose con la victoria de dos a uno, aunque después en uno de los contrataques conseguiría el tercer gol que le daba tranquilidad absoluta.

El Granada siguió con su juego, parsimonioso en muchos momentos, pero más técnico que el de la Real Sociedad. De esta forma se llegó al final del encuentro con plena satisfacción en la hinchada realista que vio cómo su equipo había salvado el que ellos consideraban difícil escollo, ya que la Real muy mermada en sus efectivos al tener siete jugadores lesionados, se sentía satisfecha con lograr una apretada victoria, pero victoria al fin y al cabo frente a los granadinos.

**DESTACADOS**

Por parte granadina no todos estuvieron a la misma altura. El equipo jugó bastante bien, una lástima que este buen fútbol no se viese traducido en algo positivo para el equipo. Sus mejores hombres fueron Barrenechea, Fernández, Jaén, Chirri, Fontenla y Pla, y los más flojos en cuanto a su actuación fueron Nito, Lasa y Barrios.

Por la Real Sociedad sus mejores hombres fueron Martínez, Urtiaga,



CHIRRI

Gaztelu y Arzac, dentro de un buen nivel medio general y a pesar de las sensibles bajas que presentó esta tarde el cuadro realista.

Resumiendo, el Granada no podemos decir que ha perdido una buena ocasión de puntuar porque la Real Sociedad también ha jugado bien y ha luchado en pos de una victoria que le era necesaria después de su tropiezo y mala actuación en el Nou Camp, pero también hay que reseñar que sin los fallos del meta granadino, quizás esta victoria no hubiese llegado, sobre todo, sin ese gol tan en frío, que ya trajo de cabeza durante todo el partido a los granadinos, porque quedó demostrado que al verse con el encuentro empatado al comienzo de la segunda parte, los nervios se apoderaron de la mayoría de sus jugadores y, nuevamente, la Real se fue por delante en el marcador ya de forma definitiva.

## XIV "TROFEO HOJA DEL LUNES"

FERNANDEZ SIGUE DE LIDER



Primer desplazamiento de la temporada y primera derrota del Granada, al que se le concedían muchas posibilidades de puntuar, no sólo por el buen partido que siete días antes había realizado frente a su "eterno rival", el Málaga, sino también por la baja forma exhibida por los realistas en su encuentro en el Nou Camp frente al Barcelona, del que salieron derrotados por tres goles a cero.

Sin embargo, a pesar de que el Granada ha jugado bastante bien, unos fallos individuales han traído consigo tres goles de los delanteros realistas a los que no se ha podido hacer frente con el buen juego de los hombres del centro del campo, los mejores del equipo. Las puntuaciones del Granada han sido las siguientes:

- NITO (0).—Muy mal en los tres goles con fallos garrafales, lo que viene a demostrar que los "titubeos" frente al Málaga no fueron producto de la casualidad. No está en buen momento. También hay que resaltar dos buenas paradas que hizo a disparos de Urtiaga y Urreisti.

- DE LA CRUZ (1).—Regular actuación, ya que no tuvo problemas en el marcaje al novel Oyarzábal.

- BARRENECHEA (3).—El mejor del equipo, sin un solo fallo, y cubriendo a Gaztelu que fue de los mejores en la Real Sociedad.

- FALITO (2).—Muy seguro en todas sus intervenciones y jugando el balón hacia adelante con sus compañeros de ataque.

- JAEN (2).—Cubrió mucho campo y junto a Chirri y Fernández, fue el sostén del equipo.

- FERNANDEZ (2).—Durante el tiempo que estuvo en el campo, fue de los mejores. Fue sustituido por Pla a raíz del segundo gol de la Real Sociedad.

- LASA (0).—No hizo nada de nada ya que Lema le marcó muy de cerca y con mucha dureza.

- CHIRRI (2).—Trabajó mucho atrás y adelante, pero su esfuerzo de cara al marcador, no fue traducido en nada práctico por sus compañeros.

- BARRIOS (0).—Fue anulado totalmente por Martínez y alguna vez consiguió escapar de la vigilancia del central, se encontraba con Gorriti.

- FONTENLA (2).—Buen partido del ex zaragocista con un gol espléndido desde la línea media realista.

- VICENTE (1).—No quiso saber nada del área y se limitó a unas cuantas jugadas aisladas.

- PLA (2).—Salió en sustitución de Fernández y la verdad que no desentonó en absoluto. Le faltó esa "mijilla" de acoplamiento con sus compañeros. Hizo la misma labor que Fernández, medio de cierre.

**CLASIFICACION**

Núm.	JUGADOR	jugados Partidos	anterior Puntuación	domingo Puntuación	Total
1	FERNANDEZ	2	2	3	5
2	BARRENECHEA	2	1	3	4
3	FALITO	2	2	2	4
4	JAEN	2	2	2	4
5	CHIRRI	2	2	2	4
6	DE LA CRUZ	2	2	1	3
7	FONTENLA	2	1	2	3
8	VICENTE	2	2	1	3
9	PLA	1	—	2	2
10	LASA	2	2	0	2
11	GARRE	1	2	—	2
12	SANTOS	1	1	—	1
13	NITO	2	1	0	1
14	BARRIOS	2	1	0	1

NOVIOS VISITEN  
**MUEBLES SANSON**  
Y RESOLVERAN SU PRESUPUESTO  
SANTA PAULA, 2 (Bajos Emisora Radio Granada). Tel. 225086

### LAS OPOSICIONES AL MAGISTERIO NACIONAL DE ESTE AÑO

MADRID.—Según círculos bien informados, se espera que una vez concluidas las vacaciones de verano, se convoquen las oposiciones de Ingreso al Magisterio con numerosas plazas.—R.

273 corresponsales distribuyen HOJA DEL LUNES (periódico editado por la Asociación de la Prensa de Granada), en las principales ciudades y pueblos de Granada. Jaén Málaga Córdoba Almería



# PRIMERA DIVISION

## Estrepitosa derrota del Barcelona en Sarriá (3-0)

- ◆ EL ESPAÑOL DOMINO AMPLIAMENTE Y EL RESULTADO PUEDE CONSIDERARSE JUSTO YA QUE HUBO OCASIONES PARA LA GOLEADA
- ◆ LA VETERANIA ES UN GRADO: BURGOS, CORDOBA Y BETIS PERDIERON POSITIVOS EN SUS CAMPOS
- ◆ El Madrid, que ganó en El Plantío, no demostró ninguna superioridad sobre el recién ascendido equipo burgalés

SEVILLA, 12.—Con empate a un gol ha finalizado el partido Betis-Celta, con el que se inauguraba el campeonato de Liga en el estadio "Benito Villamarín". Al descanso se llegó con ventaja del Celta.

Tarde muy calurosa. Buena entrada, aunque aún no está habilitada la gradona del gol norte, de nueva planta. Debutó en el Betis el jugador uru-

guayo Jurado, cuya documentación quedó ayer completada con el certificado de la F.I.F.A., de no internacionalidad.

R. Betis: Camps; Telechia, Frigols, Irizar; Daz, González; Viqueiras, Isauro, Roselló, Jurado y Arrieta. En la segunda parte, Macario sustituyó a Viqueiras, y a los 29 minutos de este período, Rodríguez a Isauro.

Celta de Vigo: Gost; Navarro, Domínguez, Hidalgo; Manolo, Rivera; Lezcano, Juan, Rodilla, Castro y Jiménez. En el segundo tiempo, Almagro sustituyó a Castro, y a los 21 minutos Suco salió por Rodilla.

Arbitró bien el colegiado vizcaíno Sáiz Elizondo, que siguió el juego de cerca. No tuvo complicaciones.

A los 40 minutos, jugada de Jiménez por la derecha, al alimón con Rodilla, y el centro del extremo lo remató el ariete por bajo, 0-1.

Remate de Arrieta, y el balón fue a las manos de Gost, pero se le escapó, y el mismo Isauro remató de cerca a la red, 1-1.

Tuvo el Celta un comienzo fulgurante con varios avances muy bien ligados, sobre todo por parte de Jiménez, que desconcertaron al Betis, pero se recuperó el equipo sevillano y el dominio fue alterno hasta casi la mitad del encuentro, marcando el Celta en un contragolpe. Fue de escasa calidad el juego de los dos equipos en la primera parte.

En el segundo período mejoró el juego y el Betis logró reaccionar dominando ampliamente al Celta, que acentuó su defensiva para tratar de conservar el gol de ventaja. Como fruto del mismo dominio, llegó el gol del empate. Al final del partido volvió a dominar el Celta y a punto estuvo Juan, como antes Isauro, de alterar el marcador.

Destacaron por el Betis Frigols, Macario, González y Arrieta. Y por el Celta, Domínguez y Rivera. (Afil.)

### COMENTARIO A LA JORNADA

#### SORPRENDENTE ESPAÑOL

- No es tan fiero el león como lo pintan, y a veces, tampoco tan manso el cordero. El Español venía siendo víctima propiciatoria, acusado de poseer una delantera sin mordiente; su mal papel en los torneos veraniegos —que, cada vez nos convencemos más, no significan nada— avalaba la acusación. Pero no es tan manso el Español. Sorprendió a un Valencia, campeón de la temporada anterior, en su terreno, arrancándole un punto. Y, anoche, venció rotundamente, como en años no lo había hecho, a su eterno rival del Nou Camp. Tres-cero, un resultado que lo dice todo. El Español ha destruido el inicio de temporada de los grandes equipos periféricos en favor de los centrales, en contra de Barcelona-Valencia y a favor del Real Madrid-Atlético de Madrid.
- Y no es que estén los periféricos flojos. El Valencia arrancaba puntos a un Las Palmas vencedor en Bilbao, y el Barcelona había comenzado la Liga con un buen 3-0 a la Real. También los madrileños están fuertes. Cinco a cero, aunque sea a un Sabadell, equipo al que hace ocho días acusábamos de viejo, siempre es un gran resultado, que dice bastante de la acometividad de la delantera —en este caso la del equipo del Manzanares— que los marca; no tan fuerte, pero dispuesto a todo, aparece el Real Madrid, que ayer triunfaba en El Plantío, si bien pasando dificultades.
- Los cuatro equipos de la temporada anterior, los cuatro protagonistas de la 70-71, parecen ser también los de esta, con algún comparsa, como será el Celta —que ayer empataba en Sevilla con el Betis— y quizás el Sevilla, porque el Bilbao de este año parece poco desmelenado, y en cuanto al Español, ignoramos si se desinflará pronto o si, efectivamente, va a continuar en su plan actual. Habrá que ponerlo en observación.
- En la zona intermedia van a figurar, por lo que puede desprenderse de estos primeros resultados, Gijón, Málaga, Real Sociedad y Granada. Los dos últimos se enfrentaban ayer y los puntos se quedaron en casa, y quedó para nuestros colores la honrilla de no haber jugador mal partido.
- Burgos, Betis, Córdoba, Coruña y Sabadell, van a ser los más amañados de descenso. A los catalanes, especialmente, vemos muy mal, con siete goles en contra apenas iniciada la Liga.—CH.

## A. CALLEJAS

★ INSTRUMENTOS MUSICALES ★

Como atención a su distinguida clientela, realiza un seleccionado número de

### DISCOS Y CINTAS

a

### PRECIOS INCREIBLES:

Discos SINGLES desde...	45 ptas.
Discos LONG-PLAIS desde...	90 "
Cintas grabadas, larga duración...	175 "
Cintas Virgen de 60'...	80 "
Cintas Virgen de 90'.....	120 "

MAXIMOS DESCUENTOS  
EN  
TODOS LOS ARTICULOS

APROVECHESE DE ESTA OFERTA SIN PRECEDENTES.  
CALLE JOAQUIN GOSTA, 3 TELEFONO 224964 GRANADA

## SARRIÁ

### ESPAÑOL, 3 - BARCELONA, 0

BARCELONA, 12.—El Español ha vencido rotundamente al Barcelona por tres goles a cero. Tres goles, obra de José María, Amiano y Eladio en propia puerta, han rubricado este triunfo que pudo ser más amplio a no ser por un gol anulado a Amiano y un disparo de Solsona al poste, en los últimos minutos.

Sarriá registró una gran entrada, más de 40.000 espectadores y a las

órdenes del colegiado vizcaíno Pelayo Serrano, que tuvo una actuación bastante desigual y pecó de caserismo, los equipos se alinearon así:

Español: Bertoméu; Osorio, Glaría, Granero; Poli, Carbonell; Amas, Solsona, Amiano, Lamata y José María. Martínez al empezar el segundo tiempo sustituyó a Osorio y a los 70 minutos Pepin a Lamata.

Barcelona: Reina; Rifé, Gallego, Eladio; Torres, Costas; Alfonseda, Juan Carlos, Rexach, Zabalza y Asensi.

A los 6 minutos Marcial suplió a Zabalza a los 73 Dueñas a Gallego, pasando Costas a defensa central.

El primer tiempo fue de algo más de dominio territorial españolista, pero con ataques más profundos y peligrosos a cargo del Barcelona, especialmente por parte de Alfonseda que en dos o tres ocasiones estuvo a pun-

to de inaugurar el marcador. Sin embargo, el español se defendió bien y pudo llegar al descanso con empate a cero.

En el segundo tiempo cambió la decoración. Después de una amonestación del árbitro a Gallego, al que enseñó la tarjeta blanca.

El español tuvo una magnífica actuación, a medida que avanzaba el partido y después del 3-0 incluso bajó a su eterno rival. La defensa cumplió sin excederse, con Granero y Carbonell como hombres más seguros. Bien Poli, Solsona y Lamata en el centro del campo. Que forjaron todo el juego españolista y delante lució en todo momento Amiano que con su impetu y movilidad mareó continuamente a la defensa barcelonista. En la que también tuvieron feliz participación los rápidos avances por las alas de Amas y José María.

El Barcelona demostró en el primer tiempo que tiene un equipo cuajado, fuerte y con mucho juego. Actuó perfectamente el Barcelona en estos primeros 45 minutos, en que se impulsó y debió lograr algún gol de ventaja. Pero después, en la continuación, se vino abajo totalmente. En esta caída tuvieron principal participación los nervios de Gallego, los errores de Reina y el fallo de Eladio en el gol.

Los mejores del bando azulgrana fueron Torres, Costas y, sobre todos, Alfonseda. (Afil.)

## LIQUIDAMOS CUATRO OBRAS REALISTAS ¡CON REGALOS!

### MOLL FLANDERS

Por DANIEL DE FOE

Moll Flanders y su vida depravada representa a la mujer sin escrúpulos que encandila a los hombres. Es la versión femenina de Tom Jones. Una obra inmortal.

Bella y modernísima encuadernación con sobrecubierta.

Precio: 370 pesetas

¡SOLO POR 165 PESETAS!

### PEQUEÑAS MISERIAS DE LA VIDA CONYUGAL

Por HONORATO DE BALZAC

Lo más realista de Balzac. Con picaresca ironía y bien decir, muestra al desnudo el matrimonio, sus situaciones, problemas y "pequeñas miserias"...

Portada en colores.

Precio: 140 pesetas

¡SOLO POR 64 PESETAS!

---

### EL SATIRICON

Por PETRONIO

Esta obra, ahora editada en España, ha sido considerada a través de todos los tiempos como una joya universal. Ella refleja las libertinas costumbres de la Roma Imperial. Texto íntegro.

Portada en colores.

Precio: 160 pesetas

¡SOLO POR 65 PESETAS!

### LAS MARANA

Por HONORATO DE BALZAC

Todas las Marana habían sido cortesanías, su dedicación al fingido amor les había producido siempre dinero y bienestar. Pero la última Marana no continuó ese desgraciado oficio. ¿Cuál fue el motivo...?

Encuadernada en oro.

Precio: 165 pesetas

¡SOLO POR 66 PESETAS!

**CARGAMOS DIEZ PESETAS DE GASTOS POR TOMO — ENVIOS A REMBOLSO**

**PAGADEROS AL CARTERO CONTRA ENTREGA DE LOS LIBROS**

Comprando los cuatro tomos los enviaremos sólo por 358 pesetas, cargando sólo diez pesetas de gastos por todos y le enviaremos de REGALO "LA MARQUESA DE POMPADOUR". La vida de la que fue bella amorosa, Juana Antonia Poisson que por sus encantos llegó a Marquesa. ¡El máximo relajamiento de la corte de Versalles! Vale 125 pesetas.

Además, REGALAMOS el libro "PROBLEMAS SEXUALES". (Esterilidad, frigidez, abstinencia, agotamiento, conceptos caducos, edades maduras, etc.) Vale 125 pesetas. También el REGALAREMOS el libro que es la "monda" de la risa "COMO DEFENDERSE DE LAS MUJERES". (Vale 90 pesetas.) ¡Lo más ocurrente, gracioso y despampanante! Y por último, "RODRIGUEZ 71" (con grabados). ¡A reír con las "aventurillas" de estos viudos de verano! Vale 100 pesetas.

ABSTENGASE DE ENVIAR DINERO ANTICIPADO  
Calle Aragón número 387

H. GR.  
BARCELONA - 13

PEDIDOS URGENTES A: LIBRERIA ADEGA

## MEDALLA DE PLATA PARA SUAREZ CANAL

MADRID, 12. — El español Suárez Canal ha conquistado la medalla de plata en la prueba de 400 metros valas, de la segunda reunión mundial Universitaria de Atletismo, al clasificarse en segunda posición en la final de dicha prueba, con un tiempo de 51 segundos, que significa un nuevo record español universitario para dicha distancia. (Afil.)

### RECORD ESPAÑOL FEMENINO UNIVERSITARIO

MADRID, 12.—Las atletas M. Palacios y T. Rosa han establecido esta tarde un nuevo record de España femenina universitario, en salto de altura, con 1,6 metros, durante la II Reunión Mundial Universitaria de Atletismo del Estadio de Vallehermoso. (Afil.)

### RECORD MUNDIAL UNIVERSITARIO

MADRID, 12.—El italiano Crameriotti, con un tiro de 82,32 metros, ha establecido un nuevo record mundial universitario de lanzamiento de jabalina, durante las competiciones de la II Reunión Mundial Universitaria de Atletismo, que se disputan en el Estadio Vallehermoso. (Afil.)



# PRIMERA DIVISION

## El domingo, un interesante GRANADA - ESPAÑOL

### ARCÁNGEL

CORDOBA, 1 - SEVILLA, 1

CORDOBA, 12.—Con empate a un gol ha finalizado el encuentro disputado esta tarde entre el Córdoba y el Sevilla, inaugural de la temporada oficial de liga en el estadio municipal de "El Arcángel". Al descanso se llegó con empate a cero.

Alineaciones:  
Córdoba: Molina; López Prieto, Torres, Sanchis; Tejada, Crispí; Rojas, Causanilles, Carrascosa, Fermín y Diego.  
Sevilla: Rodri; Toni, Pazos, Hita; Santos, Lebrón; Lora, Juan Antonio, Acosta, De Diego y Berruezo.

En el segundo tiempo Cuesta, sustituyó a Diego en el Córdoba. Y en el Sevilla, a los 14 minutos, Garzón salió por Berruezo, y en el minuto 18 Isabelo por Toni.

Dirigió el encuentro el colegiado señor Orellana, que hacía su debut en Primera División. Su labor fue acertada en la primera mitad, pero tuvo algunos errores tras el descanso.

El primer gol, que sería favorable para el Córdoba, llegó a los diez minutos del segundo tiempo. Castigó el colegiado con penalty una falta cometida dentro del área sevillana sobre Causanilles, y Fermín se encargó

de transformarlo, burlando a Rodri. Cuando se cumplía media hora de juego de este segundo periodo, Lora, desde fuera del área, lanzó un disparo fortísimo que se coló por la escuadra de la portería defendida por Molina haciendo inútil su estrada.

Gran entrada de público, casi lleno, en esta tarde calurosa. Se hizo notar en los graderíos la presencia de numerosos aficionados sevillanos.

Ha respondido el encuentro a la expectación despertada en ambas aficiones, pues los dos equipos se emplearon con buen ritmo, llegando las dos delanteras con facilidad hasta las proximidades del marco contrario. El mayor dominio territorial ha correspondido al equipo visitante, ya que en el local los jugadores acusaron excesivos nervios. No obstante, las ocasiones para marcar se presentaron en ambos conjuntos.

Tras el descanso pareció reaccionar algo el Córdoba, sobre todo a raíz de haber conseguido adelantarse en el marcador. Pero fue después el Sevilla quien volvió a hacerse con el mando de la situación, en especial durante los últimos quince minutos puso en acoso constante a la portería cordobesa.

Aunque no hubo violencia por parte de ninguno de los dos bandos, que se emplearon siempre con toda deportividad y corrección, el colegiado amonestó a los cordobeses Tejada y Cuesta y al sevillista Juan Antonio.

Fueron los mejores en el Córdoba Molina, Fermín y Cuesta, mientras en las filas sevillanas destacaron Hita, Lora y De Diego. (Alfil.)

### EL PLANTIO

BURGOS, 1 - R. MADRID, 2

BURGOS, 12.—Por dos goles a uno ha vencido el Real Madrid al Burgos en partido celebrado esta tarde en el Plantío se llegó al descanso con empate a uno.

Tarde de sol y nubes, lleno total con unos 25.000 espectadores, terreno en magníficas condiciones. Presenciaron el encuentro las autoridades burgalesas.

Antes de iniciarse el partido, el vicepresidente del Madrid, señor Lusareta recibió del presidente del Burgos, señor Preciado, una placa como recuerdo de la visita madridista. Seguidamente, se efectuó la entrega de un valioso trofeo al meta local Bilbao, conquistado como el jugador más regular de la temporada anterior.

Alineaciones:  
Burgos: Bilbao; Capón, Raúl, Astorga; Benegas, Ederra; Mendiola, Jacquet, Aitor Aguirre, Olalde y Requejo.

Real Madrid: García Remón; Touriño, Benito, Verdugo; Grosso, Zoco; Aguilar, Amancio, Santillana, Velázquez y Anzarda.

A los 32 minutos del segundo tiempo, Amancio fue sustituido por Grande.

Arbitró el partido el catalán señor Oliva, que estuvo muy mal.

El partido en general no ha respondido a la enorme expectación que había despertado, de un lado, los seguidores burgaleses abrigaban la esperanza de un sonado triunfo de su

equipo o al menos un empate. Y de otro, el Madrid no ha sido lo que se creía. Ha ganado sin duda pero merced a dos de las pocas ocasiones que ha tenido que supo aprovechar magníficamente.

El Burgos, que jugó sin extremos, ha llegado con frecuencia con peligro al área rival, pero sin sacar de ello el debido fruto. Dominio no hubo por parte de ningún bando, y aún se registró el hecho de que en la mitad del primer tiempo hubo unos veinte minutos en que el Burgos logró imponerse con fútbol ágil y rápido. El Madrid demostró a lo largo del encuentro mayor sentido posicional y más precisión en el pase. Un empate (de producirse al final) hubiera sido el resultado justo.

De arrancada, el Burgos estuvo a punto de marcar en una fulminante escapada de Mendiola, bien lanzado por Requejo, aunque su remate salió desviado.

A los 15 minutos, en un contrataque madridista, Anzarda en magnífica posición aunque dudosa ante la puerta de Bilbao recogió un balón cabeceado por Santillana para marcar a placer. A los 30 minutos, Touriño hace falta a Mendiola y señalado el tiro indirecto Grosso desde la barrera detiene el balón con la mano arrojándose inmediatamente al suelo. El árbitro escucha una de la mayores broncas al no señalar castigo máximo. A los 44 minutos de la primera parte, una falta lanzada por Aitor Aguirre hizo que Requejo estableciera el empate.

En la segunda mitad, se jugó a mucho menos tren, y el marcador no se alteró hasta los 31 minutos en que

escapó Aguilar en solitario recogiendo un pase de Amancio. Centró y remató un jugador rechazando Bilbao muy bien, aunque el balón fue a la cabeza de Aguilar y marcó el tanto del triunfo.

A punto de concluir el encuentro Zoco cometió un estrepitoso fallo ante su puerta y Mendiola centra a media

altura desaprovechando Requejo una estupenda oportunidad. Se sacaron cuatro córners por el Burgos por dos del Madrid.

Por el Madrid destacaron García Remón, Verdugo, Grosso, Aguilar y Anzarda. En el Burgos fueron los mejores Requejo, Ederra, Capón, Olalde y Mendiola. (Alfil.)

JOYERIA

# Diaz

Piezas de Alta Joyería

CENTRAL CORDOBA  
CRUZ CONDE, 14. TLF. 224025

SUCURSAL ALMERIA  
GENERALÍSIMO, 83. TLF. 212920

PROPIETARIO  
**EMILIO DIAZ MOLINA**  
Joyero creador

### LUIS OCAÑA, VENCEDOR EN SUIZA

DIESENBERN, 12.—El ciclista español Luis Ocaña se adjudicó la carrera contra reloj, de esta localidad, disputada sobre una distancia de 50 kilómetros y 400 metros.

En esta prueba, que se corre en su segunda edición participaron doce corredores, y en su primera edición venció Dudi Altig.

La clasificación quedó de la siguiente manera:

1. Luis Ocaña (España), 1-08-59-8 (record de la prueba);
2. Ole Ritter (Dinamarca), 1-09-14-8;
3. George Pintens (Bélgica), 1-10-27-5;
4. Jan Janssen (Holanda), 1-10-57-0;
5. Albert Fritz (Alemania Occidental), 1-11-29-9. (Alfil.)

coñac *Majestad*

ron *Caribe*

ginebra *Majestín*

fino *Caribe*

cuatro productos de calidad de

**Bodegas SANCHO**

Puerto de Santa María

**JOSE GARCIA LOPEZ**  
MEDICO ESPECIALISTA EN  
**PIEL y VENEREAS**  
CONSULTA. DE 3 A 5  
SAN MATIAS, 21-1.º

Mejor con un libro

LAS VACUNAS SON INOCUAS Y EFECTIVAS. SE ADMINISTRAN CON MUY POCAS MOLESTIAS Y SON TOTALMENTE GRATUITAS. ¿POR QUE ENTONCES NO VAN A SUS HIJOS?

### NIETO, SEGUNDO EN EL GRAN PREMIO DE LAS NACIONES

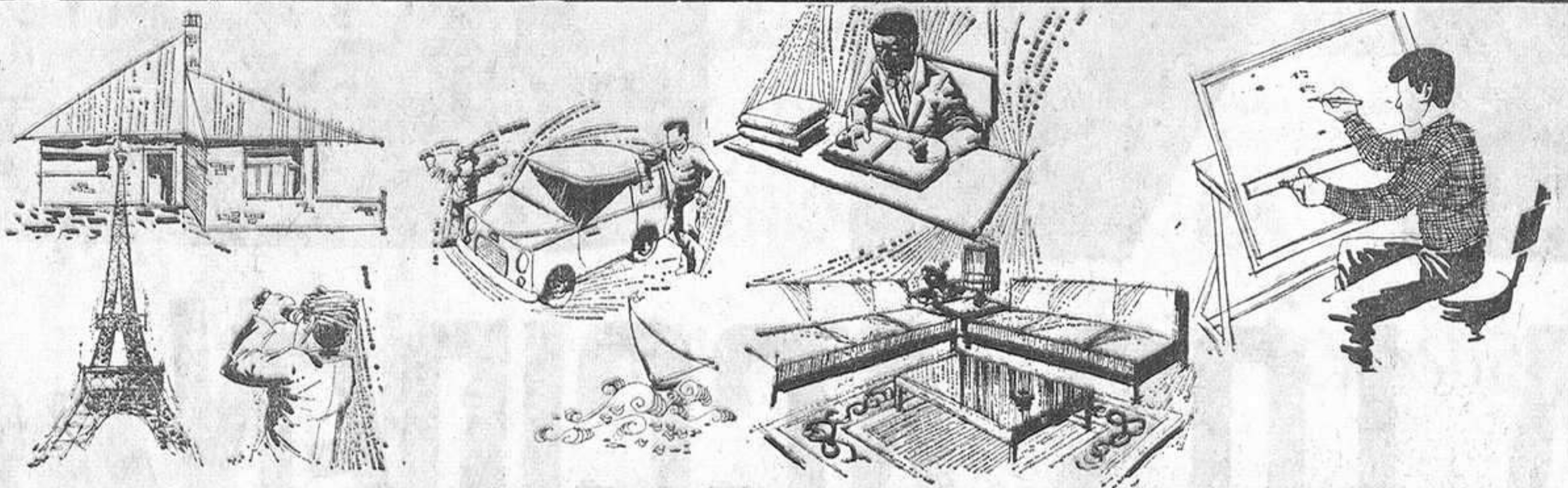
MONZA (Italia), 12.—Por sólo cinco décimas de segundo, el holandés Jan de Vries ha vencido hoy al español Angel Nieto, en la prueba de 50 c. c. correspondiente al Gran Premio de las Naciones de Motorismo, décimoprimer y penúltima prueba puntuable para el Campeonato Mundial.

A falta únicamente del Gran Premio de España, última carrera valdada para el Campeonato Mundial, que se celebrará el próximo día 26 en el Circuito del Jarama, De Vries («Kreidler»), encabeza la clasificación con 72 puntos, seguido de Nieto «Derby», con 69. (Alfil.)

### DEPORTISTA MUERTO

IMOLA (Italia), 12.—El piloto austriaco Klaus Reisch ha muerto en el Hospital Cívil de Imola, a consecuencia de las heridas sufridas en un accidente registrado durante la primera batería de la prueba automovilística «500 kilómetros de Imola», disputada hoy.

El accidente se produjo en la vigésimosegunda vuelta, cuando Reisch, con su «Alfa-Romeo 33-3», estaba tratando de sobrepasar a otro vehículo participante. (Alfil.)



disfrútelo desde ahora

# CREDITO AUTOMATICO

isin fiadores!  
por su sólo prestigio personal

solicite información  
en cualquiera de nuestras oficinas

ES UN NUEVO SERVICIO DE LA

**CAJA DE AHORROS DE GRANADA**

EN SUS 173 OFICINAS DE GRANADA Y JAEN





# SEGUNDA DIVISION

## La Cultural Leonesa, primer equipo destacado

### VOLVIO A GOLEAR: 0-3 EN FERROL

EL CASTELLON SORPRENDIO A UN PONTEVEDRA SIN FUERZA (0-1)

TAMBIEN EL TENERIFE DECEPCIONO A SU «HINCHADA», EMPATANDO SIN GOLES CON EL LOGROÑES

**FERROL, 0 - LEONESA, 3**

EL FERROL DEL CAUDILLO, 12. La Cultural Leonesa ha vencido al Club Ferrol por tres goles a cero en su propio campo del «Manuel Rivera», en el transcurso de un buen encuentro jugado esta tarde.

Dirigió el encuentro el colegiado López Cuadrado, que tuvo una buena actuación.

Ferrol: Crespillo; Pepino, Arturo, Carlos; Leo, Rivera; Fotea, Pedro Amado, Teijó, Roberto y Unzueta. En la segunda parte Santi salió en sustitución de Crespillo en la portería. En el minuto 78 Arturo fue sustituido por Bastida.

Leonesa: Bernardo; Godoy, Maño, Paredes; Piñán, Rodán; Ovalle, Vilañez, Marañín, Larrauri y Zulvaga. No hubo sustituciones.

El primer gol fue conseguido por Vilañez, en un error de la defensa local de Arturo y Crespillo. En el minuto tres de juego. En el minuto 72, Marañín al ejecutar una falta marca el segundo, en fallo de Santi. Once minutos después, Larrauri de un tiro fuerte consigue el tercero.

El árbitro enseñó la tarjeta blanca a Rivera.

Encuentro de color leonés, cuyos delanteros aprovecharon muy bien los fallos de los defensores y porteros ferrolanos. (Alfil.)

**VILLARREAL, 1 - VALLADOLID, 0**

VILLARREAL (Castellón), 12.—Con un gol de Hidalgo, logrado cuando faltaban tres minutos para terminar el encuentro, el Villarreal ha vencido al Valladolid por la mínima diferencia, en partido de Segunda División, jugado esta tarde en el campo del Madrigal, de esta localidad.

Villarreal: Feliciano; Bernal, Chufi, Geiró; Eusebio, Esteve; Casco, Jorge, Burguete, Folch e Hidalgo.

Valladolid: Aramayo; Salvi, Docal, Pérez; Endérez, Berriozabal; Lorenzo, Medano, Álvarez, Lizarralde y Usandizaga. En la segunda parte Pérez cedió su puesto a Delio.

El partido se ha caracterizado por una cerrada defensiva vallisoletana, a lo largo de los 90 minutos del encuentro, acusada aún más en la segunda parte. Debido a ello el Villarreal ejerció un fuerte dominio sobre la meta de Aramayo, que fue el mejor de los 22, pero sin poder forzar la ordenada defensa vallisoletana,

salvo el único gol del partido que dio el triunfo al equipo local, que hizo méritos suficientes para conquistarlo. (Alfil.)

**HERCULES, 2 - CADIZ, 0**

ALICANTE, 12.—Alineaciones: Cádiz: Paco; Andrés, Aguilera, Leiro; Soriano, Miguell; Canito, Juanito, Machicha, Herrero, Acedo. (En la segunda parte Luis sustituyó a Miguel y Lara a Juanito).

Hércules: Zamora; López, Santamaría, Pachón; Lalo, Ricardo; Garrido, Sarrachini, Marcos, Ribera y Calabuig. (En el segundo tiempo, Alfonso sustituyó a Sarrachini y Sogorb a Marcos).

Arbitró bien el colegiado Balsa.

Goles. A los 20 minutos, Calabuig fue derribado dentro del área. El correspondiente penalty lo transformó Sarrachini en gol. A los tres minutos de la segunda parte, Marcos remata de cabeza a puerta, el balón da en el poste y el rechace lo aprovecha Rivera para marcar el segundo tanto.

En la primera parte dominó más el Hércules. En la segunda, el conjunto local acusó cansancio y dominó insistentemente el Cádiz, pero la defensa alcantina se mostró firme e impidió que marcaran los visitantes.—(Alfil.)

### COMENTARIO A LA JORNADA

**EQUIPOS QUE SE REVELAN; EQUIPOS QUE DEFRAUDAN**

• En la segunda jornada, y ya podemos decir que la clasificación en la Segunda División está «patas arriba». Un líder inesperado, la Cultural Leonesa, recién ascendido. Pero ha ganado sus dos partidos rotundamente. Ayer, en El Ferrol, que no es campo propicio, se llevó los dos puntos con tanteo que no ofrece dudas: 0-3.

• Castellón, Oviedo, Logroñes, San Andrés y Elche, constituyen la escolla inicial. El Castellón, que suele empezar fuerte y que es equipo que sabe aprovechar las debilidades ajenas, ganaba ayer porque el Pontevedra se las dio en abundancia, pero sin convencer como equipo fuerte. El Logroñes empató sin goles en Tenerife, en otro partido similar, puesto que ni los locales ni los visitantes hicieron méritos para marcar, o para adjudicarse algún punto.

• Más justa parece la posición de los restantes. El Oviedo triunfaba ante un Mestalla que la semana anterior había empatado en Vallecas con el Rayo; antes, los asturianos habían ganado al Jerez en casa, sin pena ni gloria (un dos-uno), por lo que conviene ser precavidos antes de emitir un juicio excesivamente favorable a los ovetenses. Quizá sea esta la temporada del Oviedo. El tiempo lo dirá. El San Andrés también parece equipo a más. Empatado en terreno del Mallorca en la jornada inaugural, y ayer venció al Rayo; ambos, contrincantes serios. Y nos queda el Elche, vencedor del Zaragoza y que en la segunda jornada ha empatado en Jerez. Parece estar a punto, y es otro de los líderes seguros de este torneo.

• Torneo que no se está caracterizando por su prodigalidad en goles —ayer no marcaron diez equipos, cuatro de ellos en casa—. Es muy pronto para ver fuerzas. Parecen equipos débiles Tenerife, Ferrol y Jerez. Mallorca y Pontevedra están defraudando, y asimismo parece flojo el Rayo. Por el contrario, la Leonesa está a punto y parece que también el Oviedo. Son las dos revelaciones de lo que va de torneo. Si no se echan a perder el domingo próximo.—CH.

**PONTEVEDRA, 0 - CASTELLON, 1**

PONTEVEDRA, 12.—Por un gol a cero el Castellón venció esta tarde al Pontevedra, que estuvo francamente desafortunado ante su público en este su primer encuentro de Liga en Pasaron, correspondiente a una temporada que se pretendía iniciar bajo el signo de las esperanzas pontevedresas. El Pontevedra se vio sorprendido por un rival que tampoco evidenció mucha clase y el partido resultó francamente malo.

En el minuto 28 de la segunda parte el Castellón logró el único gol del encuentro. Se lanza un córner contra el portal pontevedrés y Figueiridos muy hábilmente aprovecha para rematar de cabeza a la red.

El Castellón supo plantear el partido con un buen sistema defensivo y evidenció aciertos a la hora de defenderse, mientras no acertó cuando había que atacar.

El Pontevedra por su parte, hizo un partido soso, con escasa visión técnica. Los pontevedreses se movieron sin orden y atacaron cuando el Castellón estaba bien cubierto, replegándose en aquellas ocasiones en la que el juego se desarrollaba en la zona intermedia y el centro del campo, de donde pasaron pocas veces los pontevedreses.

Buena actuación de Santos López, del Colegio Oeste. Los equipos alinearon así:

Pontevedra: Ilumbe; Hachero, Vea, Amavisca; Luisín, Norat; Rubial, Antonio, Carballeda, Plaza (Susi) y Masferrer.

Castellón: Araquistain; Ferrer, Cella, Babiloni; Oscar, Cayuela (Figueiridos); Planas, Planelles, Claves, Leandro y Félix. (Alfil.)

**SAN ANDRES, 1 - RAYO, 0**

BARCELONA, 12.—Terreno en buenas condiciones y casi lleno en los graderíos.

Primer tiempo: 1-0.

Arbitró el señor Peinado, del Colegio Aragonés, regular.

Equipos:

San Andrés: Comas; Mur, Domech, Laredo; Riera, Tovar; Serena, Puig-Viñeta, Feliu, Rodilla, Patro.

En la segunda parte Borrás sustituyó a Patro.

Rayo Vallecano: Gomez; Araez, Cortés, Fernández; Cuarta, Arias; Felines, Illán, Chapela, Bordons, Nieto.

A los 17 minutos del segundo tiempo Benito suple a Chapela y a los 30, López-Garzón, sustituye a Bordons.

Gol: A los 43 minutos de juego, un córner lanzado por Serena es rematado de cabeza por Patro y el rechace del portero lo aprovecha Feliu para marcar el único tanto del encuentro.

PASA A LA PAGINA SIGUIENTE

\*\*\*\*\*  
**PROFESIONALES DEL VOLANTE.** — De un tráfico fluido sois los más beneficiados. Dad el mejor ejemplo de educación automovilística.

## Academia RADON

**MAGISTERIO:**

- ★ Reválidas planes antiguo y nuevo.
- ★ OPOSICIONES.
- ★ Asignaturas Pendientes.

**BACHILLER:**

- ★ Asignaturas pendientes, Evaluación Grado Elemental, Reválida Sexto Curso.

**OPOSICIONES:**

- ★ Auxiliares Administrativos Excmo. Ayuntamiento Granada, Bancos, Aduanas, Administración de Justicia, Correos, Policía Armada, Certificado Estudios Primarios.

**IDIOMAS:**

- ★ Inglés y Francés.

SELECTIVO, CALCULO, CONTABILIDAD, CULTURA GENERAL, PREUNIVERSITARIO.

PUNTEZUELAS, 25 - 3.º izqda. — Teléfono: 223591 - 314

GRANADA

# NO

# A LOS ACCIDENTES

LA CIRCULACION AUTOMOVIL PUEDE Y DEBE SER MAS SEGURA

Una serie de normas aprobadas recientemente contribuirán sin duda a este fin. Entre otras medidas los automóviles, en un futuro próximo, habrán de estar equipados con:



- cinturones de seguridad
- freno de socorro
- matriculas reflectantes
- dispositivo antirrobo

Pero la palabra definitiva la tenemos los conductores respetando las reglas de tráfico, que son reglas de convivencia, cuyo incumplimiento pueden tener consecuencias gravísimas.

Esa es la razón que ha obligado a establecer también la posibilidad de la RETIRADA TEMPORAL DEL PERMISO DE CONDUCIR POR IMPAGO DE MULTAS FIRMES. TANTO EN CARRETERA COMO EN CIUDAD.

Recordemos:  
INFRACCION: PELIGRO • SANCION: GARANTIA DE SEGURIDAD



# SEGUNDA DIVISION

## Hércules, San Andrés y Langreo, vencedores en sus terrenos

VIENE DE LA PAGINA ANTERIOR

Partido de nervios y mutuo respeto por parte de ambos equipos. El San Andrés no había vencido nunca al Rayo y sus jugadores parecían "acomplidos" en el centro del terreno sin jugar en el centro del terreno sin profundidad y con escasa técnica. A los 31 minutos Rodilla dispone de una buena oportunidad que desaprovecha, pero sirve para animar al San Andrés que comienza a atacar con peligro hasta conseguir el gol.

En la segunda parte jugó el San Andrés y el Rayo sólo dio señales de vida en las postrimerías del encuentro en que Felines tuvo una oportunidad frustrada por Laredo. (Alfil.)

### LANGREO, 2 - MALLORCA, 0

SAMA DE LANGREO (Oviedo), 12. Partido de Segunda División disputado esta tarde en el campo de Ganzábal.

Langreo: Giráldez; Secades, Casimiro, Moreno; Fidalgo, Ricardo; Iribarne, Gómez-Rubio, Iglesias, Crespo, Pachín.

En la segunda parte Prieto y Del Alamo salieron en sustitución de Ricardo y Secades, respectivamente.

Mallorca: Vallespir; Muñoz, García Temprano, Puig; Pereda, Gerardo; Pérez, Dioní, Pocholo, Martínez, Cáceres.

Fue este en buen encuentro jugado por ambos conjuntos con muchas oportunidades de gol a cargo de las dos delanteras, aunque el Langreo se mostró mucho más realizador y, más acertado en el disparo. El primer gol se produjo en el minuto cinco de par-

tido. Internada de Secades, este cede a García Temprano y este a su vez sobre Pachín que desde el punto de penalty remata a gol, marcando. A los treinta minutos de la segunda parte, Iribarren saca un córner desde la izquierda y Ricardo envía el balón a la red. (Alfil.)

### TENERIFE, 0 - LOGROÑES, 0

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 12. Tenerife y Logroñes han empatado sin goles en el segundo encuentro de la temporada, Segunda División, que se ha disputado hoy en esta ciudad.

Arbitró el encuentro el señor López Samper, que tuvo errores que no influyeron para nada en la marcha del encuentro.

Tenerife: Del Castillo; Mauro, Molina, Lesmes; Roberto, Cabrera; Juanito, Manolo, José Juan, Jorge y Garra. Este jugador fue sustituido por Ramos mientras que Quico salió en el puesto de Manolo.

Logroñes: García Fernández; Cenitagoya Beraza, Corvuerre; Marín, Luisín; Hernández, Mellado, Ortega, Balanzategui y Fuentes.

El Tenerife ha defraudado a sus seguidores en ésta su presentación oficial. Los locales jugaron a un tren desesperadamente lento y se vieron dominados en la primera parte por un equipo que, como el Logroñes, vino a Tenerife dispuesto, únicamente, a defender el empate inicial.

En la segunda mitad, el Tenerife intentó alzarse con la victoria pero sus delanteros no encontraron en ningún momento el camino del gol. (Alfil.)

ANTE EL CLAMOROSO EXITO OBTENIDO EN EL PASADO AÑO, REPETIMOS EN SEPTIEMBRE

EL MES DEL TRAJE A MEDIDA

# excepción

AL EXCEPCIONAL PRECIO DE

# 2.600 PTAS.

(Fíjese en este precio. Es el mismo del año anterior. Sólo Paños Ramos puede hacer esta oferta en atención a sus clientes).

100 x 100 pura lana y excelente forrería

¿POR QUE LE HACEMOS ESTA FABULOSA OFERTA?

- Porque nos interesa no frenar el ritmo de nuestros talleres.
- Porque queremos que usted pueda comprobar el impecable estilo de nuestros cortadores.
- Porque queremos obsequiar a los innumerables clientes que nos han favorecido con sus encargos.
- Porque queremos atraer a los que aún no se han decidido a confeccionar su prenda en nuestra Sección Sastrería.

VEA NUESTROS ESCAPARATES ¡ALGO INCREIBLE!

# PAÑOS RAMOS

Plaza del Carmen, 27 - GRANADA

Casas en:

BARCELONA, MADRID, BILBAO y GRANADA

Fábrica en: SABADELL

NUEVO COLCHON

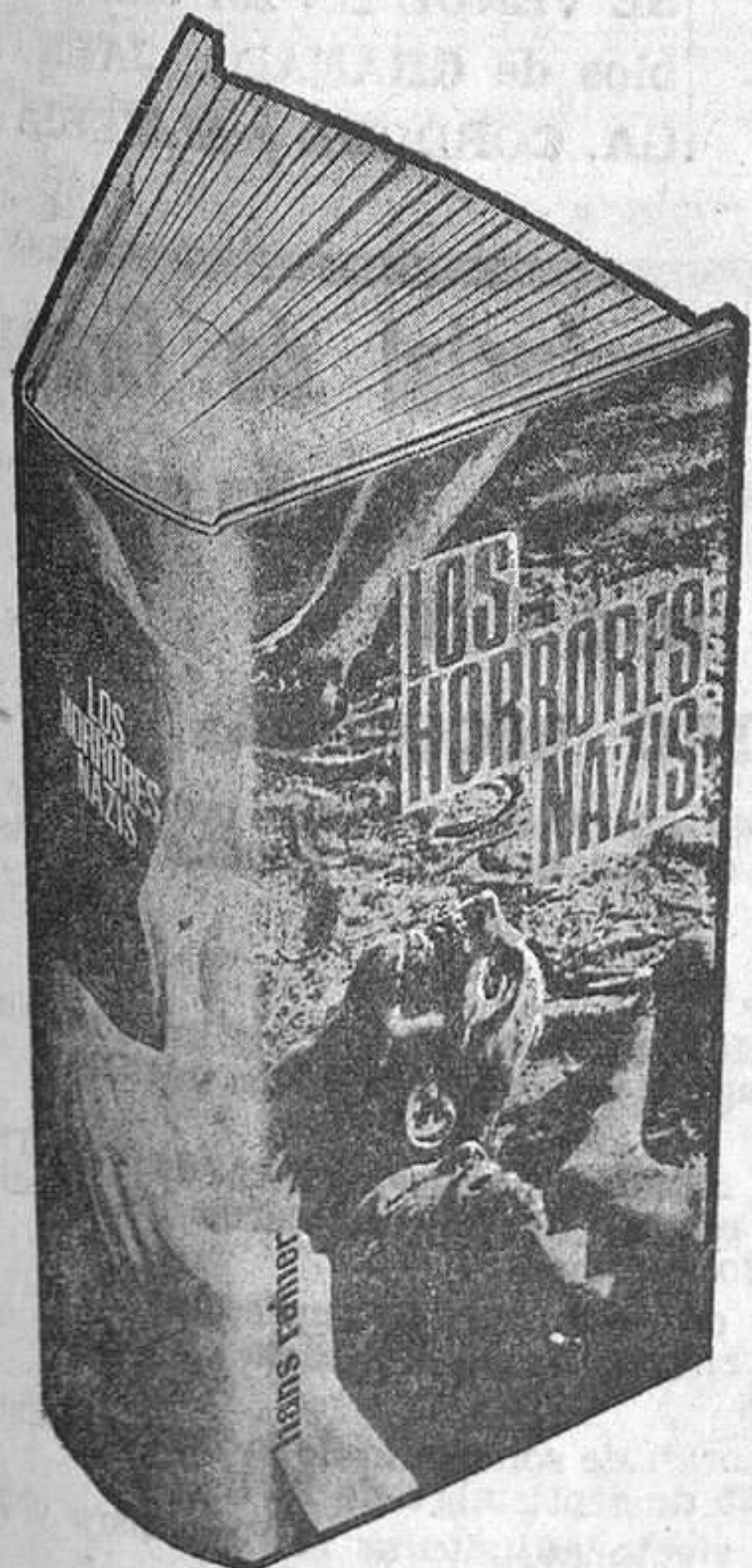
## FLEX MULTIELASTIC

TODO LO DE FABRICA «FLEX»

# Colchonería ANTELO

¡COMPRO Y CAMBIO LANA POR FLEX!

ALHONDIGA, 22 - TELEFONO 224837 - GRANADA



¡LIQUIDAMOS ESTA OBRA! ¡¡CON REGALOS!!

## LOS HORRORES NAZIS

¡¡UN LIBRO FERAZ QUE CONMUEVE AL MUNDO!!

¡¡CON ESCALOFRIANTES FOTOGRAFIAS!!

VALE 600 PESETAS

¡SOLO POR 312 PESETAS!

(más 18 pesetas de gastos)

¡¡MEDICOS MALDITOS QUE EJERCIAN EL EXTERMINIO EN SERIE!!

¡¡NUNCA SE MATO TAN ORGANIZADAMENTE!!

Ejecuciones en masa. Despojos humanos aguardaban turno ante los hornos que les consumirían. Cámaras de gas. Adolescentes que parecían sexagenarios. Guantes de piel humana. Treinta kilos era el peso medio de los cautivos. Hacimientos humanos sobre campos helados a 35 grados bajo cero. Cómo se llegó a esterilizar a millones de seres humanos, etc.

## ¡EL MAS HORRIBLE HOLOCAUSTO DE UNA RAZA!

Tamaño monumental, 24 x 14 cm. Repleto de aterradoras fotografías que reflejan con estremecedor verismo aquella apocalipsis. Cuatrocientas treinta y dos páginas. Depurada encuadernación especial con estampaciones. Con sobrecubierta y funda.

Sírvase enviarme "LOS HORRORES NAZIS" a reembolso de 330 pesetas. Con este gran tomo recibiré de REGALO el libro "YO ESTUVE EN STALINGRADO", de Hans Weest. Gran tamaño (20,5 por 13 cm.). Dantesco relato de aquella horrible bolsa sin salida posible. Se moría lentamente. Se comían los cadáveres de sus compañeros. Vale este REGALO 150 pesetas.

Don ... .. Calle ... .. Población ... .. Provincia ... ..

Además, si nos envía el pedido antes de diez días, le enviaremos otro REGALO ADICIONAL: la interesante novela de aventuras "LA DESAPARICION DE LAS BELLAS". Esculturales y bellas mujeres iban desapareciendo. ¿Las mataban? ¿Las dedicaban a otros comercios? Vale este tomo 45 pesetas. Y aun OTRO REGALO: "CHISTES DE MEDICOS Y PACIENTES". Risas y carcajadas, con lo más desternillante que se ha escrito sobre médicos y pacientes. Vale este tomo, 60 pesetas.

Rellene este cupón (con MAYUSCULAS) y envíelo a PUBLICACIONES AGAR, VIA LAYETANA, 153.

H-G BARCELONA - 9

## El Caudillo presidió las regatas de traineras, en San Sebastián

Venció la embarcación de Orio, cuyo patrón recibió la bandera de manos del Jefe del Estado

SAN SEBASTIAN, 12.—Con gran animación, tiempo nublado y mar un poco revuelto, se ha celebrado la tradicional regata de honor, de traineras, que ha tenido gran vencedor en la embarcación de Orio, que era la favorita.

Millares de personas han asistido, desde todos los puntos de la Concha, Igueldo, Urgullin Isla, etc., al desarrollo de las regatas, que ha presidido S. E. el Jefe del Estado, acompañado de su esposa, ministros y personalidades, a bordo de su yate «Azor», anclado en la bahía.

En primer lugar se disputó la tanda de las tripulaciones que el domingo pasado obtuvieron los peores puestos, desde el primer momento la lucha se entabló entre «Arraun Lagunak» y «Fuenterrabía», que dejaron muy atrás a sus competidores. El tiempo oficial fue: 1. «Arraun Lagunak», 25-26; 2. «Fuenterrabía», 26-16 4/5; 3. «Hernani», 27-12, y 4. «Zuberona», a 2-00 29-08.

A las doce y media se dio la salida a las tripulaciones favoritas: San Sebastián, Pasajes, Lasarte y Orio, que ocuparon por dicho orden las cuatro calles de regateo. Ya en alta mar se fue despegando «Orio», que en plan de superioridad fue sacando ventaja, llegándose a la ciaboga así: «Orio», «Lasarte», «Pasajes» y «San Sebastián».

En el regreso, «Orio» mantuvo su ventaja, en tanto que «San Sebastián» alcanzaba a «Pasajes», que hubo de dedicar uno de sus remeros a achicar el agua que las olas habían introducido en la trainera. «Lasar-

te» fue segunda y la llegada de «San Sebastián» con «Pasajes», muy apreciada.

La clasificación oficial fue: 1. «Orio», 4-05; 2. «Lasarte», 24-21 2/5; 3. «San Sebastián», 24-53 4/5; 4. «Pasajes», 24-58.

El cómputo de las dos regatas celebradas el pasado domingo y éste arroja la siguiente clasificación general definitiva:

1. «Orio», 45-48; 2. «Lasarte», 46-25; 3. «Pasajes», 47-21 3/5; 4. «San Sebastián», 42-26; 5. «Arraun», 48-15; 6. «Fuenterrabía», 49-00 4/5; 7. «Hernani», 50-43, y 8. «Zuberona», 53-11.

Terminada la regata, todas las embarcaciones surtas en la bahía se dirigieron en torno al yate «Azor», saludando al Caudillo y sus acompañantes. Igualmente, la trainera de «Orio» al yate del Generalísimo, sufriendo todos los remeros a bordo. El Caudillo fue saludado uno por uno a los orriotarras, haciendo entrega seguidamente de la bandera de campeón a su patrón, Juan Lizarralde, en medio del aplauso de los ocupantes de las embarcaciones, que hacían sonar continuamente sus sirenas. La jornada ha sido muy emocionante. La regata entre las cuatro tripulaciones favoritas, una de las más bellas que se recuerda. La presencia del Caudillo ha dado realce a una tradicional fiesta deportiva guipuzcoana, que cuenta con el público y entusiasmo más numerosos. (Alfil.)

FEATON.—CIRCULA POR LA ACERAS Y DENTRO DE ELLAS, POR TU DERECHA.



# TERCERA DIVISION

## El Huelva, vencedor en Linarejos (0-2)



### FLORES ORCHIDEE

Le ofrece ahora su ESTUDIO técnico de jardinería.

PROYECTOS, PRESUPUESTOS Y REALIZACIONES

Severo Ochoa, 3 -- Telf. 271891



### Estudios de SECRETARIADO

Con DOS CURSOS aprobados, seguimos expidiendo nuestro DIPLOMA "BUMAR", tan acreditado por su solvencia moral y de especialización entre importantes Empresas comerciales granadinas.

Con TRES CURSOS aprobados, concederemos el TITULO de SECRETARIA de DIRECCION o COMERCIAL.

En ambos casos, las Secretarias salen del Centro de Estudios, colocadas en importantes Empresas comerciales.

Disponemos de modernísimo LABORATORIO MECANOGRÁFICO AUDIOVISUAL y LABORATORIO de IDIOMAS AUDIOACTIVO con profesorado nativo.

## CENTRO DE ESTUDIOS BUMAR

RECOGIDAS, 18 - 1.º ♦ TELEFONO 22-26-66

## ¡TENGA COCHE!

...sin que se entere su economía... por el sistema de

### AUTOFINANCIACION (60 ó 100 mensualidades)

Informes:

Gestoría Rodríguez Cadenas  
Av. José Antonio, 10, 4.ª P. Real  
Edificio La Vasco-Navarra  
Granada

o en la OFICINA CENTRAL de

## meysa s.a.

José Antonio, 47-5.º n.º 2. Tels. 248 19 80-248 20 44 MADRID

## ACADEMIA SAN FERNANDO

Calle GRACIA, 12-2.º TELEFONO 223565 GRANADA

CLASES BACHILLERATO ELEMENTAL Y SUPERIOR Masculino y Femenino

GRUPOS ESPECIALES 5.º y 6.º LETRAS Y CIENCIAS

ASIGNATURAS SUELTAS ★ CULTURA GENERAL CERTIFICADO DE ESTUDIOS PRIMARIOS

### ● EL LINARES DOMINO EN LA SEGUNDA PARTE, PERO ACU-SO CANSANCIO

### ● El Badajoz ganó a domicilio al Melilla, y el Ceutí empató en Elda

LINARES, 12.—(De nuestro corresponsal IGNACIO QUESALA).

El campo ha registrado una entrada de las mejores de todos los tiempos, pues además de los aficionados linarenses, había muchos de los pueblos vecinos e incluso de otras provincias, sobre todo de Huelva.

El encuentro en sí ha sido francamente del equipo visitante, pues aunque el Linares, sobre todo en la segunda parte, ha dominado intensamente, ese dominio no era fruto de un juego efectivo y efectista como otras veces y además el portero Omist ha parado tres balones que llevaban sello clarísimo de gol. El Recreativo de Huelva es un gran equipo que estamos seguros será uno de los aspirantes al título. Sus hombres se desenvuelven con facilidad en el terreno de juego y dominan perfectamente el centro del campo.

Los veinte primeros minutos se limitaron a contener los ataques esporádicos del Linares y pasado ese tiempo se erigieron en dominadores y fruto del dominio fue el primer gol conseguido por Torres a los 31 minutos de esta primera parte, tras una jugada llevada muy bien por toda la delantera, no pudiendo culpar a Toño de este gol que era completamente imparables. En las postrimerías de esta segunda parte, se retira Tarrifio siendo sustituido por Viti.

En la segunda parte sale el Linares con deseos de conseguir la igualdad y tienen algunas ocasiones de conseguirlo, que se pierden unas veces por poco acierto en los remates y otras por las paradas magníficas del canchero del Huelva. Notamos un poco de cansancio en las filas linarenses, debido quizás al esfuerzo que ha desarrollado y al mucho calor que ha hecho durante todo el encuentro, pero a pesar de todo domina y está materialmente todo el equipo local volcado sobre la puerta del Recreativo de Huelva.

Poco después los visitantes se sacuden el dominio y en uno de sus peligrosos ataques, a los 43 minutos, el mismo jugador, Torres, que había marcado el primer gol, consigue el segundo para su equipo tras una brillante jugada.

Al poco de dar comienzo esta tarde, se retira Taito, siendo sustituido por Redondo II. También los visitantes hacen dos cambios. Llano y Añoño, que sustituyen a Ortiz y Jeromo.

El público, a pesar de la pérdida de estos dos puntos, se ha portado con toda corrección, aplaudiendo constantemente a los locales, aunque también han aplaudido varias jugadas del equipo forastero. Se lanzaron once córners contra la puerta de Omist, por seis en contra de la del Linares. Arbitró regularmente el señor Gallardo, de Sevilla, ya que tuvo una gran primera parte, no siendo igual en la segunda.

HUELVA: Omist; Crespillo, Eloy, Rodríguez; Ortiz, Nieto; Jurado, Azuaga, Torres, Jeromo y Coradino.

LINARES: Toño; Juan Manuel, Juárez, Gorrete; Fernando, Taito; Vélez, Sáez, Soto, Tarrifio y Asenjo.

MELILLA, 1; BADAJOZ, 2

Melilla, 12. (Servicio Especial).—Goles marcados: en el minuto 10 por Muñoz para el Badajoz, empatando Plácido e nel 59 y remachando la victoria visitante Molina a un minuto del final. En el fútbol valen los goles pero ello no es óbice para que en opinión general el resultado no refleje lo ocurrido en el encuentro, pues los palos, los travesaños y la mala suerte del Melilla, impidieron marcar en infinidad de ocasiones, sobre todo, en el dramático segundo tiempo, en que los locales acorralaron a los del Badajoz, que sólo lograron llegar una vez al área melillista, donde una defensa vulnerable permitió, con un fallo garrafal, el segundo gol. El Badajoz practicó el fútbol que le venía bien en su situación, es decir, con cerrojo y contrataques rápidos. Azparrén, Molina y Mallá, los mejores entre los visitantes. Por el Melilla, Certero y Bancalero.

CACERES, 3; VALDEPEÑAS, 1

CACERES, 12. (Servicio Especial).—El equipo local con notable esfuerzo logró ganar a un Valdepeñas que lució excelente preparación y juego, pero que sucumbió ante el entusiasmo, juventud y ganas de marcar de los cacerenses que ya en el minuto 24 se apuntaban un gol, por obra de Verapalmer. En la segunda mitad, con el viento a favor es aún mayor la presión de los de casa, y José María en el minuto 22 de penal clarísimo, pone el dos en el marcador. En el 32, Dieguín por la escuadra, coloca el balón en la red del Valdepeñas. Era

el tres-cero. Todavía en el minuto 43 Miguelín habría de hacer subir el gol que salvaba el honor de sus compañeros. Resultado justo, en el que el Cacereno ha dominado a su difícil oponente con corrección y buen juego, bajo un excelente arbitraje del colegiado señor Baeta.

ILICITANO, 2; AT. MALAGUEÑO, 1

ELCHE, 12. (Servicio Especial).—Magnífico partido el brindado por ambos equipos, que hicieron que en los noventa minutos no decayera un solo instante el interés, con destellos individuales notables en ambos cuadros. El encuentro se caracterizó por un mayor dominio de los propietarios del terreno aunque fuese el At. Malagueño el que marcara el primer gol a los dos minutos de juego por mediación de Rea al recoger un excelente pase de Velasco. No desesperó por ello el Ilicitano que superando este handicap inicial, que treinta minutos después, en jugada larga y continuada de Aguilar lograba el empate. El segundo período fue de desesperado afán de los de Elche para deshacer el empate, y cuando ya parecía que el encuentro iba a finalizar en tablas, precisamente en el minuto cuarenta, lograba su afán. Sacó Aguilar una falta que rebotó en el poste derecho y Botella, muy oportuno, ganó la acción al portero. Buen equipo el Atlético Malagueño, que estuvo bien en conjunto, aunque destacando del resto Roa, Serrano y Velasco. Navarro y Aguilar los mejores del Ilicitano. El colegiado señor Jiménez Madrid, bien, aunque con algunas faltas de apreciación.

CEUTA, 1; TRIANA, 0

CEUTA, 12. (Servicio especial).—El único gol del partido fue conseguido a los doce minutos de la segunda parte

### RUSIA GANO A ESPAÑA EN BALONCESTO

ESSEN, 12.—El conjunto de la Unión Soviética derrotó netamente a la selección española por 118-58, en encuentro celebrado esta noche, correspondiente a la eliminatoria del grupo "A" de los campeonatos de Europa de baloncesto.

En el primer tiempo los soviéticos ganaban por 60-17. (Alfil.)

### ITALIA VENCE A CHECOSLOVAQUIA

DOEBLINGEN (Alemania Occidental), 12.—La selección italiana de baloncesto venció a su similar checoslovaca por 74 a 60, en partido correspondiente a las eliminatorias del grupo "B" de los campeonatos de Europa de baloncesto. (Alfil.)

te por mediación de Lolín, desde fuera del área, aprovechando un rechace de la zaga forastera.

Partido sin historia, en el que los de casa han dominado siempre, sin hacer tampoco mucho por imponer su voluntad en el campo, ya que el Triana, enormemente conservador y sin mordiente, apenas abandonó una cerrada táctica defensiva. Por ello, pese a todo, fue justa la victoria ceutí. Por el Triana sólo merece destacarse al guardameta, que salvó goles ya cantados, uno en la primera parte y otro en la segunda. Por el Ceuta sus interiores Esteban e Iribar. Velasco por Lolín, y Baldomero por Anselmo, fueron los dos cambios de los locales. El arbitraje del señor Ojalla, solamente regular. En el descanso, le fue impuesta al presidente del Ceuta la medalla de oro y brillantes del club.

ELDENSE, 1; AFRICA CEUTI, 1

ELDA, 12. (Servicio especial).—Partido empatado más por defectos de los locales que por méritos ajenos, pues si bien los visitantes, tuvieron mucha suerte al conseguir el gol que nivelaba la contienda, en el último minuto de la contienda, no es menos cierto que los locales carecieron del mordiente suficiente para obtener mayor ventaja en el marcador, pues sus muchos disparos contra la meta defendida por Américo auténtico héroe de la jornada, carecieron de precisión y salieron fuera. La primera parte terminó en empate a cero. Los goles fueron marcados por Botella, de cabeza, en el minuto ocho, y el del empate por Blanco, cuando el reloj marcaba el minuto 44. El Africa Ceuti ha jugado el encuentro que le convenía, empleando el dispositivo 4-3-4, y dejando un hombre basculante que atacaba o defendía según lo aconsejara las circunstancias. Los locales cometieron la torpeza de no aprovechar sus momentos de mayor dominio y parecieron conformarse con la victoria mínima, ajenos al contragolpe mortal que más tarde habrían de darle sus rivales. Américo y la línea de cobertura lo mejor del Africa Ceuti, aunque todo el conjunto estuviese bien. Cascales y Botella los mejores de los locales. Arbitraje sin complicaciones del colegiado señor Ripoll.

## HOJA DEL LUNES

(Periódico editado por la Asociación de la Prensa de Granada)

SE VENDE EN 267 ciudades y pueblos de GRANADA, JAEN, MALAGA, CORDOBA y ALMERIA

## Excma. Diputación Provincial de Granada SECRETARIA GENERAL - Sección de Personal

### ANUNCIO

### «BECA MAESTRO RECUERDA»

En ejecución del acuerdo del Pleno adoptado en sesión ordinaria de 31 de agosto de 1971, se anuncia concurso de una beca para estudios musicales, con arreglo a las siguientes:

#### B A S E S

- 1.º Podrán aspirar a la Beca "Maestro Recuerda" todos los granadinos de ambos sexos, residentes en Granada capital o cualquiera de los pueblos de su provincia.
- 2.º La cuantía de la beca para Estudios Musicales será de VEINTE MIL PESETAS a percibir en cada curso escolar de los que duren los estudios del beneficiario, para ayudarle a costear los mismos.
- 3.º Para gozar de los beneficios de esta Beca es imprescindible que el solicitante curse estudios de guitarra y la ampliación necesaria en España o en el extranjero.
- 4.º Los aspirantes a esta beca habrán de solicitarlo de la Excma. Diputación Provincial de Granada antes del día 25 de septiembre de 1971.
- 5.º Una Comisión designada al efecto adjudicará la Beca para comenzar su disfrute a partir del Curso 1971-72.
- 6.º Para la selección del beneficiario a la Beca "Maestro Recuerda" se tendrán en cuenta las siguientes condiciones personales:
  - a) Mejor expediente de estudios musicales.
  - b) Situación económica familiar y número de miembros de la misma.
  - c) En igualdad de condiciones será preferente el de menor edad.
- 7.º El importe de la Beca se hará efectivo en esta Excma. Diputación Provincial de Granada, en enero, previa presentación del resguardo de matrícula y en julio justificando su presentación a los exámenes reglamentarios.
- 8.º Para obtener la prórroga de la Beca durante el curso siguiente, es imprescindible que el beneficiario lo solicite de la Excma. Diputación Provincial de Granada, en julio, justificando documentalmente el aprovechamiento de los estudios durante el curso anterior.
- 9.º No se publicará nueva convocatoria hasta que el primer beneficiario termine sus estudios o pierda dicha Beca por cualquier requisito anterior no cumplimentado.

Lo que se publica para general conocimiento de los interesados. Granada, 9 de septiembre de 1971. — EL PRESIDENTE.



# CATEGORIA REGIONAL

## El Loja sumó su primer positivo en Jaén (0-0)

JAÉN. (Especial para HOJA DEL LUNES, de nuestro corresponsal, Jesús SANCHEZ.)—El equipo de aficionados del Real Jaén inició su segunda temporada en categoría regional con un empate a cero goles, en partido correspondiente a la segunda jornada en la cual se enfrentaba al Loja. El empate es un resultado aceptable para ambos equipos, ya que tanto uno como otro tuvieron las mismas oportunidades, fallidas por supuesto, de alzarse con la victoria.

El primer tiempo fue más entretenido, pues el equipo local se empleó a fondo tratando de alzarse con la victoria, pero el esfuerzo lo acusó en demasía en el último periodo, que resultó francamente aburrido. Han sido muchos los jugadores de la pasada temporada que han dejado de pertenecer al equipo de aficionados, bien por pasarse al primer cuadro bien porque se han marchado a otros clubs, y esto es lógico que haya mermado la calidad del cuadro amateur. Su entrenador tiene mucho trabajo por delante, pero es de esperar, como viene ocurriendo desde hace muchos años, que logrará poner a punto a los chavales de la cantera y formar el equipo que atrae las simpatías del público.

En el primer tiempo, registramos como jugada más importante la culminación de un avance local muy ligado y vistoso que culminó Luisito con un tremendo chut que mereció terminar en gol. A esta jugada respondieron los granadinos con otro disparo del medio Demetrio que dio oportunidad a Sánchez de lucirse en gran parada, neutralizando un balón que llevaba el camino de la red local.

En la continuación registramos algunos cambios. A los doce minutos el extremo Falín cede su puesto a Montilla, que por cierto se convirtió en el elemento más peligroso.

A los trece minutos sustituyó el Jaén a su extremo izquierda por Pepillo, y a los 27 minutos, Lozano, defensa central, se marcha a las casetas entrando en su lugar Prieto.

A los once minutos de esta parte, en una gran jugada de Ordóñez, a quien el excesivo calor le afectó demasiado, dando muestras de agotamiento, puso en bandeja el cuero a Pepillo, quien tras deshacerse de la

### EXCELENTE ENCUENTRO DEL MOTRIL ANTE EL FARINAS, AL QUE SUPERO PLENAMENTE PESE A LO ESTRECHO DEL MARCADOR (2-1)

#### El Almería arrancó un punto del difícil feudo del Torredonjimeno

defensa visitante, dio un medido centro que no encontró rematador por llegar tarde al cuero Castillo, cuando el meta Pedro había abandonado su puesto y se ofrecía la portería en toda su amplitud.

Arbitró el colegiado cordobés señor Alcaide, que alineó así a los equipos:

Loja: Pedro; Enrique, Antofín, Canela; Demetrio, Adrián; Eusebio, Bosco, Oliva, Sevilla y Falín.

Jaén: Sánchez; Sutil, Lozano, Angulo; Ramírez, Luisito; Castillo, Cholo, Ordóñez, Rueda y Cobo.

#### EL ALMERIA SE LLEVO UN PUNTO DE TORREDONJIMENO

TORREDONJIMENO. (De nuestro corresponsal, GUSTAVO HERMOSO).—Buena afluencia de público, deseo de presenciar el primer partido de Liga en el feudo local. Arbitraje malo por parte del sevillano señor Fernández Sánchez, que ha podido ocasionar un buen disgusto.

El resultado de empate a cero tantos ha sido justo. Los goles fueron marcados en el primer tiempo. Por parte del Torredonjimeno, a los pocos minutos de iniciarse el encuentro. Un centro de Maroto, sobre la marcha, que cabeceó Estrella, introduciendo el esférico en la red.

El empate se produce mediada la primera parte. Al saque de un córner, Camilo, de cabeza, consigue el empate, que sería definitivo.

Por parte del Torredonjimeno, en el primer tiempo Torredejano sustituyó a Juan Manuel. En el segundo, Ignacio salió por Carrillo. En el bando almeriense se retira Carmona y entra Chacón, y Cayuela salió por Valverde.

Faltando pocos minutos para finalizar la primera parte, y a centro de Maroto. Bueno Jurado desperdició una de las mejores ocasiones para

adelantar a su equipo en el marcador.

Hay que destacar que el mejor jugador del Almería ha sido el árbitro, que además de tolerar cuanto quisieron hacer los visitantes, enseñó a Ramón la tarjeta blanca. Desde luego, se ha ganado una de las mayores broncas que se han oído en este campo, cosa que no le importó demasiado.

La segunda parte del partido fue de contención por parte almeriense, con vistas a conservar el empate. Los locales pusieron mucho tesón, pero sin resultado positivo.

Destacaron por el Torredonjimeno, Blanca, Ramón y Maroto. Por parte de la A. D. Almería, Pedrosa, Zapata y Carrillo. El visitante demostró ser un buen equipo.

Almería: Pedrosa; Zapata, Berenguel, Camilo; Ruiz, Cayuela; Rodríguez, Rojas, Pardo, Carmona, Amarillo.

Torredonjimeno: Muñoz; Juan Manuel, Rufino, De la Torre; Ramón, Blanca; Aparicio, Estrella, Jurado, Carrillo, Maroto.

#### EL MOTRIL SUPERO PLENAMENTE AL FARINAS

MOTRIL. (Servicio especial).—El aficionado motrileño salió contento del Escrivano Castillo en el primer partido jugado en esta localidad en la presente temporada del campeonato de Primera Regional Preferente. El equipo motrileño, en esta ocasión, convenció plenamente. Jugó un fútbol moderno y efectivo, y lo que es más importante, dio claras muestras de ser un equipo sólido en todas sus líneas y perfectamente hilvanado en su juego. Frente al Farinas, un rival correo, con jugadores veteranos en sus filas y que nunca se da por vencido, puso al descubierto unas calidades que le pueden

llevar lejos en el presente campeonato.

Remitiéndonos a lo que fue el encuentro, hemos de decir que el resultado de dos a uno no refleja ni con mucho lo acontecido en el terreno de juego. El equipo de la costa pudo y debió llegar al descanso con un marcador claro, ya que se malograron claras ocasiones por verdadera mala suerte. En este periodo se contabilizaron dos goles, ambos favorables al Motril. El primero, conseguido por Cacú en el minuto cuatro, en tiro con la izquierda que hizo inútil la estirada del portero linense. En el minuto 35, Villalta, con picardía, elevó el balón por encima del portero y consiguió el segundo tanto de la tarde.

Cuando se cumplía el minuto 25 salieron del terreno de juego, expulsados, Didi y Zambrana. El jugador

linense había merecido anteriormente la amonestación del colegiado, pero no así Zambrana, cuya actuación hasta el momento de repeler la agresión del citado Didi había sido correcta en todos los aspectos. Cabe calificar, por tanto, como un error la expulsión del motrileño.

En el segundo tiempo el Motril dominó insistentemente, sin que fructificara en el marcador su mantenida presión. A los 27 minutos, Cacú es zancadilleado en el área, pero el árbitro, que nunca siguió el juego de cerca, no se da por enterado. Cuatro minutos después, Rafaelín, defensa local, cede a su portero un balón, con tan mala fortuna que lo introduce en la red. Es el 2-1 con que finaliza el partido.

Destacaron por el Motril, además del juego de conjunto, Yiyi y Rojas. Por el Farinas, Navarrete. El arbitraje del colegiado señor Andújar, de Almería, perjudicó al equipo local.

Motril: Andrés; Garvayo, Zambrana, Yiyi, Rafaelín, Aguren; Villalta, Sanjuán, Cacú, Rojas, Zocato. A los 30 minutos del segundo tiempo, Antón sustituyó a Rojas.

Farinas: Alfonso; Corbino, Orrillo, Vallecillo; Segura, Lorenzo; Didi, Zoco, Navarrete, José Luis, Ramagge. En el segundo tiempo salió García.

**Manuel Sierra del Mármol, S. A.**  
DISTRIBUIDORES DE  
**BUTANO, S. A.**  
RAPIDEZ EN NUESTRO SERVICIO  
Distribuidores de **KELVINATOR**  
FRIGORIFICOS, LAVADORAS SUPER-AUTOMATICAS  
COCINAS, CALENTADORES, ELECTRODOMESTICO  
EN GENERAL.

Oficinas y exposiciones:  
RECOGIDAS, 17 - TELFS.: 228678 - 226464 - 225756

Para no guardar artículos, tenemos que hacer esto:

**PONER A LA VENTA mil pantalones, a 175 Ptas.**

**Y TRESCIENTOS TRAJES, A 675 Ptas.**

**CAMISERIA VALLADARES ¡SOLO HOY, LUNES!**

# AQUI LAS QUINIELAS!

mejores precios

y más calidad en muebles

**GRAN CAPITAN**

PLAZA GRAN CAPITAN, 1 y 5

LA QUINIELA PREMIADA

ESTA ES LA QUINIELA DE LOS CATORCE ACIERTOS

Burgos - R. Madrid	2
Córdoba - Sevilla	x
Málaga - Coruña	1
R. Sociedad - Granada	1
Español - Barcelona	1
Gijón - Bilbao	1
At. Madrid - Sabadell	1
Betis - Celta	x
Villarreal - Valladolid	1
Hércules - Cádiz	1
Langreo - Mallorca	1
S. Andrés - Rayo Vall.	1
Jerez - Elche	x
Zaragoza - Santander	1

SASTRERIA

**LUIS SANCÍ**

PLAZA CAMPO VERDE

LA PROXIMA QUINIELA

Burgos - Córdoba	1 x
Sevilla - Málaga	1
Coruña - R. Sociedad	1 x 2
Granada - Español	1
Barcelona - Las Palmas	1
Valencia - Gijón	1
Bilbao - At. Madrid	1 x 2
Sabadell - Betis	1 x 2
Madrid - Celta	1
Cádiz - Villarreal	1
Leonesa - Hércules	1
Elche - Mestalla	1
Castellón - Zaragoza	x 2
Pontevedra - Tenerife	1

RESERVAS

Mallorca - Ferrol	1
Santander - Jerez	1

inter

el televisor de ley

ELECTRODOMESTICOS

**NAVAS**

Francisco Almagro Diaz  
Navas, 16 Tel. 22 93 29

# Cafés SABINO



Estamos acostumbrados al médico de cabecera, ese señor amigo de la familia de toda la vida, que nos ha curado desde la tosferina hasta la última gripe. Un personaje convertido en un miembro más de la casa y en una institución. Un perpetuo don José, que con aire cariñoso nos trata de tú y ha sido testigo de nuestro crecimiento corporal y de parte del sicólogo. Un eterno señor de gris al que nosotros hemos visto envejecer asido a su manoseada cartera de cuero descolorido.

Pero el tiempo necesita de nuevas experiencias y de nuevos sistemas. Y la técnica ha matado a don José. O, por lo menos, lo va arrinconando en el cuarto trastero del recuerdo.

El sustituto que nos ha traído la ciencia tiene nombre femenino. Es la computadora. Un ser que, como las vampiras antiguas se va apoderando de los propietarios de las grandes industrias y de los Bancos poderosos. Y ahora también de la curación de los males de nuestro cuerpo.

El sistema que se utiliza es sencillo. El médico descuelga el teléfono, marca un número y a los cinco minutos de haber efectuado su llamada, recibe en su casa una página con la información necesaria para un diagnóstico. Si se trata de un electrocardiograma, el asunto se demora hasta diez minutos para recorrer una distancia de 130 kilómetros. La computadora situada a esa distancia le de-

EL INVALIDO PUEDE RENDIR IGUAL QUE QUIEN NO TENGA DEFECTO FISICO.

# CURACION AUTOMATICA

- ◆ Centros de recopilación de datos al servicio de los médicos
- ◆ Las computadoras diagnostican, pero cuestan 500.000 dólares

volverá un diagnóstico previo de la enfermedad.

## UN AMBICIOSO PROYECTO

La idea ha sido del doctor Billy Jack Bass. Ya le ha puesto nombre, «Asistencia física automática». Según su opinión, puede representar una revolución en el campo de la medicina. Significa el mejor remedio para las áreas rurales. Además, puede atraer a médicos jóvenes a estos rincones que tan necesitados están de asistencia.

El doctor Bass es un hombre de cuarenta y seis años. Trabaja con cuatro enfermeras. Es el pionero del Programa de asistencia médica para la región de Missouri (MRMP). En la actualidad se encuentra al frente de la mitad del programa. La

otra mitad, del cuartel general se encuentra en Columbia. Allí está la computadora. Y con este centro se realizan las conexiones para obtener los datos informativos. La máquina contiene más de diez millones de páginas de información médica. Por otra parte, especialistas de la Universidad colaboran con los resultados de sus investigaciones en el enriquecimiento de la memoria de la computadora.

## RESULTADOS SATISFAC-TORIOS

La idea se va desarrollando con lentitud. Pero se van obteniendo buenos resultados. Por lo menos, los que prueban el nuevo sistema quedan satisfechos.

Un paciente del doctor Bass de-

cía: «Cuando quería hacerme un chequeo completo tenía que ir a San Luis; a cien millas. Allí, tenía que quedarme tres días. Eso, sin contar lo que me costaba el viaje, la habitación del hospital y el tiempo que pasaba lejos del trabajo. Ahora, en tres horas, soluciono este asunto en la consulta del doctor Bass.

El sistema tiene otras ventajas. Se acabaron los largos interrogatorios del médico para obtener el historial clínico del paciente. En sustitución se sienta al paciente frente a un micrófono conectado con la computadora. Junto a él se encuentra un cuestionario al que debe responder. En las preguntas se encuentran todos los datos que interesan conocer. Así, en la central queda un disco registrado o con las viejas dolencias del pa-

ciente. Cuando el médico tenga necesidad de utilizarlo, una simple llamada telefónica le dará la información necesaria. Al tener todos los historiales reunidos en un mismo centro, es mucho más fácil realizar estadísticas sobre el estado sanitario de la región, las enfermedades más frecuentes, aquellas que se van olvidando...

Por el momento, el proyecto abarca a un solo médico y a un área. El centro puede servir a centenares de doctores. El problema está en que el equipo para una de estas consultas cuesta 500.000 dólares. Y tal material para cada médico no alcanza ni a los presupuestos de un país como los Estados Unidos.

La idea merece la pena, sobre todo en países de grandes áreas poco pobladas o de grandes dimensiones por su ocupación agrícola. Sacrificaremos al médico de cabecera, las curaciones serán automáticamente frías, pero los hombres estaremos mejor atendidos. Y eso merece perder algo, aunque sea muy querido.

(Europa Press-London Express.)

## HOJA DEL LUNES

(Periódico editado por la Asociación de la Prensa de Granada)

SE VENDE EN 267 ciudades y pueblos de GRANADA, JAEN, MALAGA, CORDOBA y ALMERIA

## PRIMERA DIVISION

### RESULTADOS

Burgos, 1; R. Madrid, 2  
Córdoba, 1; Sevilla, 1  
Málaga, 2; Coruña, 0  
R. Sociedad, 3; Granada, 1  
Español, 3; Barcelona, 0  
Las Palmas, 1; Valencia, 1  
Gijón, 3; At. Bilbao, 2  
At. Madrid, 5; Sabadell, 0  
Betis, 1; Celta, 1

### CLASIFICACION

CLUBS	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.+
Madrid	2	2	0	0	4	1	4 +2
Gijón	2	2	0	0	5	2	4 +2
Español	2	1	1	0	4	1	3 +1
Sevilla	2	1	1	0	3	1	3 +1
Celta	2	1	1	0	3	2	3 +1
Las Palmas	2	1	1	0	3	2	3 +1
At. Madrid	2	1	0	1	6	2	2
Valencia	2	0	2	0	2	2	2
Málaga	2	1	0	1	2	2	2
Barcelona	2	1	0	1	3	3	2
Granada	2	1	0	1	3	3	2
R. Sociedad	2	1	0	1	3	4	2
Coruña	2	1	0	1	3	4	2
Córdoba	2	0	1	1	3	4	1 -1
Betis	2	0	1	1	1	3	1 -1
At. Bilbao	2	0	0	2	3	5	0 -2
Burgos	2	0	0	2	1	4	0 -2
Sabadell	2	0	0	2	0	7	0 -2

# LA LIGA, EN NUMEROS



MUJER... EL SOL, EL AIRE Y LOS RAYOS ULTRAVIOLETA DE LA PLAYA, CAMPO Y NIEVE CON QUE VUESTRA PIEL HA SIDO MALTRATADA EN LAS EXCURSIONES, PUEDE REGENERARSE RAPIDAMENTE CON

## Balsamo Azul ANTIALERGICO

LA SUAVIDAD Y TRANSPARENCIA DE UNA PIEL JOVEN Y SANA SE PUEDE RECUPERAR RAPIDAMENTE TRATANDOLA CON LA VITAMINA "F" QUE CONTIENE ESTE MEDICAMENTO.

¡CONSULTE A SU MEDICO!

EN FARMACIAS CAJITAS DE 5 Y 11 GR. Y TUBOS DE 25 GR.

## SEGUNDA DIVISION

### RESULTADOS

Tenerife, 0; Logroñés, 0  
Villarreal, 1; Valladolid, 0  
Hércules, 2; Cádiz, 0  
Ferrol, 0; Leonesa, 3  
Langreo, 2; Mallorca, 0  
San Andrés, 1; Rayo Vallecano, 0  
Mestalla, 0; Oviedo, 1  
Jerez, 1; Elche, 1  
Zaragoza, 3; Santander, 0  
Pontevedra, 0; Castellón, 1

### CLASIFICACION

CLUBS	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.+
Leonesa	2	2	0	0	6	0	4 +2
Castellón	2	2	0	0	3	1	4 +2
Oviedo	2	2	0	0	3	1	4 +2
Logroñés	2	1	1	0	2	0	3 +1
San Andrés	2	1	1	0	1	0	3 +1
Elche	2	1	1	0	2	1	3 +1
Zaragoza	2	1	0	1	3	2	2
Valladolid	2	1	0	1	3	3	2
Hércules	2	1	0	1	2	3	2
Langreo	2	1	0	1	1	2	2
Cádiz	2	1	0	1	1	2	2
Villarreal	2	0	1	1	2	3	1 -1
Jerez	2	0	1	1	1	2	1 -1
R. Vallecano	2	0	1	1	1	2	1 -1
Pontevedra	2	0	1	1	1	2	1 -1
Mestalla	2	0	1	1	1	2	1 -1
Tenerife	2	0	1	1	1	2	1 -1
Santander	2	0	1	1	1	4	1 -1
Mallorca	2	0	1	1	0	2	1 -1
Ferrol	2	0	0	2	0	4	0 -2

aguas de mesa

Lanjarón

SALUD, sin gas

Fonte Forte, con burbujas

## TERCERA DIVISION

### RESULTADOS

Linares, 0; Huelva, 2  
Ceuta, 1; Triana, 0  
Olimpico, 3; Español, 0  
Linense, 1; Cartagena, 1  
Melilla, 1; Badajoz, 2  
Cacereño, 3; Valdepeñas, 1  
Murcia, 3; Portuense, 0  
Ilicitano, 2; At. Malagueño, 1  
Eldense, 1; Ceuti, 1  
Sevilla At. 1; Jaén, 0

### CLASIFICACION

CLUBS	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.+
Ceuta	2	2	0	0	2	0	4 +2
Badajoz	2	2	0	0	4	2	4 +2
Huelva	2	1	1	0	2	0	3 +1
Sevilla At.	2	1	1	0	1	0	3 +1
Cartagena	2	1	1	0	4	1	3 +1
Murcia	2	1	1	0	4	1	3 +1
Ceuti	2	1	1	0	3	1	3 +1
Jaén	2	1	0	1	3	1	2
Olimpico	2	1	0	1	4	3	2
Cacereño	2	1	0	1	3	1	2
Ilicitano	2	1	0	1	3	3	2
Valdepeñas	2	1	0	1	1	2	2
Linares	2	1	0	1	1	3	2
Portuense	2	1	0	1	1	3	2
Malagueño	2	0	1	1	2	3	1 -1
Linense	2	0	1	1	2	3	1 -1
Eldense	2	0	1	1	1	4	1 -1
Melilla	2	0	0	2	1	4	0 -2
Triana	2	0	0	2	0	2	0 -2
Español	2	0	0	2	0	4	0 -2

PIEL LIMPIA DE ESPINILLAS, PUNTOS NEGROS, ROJECES, ETC. (Acné)

La acción bacteriostática del Balsamo Azul elimina las infecciones de la piel en la cara, transformándola en una piel tersa, suave y turgente.

Su acción más específica es sobre la piel seca por el contenido de lanolina en su fórmula.

No es una crema de belleza, pero CURE las anomalías de la piel, producidas por infiltraciones patógenas.

Una ligera fricción de Balsamo Azul en la cara y cuello por la noche, al acostarse, realizará la transparencia de su cutis.

## PRIMERA REGIONAL

### RESULTADOS

Jaén, 0; Loja, 0  
Torredonjimeno, 1; Almería, 1  
Puerto, 1; Torremolinos, 1  
Macael, 2; El Palo, 2  
Antequerano, 0; Marbella, 0  
Recreativo, 3; Fuengirola, 0  
Motril, 2; Fariñas, 1  
Estepona, 2; Veleño, 1  
Andújar, 1; Alvear, 3  
Roquetas, 5; Baza, 0

### CLASIFICACION

CLUBS	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.+
Estepona	2	2	0	0	4	2	4 +2
Almería	2	1	1	0	3	0	3 +1
Loja	2	1	1	0	3	0	3 +1
Marbella	2	1	1	0	3	0	3 +1
El Palo	2	1	1	0	3	2	3 +1
Torremolinos	2	1	1	0	3	2	3 +1
Roquetas	2	1	0	1	5	3	2
Alvear	2	1	0	1	4	3	2
Recreativo	2	1	0	1	3	2	2
Fariñas	2	1	0	1	3	2	2
Antequerano	2	0	2	0	1	1	2
Veleño	2	1	0	1	3	3	2
Motril	2	1	0	1	3	3	2
Baza	2	1	0	1	2	6	2
Puerto	2	0	1	1	1	2	1 -1
Torredonjim.	2	0	1	1	2	3	1 -1
Fuengirola	2	0	1	1	1	4	1 -1
Macael	2	0	1	1	2	5	1 -1
Jaén	2	0	1	1	0	4	1 -1
Andújar	2	0	0	2	2	5	0 -2

EN SU RETROVISOR APARECE UN



...Y EN ESE MISMO MOMENTO COMIENZA VD. A SENTIR LA NECESIDAD DE ADQUIRIRLO.

Avia SERÁ SU CAMION

BAQUERO-MOTOR CASAS, 3. TEL. 231100



SOLO... La Casera ...ES CASERA

NATURAL Y EN SUS SABORES DE COLA NARANJA Y LIMON

UNIASA

GRANADA



BATIDOS

FRESA, CACAO Y VAINILLA

UNIASA

GRANADA

Compre directamente en FABRICA

UNION DE FABRICANTES DE MUEBLES

Exposición y venta: ANCHA DE LA VIRGEN, 13 - Dormitorios, Comedores, etc. - SECCION A PLAZOS

PRODUCCION MAS ABARATADA EN PRECIO